

# **HiKOKI**

## **High Pressure Washer**

高壓清洗機

고압세척기

Máy xịt áp lực cao

เครื่องฉีดน้ำแรงดันสูง

ارتفاع ضغط الغسالة

### **AW 150**

Handling Instructions

使用説明書

취급 설명서

Hướng dẫn sử dụng

คู่มือการใช้งาน

تعليمات المعالجة



Do not use the appliance without reading the handling instruction.

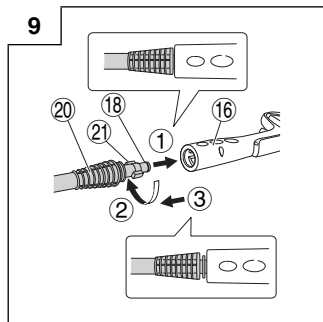
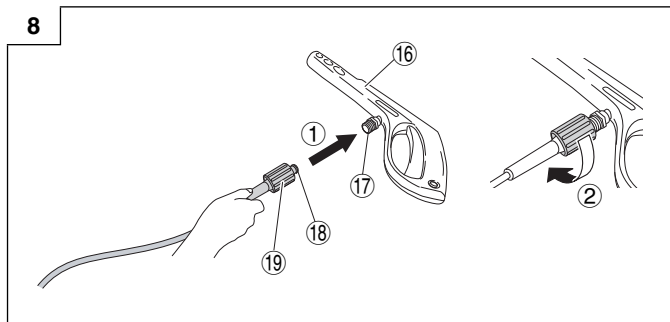
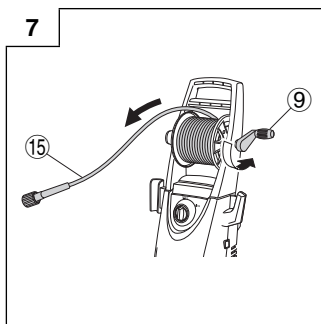
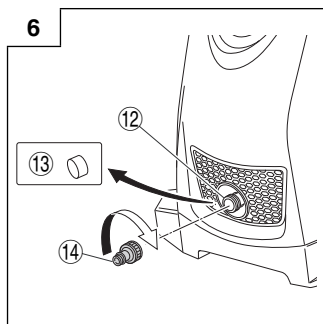
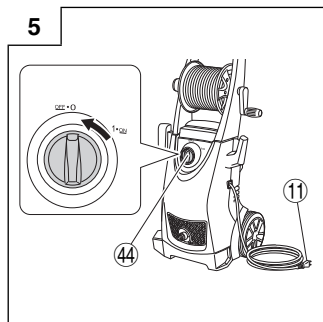
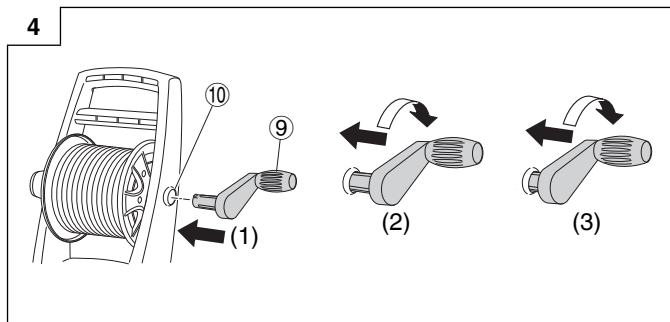
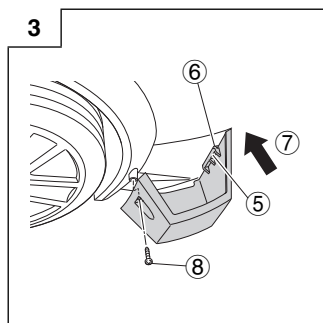
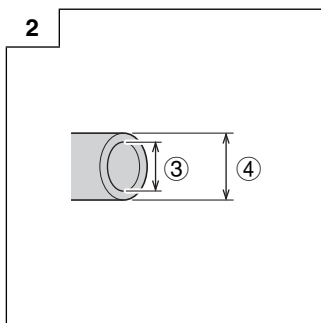
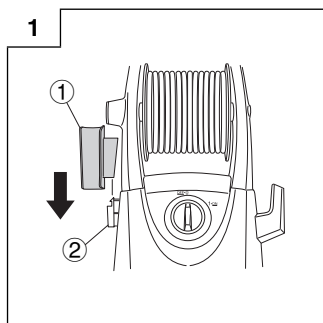
未詳讀使用説明書前，請勿使用本設備。

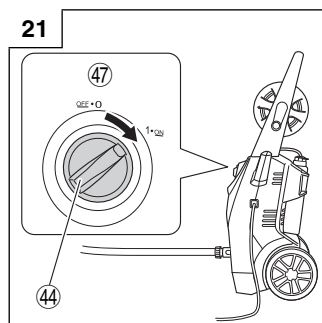
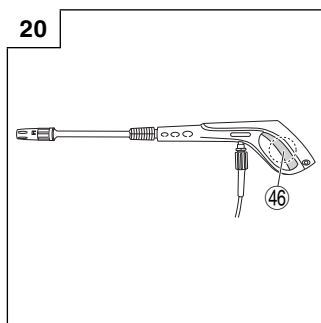
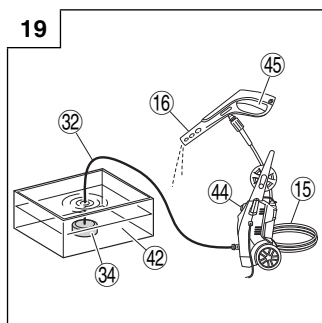
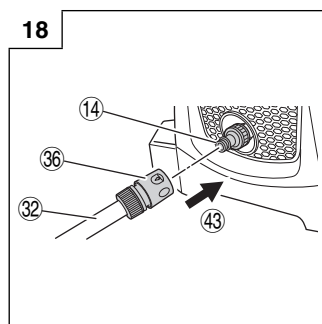
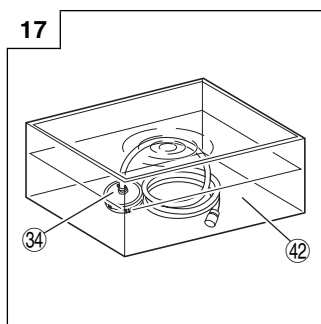
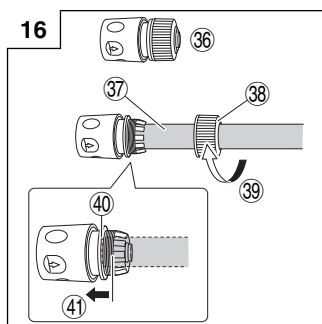
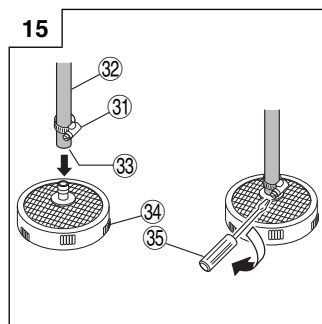
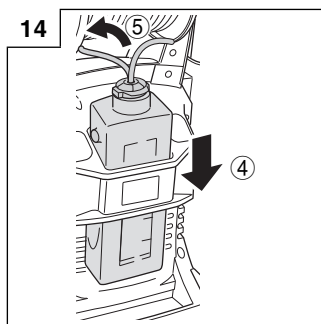
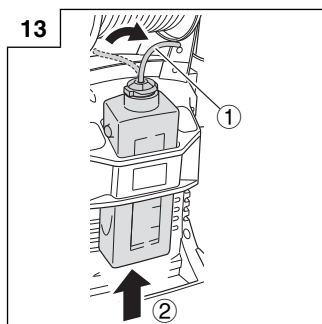
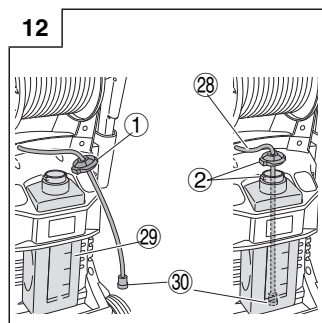
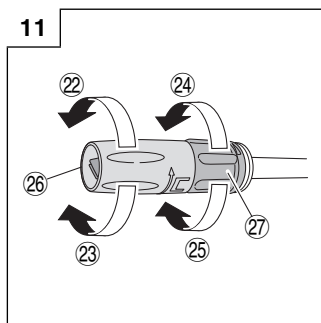
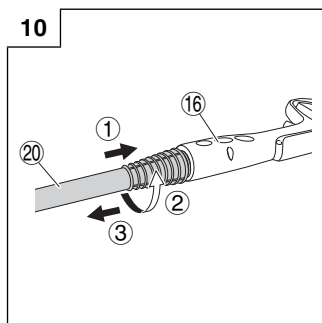
장치를 사용하기 전에 반드시 취급 지침을 읽어 주십시오.

Không sử dụng thiết bị khi chưa đọc kỹ hướng dẫn sử dụng.

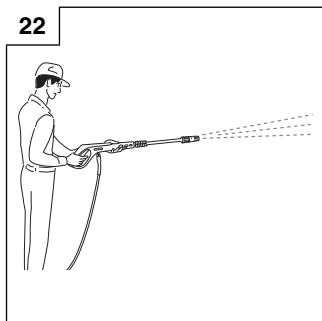
อย่าใช้เครื่องโดยไม่อ่านคำแนะนำในการใช้งานก่อนในเบื้องต้น

عدم استعمال الجهاز دون قراءة تعليمات التعامل.

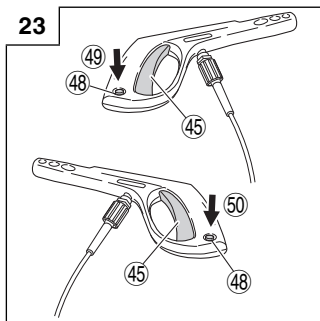




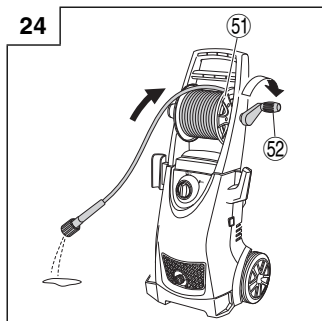
22



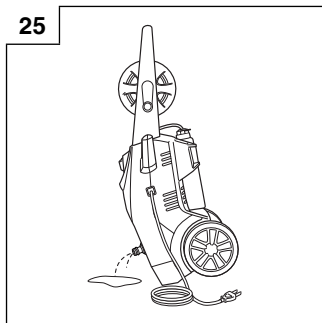
23



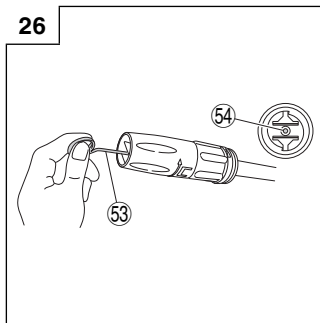
24



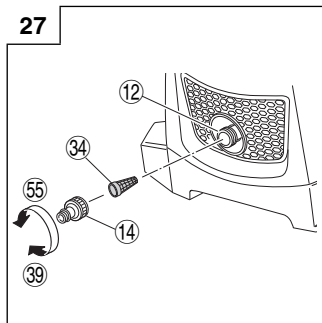
25



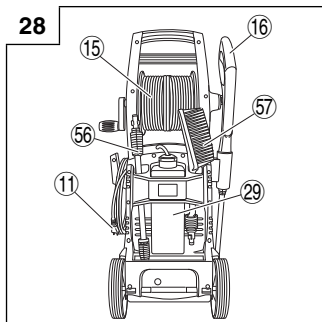
26



27



28



|   | English                                  | 中國語       | 한국어             |
|---|------------------------------------------|-----------|-----------------|
| ① | Gun holder                               | 噴槍架       | 건 홀더            |
| ② | Washer protrusion                        | 清洗機突起部    | 세척기 돌출부         |
| ③ | 14 to 15mm                               | 14到15 mm  | 14 ~ 15mm       |
| ④ | 20mm or less                             | 20mm以下    | 20mm 이하         |
| ⑤ | Gun support protrusion                   | 噴槍支撐架突起部  | 건 지지대 돌출부       |
| ⑥ | Washer long hole                         | 清洗機長孔     | 세척기 롱 홀         |
| ⑦ | Press firmly                             | 用力按下      | 확실히 누름          |
| ⑧ | Screw supplied                           | 附屬的螺絲     | 제공 나사           |
| ⑨ | Hose handle                              | 軟管握柄      | 호스 손잡이          |
| ⑩ | Attachment hole                          | 安裝孔       | 부착 구멍           |
| ⑪ | Power plug                               | 電源插頭      | 전원 플러그          |
| ⑫ | Water feed inlet                         | 供水口       | 급수 인입구          |
| ⑬ | Water feed inlet cap                     | 供水口蓋      | 급수 인입구 캡        |
| ⑭ | Water feed connector                     | 供水連接器     | 급수 커넥터          |
| ⑮ | High-pressure hose                       | 高壓軟管      | 고압 호스           |
| ⑯ | Trigger gun                              | 扳機噴槍      | 트리거 건           |
| ⑰ | Connector                                | 連接器       | 커넥터             |
| ⑱ | O-ring                                   | O型環       | O링              |
| ⑲ | Ring                                     | 束環        | 링               |
| ⑳ | Nozzle                                   | 噴嘴        | 노즐              |
| ㉑ | Protrusion                               | 突起部       | 돌출부             |
| ㉒ | Jet                                      | 直噴        | 제트              |
| ㉓ | Spray                                    | 擴散        | 분사              |
| ㉔ | Low-pressure                             | 低壓        | 저압              |
| ㉕ | High-pressure                            | 高壓        | 고압              |
| ㉖ | Nozzle tip                               | 噴嘴頭       | 노즐 팁            |
| ㉗ | Pressure adjuster                        | 壓力調節器     | 압력 조절기          |
| ㉘ | Water supply pipe                        | 供水管       | 용수 공급 파이프       |
| ㉙ | Detergent bottle                         | 清潔劑瓶      | 세제 용기           |
| ㉚ | Filter on the tip of the water feed pipe | 供水管前端的過濾器 | 급수 파이프 팁 필터     |
| ㉛ | Hose band                                | 管束        | 호스 밴드           |
| ㉜ | Suction hose                             | 吸水管       | 흡입 호스           |
| ㉝ | Moisten the inside with water            | 用水浸濕內側    | 용수를 사용하여 내부를 적심 |
| ㉞ | Strainer                                 | 過濾器       | 스트레이너           |
| ㉟ | Slotted screwdriver                      | 一字螺絲起子    | 홈불이 스크류드라이버     |
| ㊱ | One-touch joint                          | 快速接頭      | 원터치 조인트         |
| ㊲ | Insert the suction hose                  | 安裝吸水管     | 흡입 호스 삽입        |
| ㊳ | Pass it through the ring first           | 先通過O型環    | 우선 링을 통과시킴      |
| ㊴ | Tighten                                  | 擰緊        | 조임              |
| ㊵ | Hose end                                 | 軟管端部      | 호스 끝            |
| ㊶ | Insert it past this point                | 通過這點插入    | 이 지점을 지나도록 삽입   |
| ㊷ | Accumulated water                        | 積水        | 축적된 물           |
| ㊸ | Insert directly                          | 直接插入      | 직접 삽입           |
| ㊹ | Switch                                   | 開關        | 스위치             |
| ㊺ | Trigger                                  | 扳機        | 트리거             |

|    | English               | 中國語   | 한국어      |
|----|-----------------------|-------|----------|
| ④6 | Center of the trigger | 扳機中心  | 트리거 중앙   |
| ④7 | Switch ON             | 開關ON  | 스위치 켜기   |
| ④8 | Trigger stopper       | 扳機鎖定鈕 | 트리거 스토퍼  |
| ④9 | Lock                  | 鎖定裝置  | 잠금       |
| ⑤0 | Release               | 釋放    | 해제       |
| ⑤1 | Hose reel             | 軟管捲軸  | 호스 릴     |
| ⑤2 | Hose handle           | 軟管握柄  | 호스 손잡이   |
| ⑤3 | Nozzle cleaner pin    | 噴嘴清潔針 | 노즐 청소용 핀 |
| ⑤4 | Nozzle hole           | 噴嘴孔   | 노즐 구멍    |
| ⑤5 | Loosen                | 鬆開    | 느슨하게 폼   |
| ⑤6 | Turbo nozzle          | 渦輪噴嘴  | 터보 노즐    |
| ⑤7 | Cleaning brush        | 清潔刷   | 세척용 브러시  |

|   | Tiếng Việt                              | ไทย                      | العربية                                  |
|---|-----------------------------------------|--------------------------|------------------------------------------|
| ① | Gà giữ súng                             | ที่จับปืน                | حامل الآلة                               |
| ② | Gờ đặt máy xịt                          | ส่วนยื่นของเครื่องฉีด    | نتوء الغسالة                             |
| ③ | 14 đến 15 mm                            | 14 ถึง 15 มม.            | 14 إلى 15 مم                             |
| ④ | 20 mm trở xuống                         | 20 มม. หรือน้อยกว่า      | 20 مم أو أقل                             |
| ⑤ | Gờ hỗ trợ giữ súng                      | ส่วนยื่นรองรับปืน        | نتوء دعم الآلة                           |
| ⑥ | Lỗ khoan sâu của máy xịt                | ช่องยาวสำหรับเครื่องฉีด  | الفتحة الطويلة للغسالة                   |
| ⑦ | Ấn chặt                                 | กดให้แน่น                | اضغط بإحكام                              |
| ⑧ | Đinh vít đi kèm                         | มีสกรูจัดมาให้           | المسمار المتوفر                          |
| ⑨ | Tay cầm bộ phận cuộn ống xịt            | มือจับสายน้ำ             | مقبض الخرطوم                             |
| ⑩ | Lỗ đính kèm                             | ช่องต่อ                  | فتحة مرفق                                |
| ⑪ | Phích điện                              | ปลั๊กไฟ                  | قابس الطاقة                              |
| ⑫ | Ngõ cấp nước                            | ท่อน้ำเข้า               | مدخل التغذية بالمياه                     |
| ⑬ | Nắp đậy ngõ cấp nước                    | ฝาครอบท่อน้ำเข้า         | غطاء مدخل التغذية بالمياه                |
| ⑭ | Bộ kết nối từ ngõ cấp nước              | ข้อต่อจ่ายน้ำ            | موصل التغذية بالمياه                     |
| ⑮ | Ống xịt áp lực cao                      | สายแรงดันสูง             | خرطوم بضغط عالٍ                          |
| ⑯ | Súng kích hoạt                          | ปืนแบบไกเหนียว           | آلة المشغل                               |
| ⑰ | Bộ kết nối                              | ข้อต่อ                   | الموصل                                   |
| ⑱ | Vòng chữ O                              | โอริง                    | حلقة على شكل O                           |
| ⑲ | Vòng                                    | แหวน                     | حلقة                                     |
| ⑳ | Vòi phun                                | หัวฉีด                   | فوهة                                     |
| ㉑ | Gờ                                      | ส่วนยื่น                 | نتوء                                     |
| ㉒ | Xịt                                     | เจ็ต                     | جهاز الرش                                |
| ㉓ | Phun                                    | สเปรย์                   | رشاش                                     |
| ㉔ | Áp lực thấp                             | แรงดันต่ำ                | ضغط منخفض                                |
| ㉕ | Áp lực cao                              | แรงดันสูง                | ضغط عالٍ                                 |
| ㉖ | Đỉnh vòi phun                           | ปลายหัวฉีด               | طرف الفوهة                               |
| ㉗ | Điều chỉnh áp lực                       | ตัวปรับแรงดัน            | ضابط الضغط                               |
| ㉘ | Ống cung cấp nước                       | ท่อจ่ายน้ำ               | أنبوب التزويد بالمياه                    |
| ㉙ | Bình chứa chất tẩy rửa                  | ขวดบรรจุน้ำยาทำความสะอาด | زجاجة المنظف                             |
| ㉚ | Bộ lọc trên đỉnh của đường ống cấp nước | ตัวกรองที่ปลายท่อป้อนน้ำ | المرشح الموجود على أنبوب التغذية بالمياه |
| ㉛ | Đai giữ ống xịt                         | แถบรัดท่อ                | نطاق الخرطوم                             |
| ㉜ | Ống hút                                 | ท่อดูด                   | خرطوم الامتصاص                           |
| ㉝ | Làm ướt bên trong bằng nước             | ใช้น้ำชุบด้านในให้ชื้น   | ترطيب الجزء الداخلي بالمياه              |
| ㉞ | Lưới lọc                                | ตะแกรงกรอง               | المصفاة                                  |
| ㉟ | Tua vít có rãnh                         | ไขควงหัวแบน              | مفك ذو فتحات                             |
| ㊱ | Khớp nối nhanh                          | ข้อต่อวินท์ซ์            | وصلة تشغل بلمسة واحدة                    |
| ㊲ | Gắn ống hút                             | สอดท่อดูด                | أدخل خرطوم الامتصاص                      |
| ㊳ | Cho qua vòng đầu tiên                   | เดินท่อผ่านแหวนก่อน      | قم بتمريره عبر الحلقة أولاً              |
| ㊴ | Siết chặt                               | ขันแน่น                  | قم بإحكام ربط                            |
| ㊵ | Cuối ống                                | ปลายสาย                  | طرف الخرطوم                              |
| ㊶ | Cho vào qua điểm này                    | สอดผ่านจุดนี้            | أدخله مروراً بهذه النقطة                 |
| ㊷ | Nước chứa                               | น้ำที่เก็บไว้            | مياه متجمعة                              |
| ㊸ | Gắn trực tiếp                           | สอดโดยตรง                | أدخل مباشرة                              |
| ㊹ | Công tắc nguồn                          | สวิตช์                   | المفتاح                                  |
| ㊺ | Bộ phận kích hoạt                       | ไก                       | مشغل                                     |

|    | Tiếng Việt                   | ไทย                         | العربية            |
|----|------------------------------|-----------------------------|--------------------|
| 46 | Chính giữa bộ phận kích hoạt | กลางไก                      | مركز المشغل        |
| 47 | Công tắc nguồn BẬT           | เปิดทำงาน                   | التشغيل            |
| 48 | Nút ngưng kích hoạt          | ตัวหยุดไก                   | مفتاح إيقاف المشغل |
| 49 | Khóa                         | ล็อก                        | القفل              |
| 50 | Nhả                          | ปลดล็อก                     | تحرير              |
| 51 | Bộ phận cuộn ống xịt         | ม้วนสาย                     | بكرة الخرطوم       |
| 52 | Tay cầm bộ phận cuộn ống xịt | มือจับสายน้ำ                | مقبض الخرطوم       |
| 53 | Ghim làm sạch vòi phun       | สลักชุดทำความสะอาดของหัวฉีด | سن منظف الفوهة     |
| 54 | Lỗ vòi phun                  | ช่องที่หัวฉีด               | فتحة الفوهة        |
| 55 | Nói lỏng                     | คลายออก                     | قم بفك             |
| 56 | Vòi phun tốc độ cao          | หัวฉีดเทอร์โบ               | فوهة توربينية      |
| 57 | Bàn chải vệ sinh             | แปรงทำความสะอาด             | فرشاة التنظيف      |

|                                                                                   | English                                                                                                                                                                              | 中國語                                                     | 한국어                                                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                   | <b>Symbols</b><br><b>⚠ WARNING</b><br>The following show symbols used for the machine. Be sure that you understand their meaning before use.                                         | <b>符號</b><br><b>⚠ 警告</b><br>以下為使用於本機器的符號。請確保您在使用前明白其意義。 | <b>기호</b><br><b>⚠ 경고</b><br>다음은 기기에 사용되는 기호입니다. 기호의 의미를 이해한 후에 기기를 사용해 주시기 바랍니다.                                |
|   | <b>To reduce the risk of injury, user must read instruction manual.</b><br>Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. | <b>使用前請詳讀使用說明書。</b><br>未遵守警告與說明可能導致電擊、火災及/或嚴重傷害。        | <b>부상당할 위험을 줄이려면 사용자는 사용 설명서를 읽어야 합니다.</b><br>안전 경고 사항과 지침을 따르지 않을 시에는 감전 사고나 화재가 발생할 수 있으며 심각한 부상을 입을 수도 있습니다. |
|   | High-pressure water can be dangerous if used incorrectly. High-pressure water jets must not be directed at people, electrical equipment or the washer itself.                        | 若使用不當，高壓水可能造成危險。高壓水射流不可直接朝向人、電器設備或清洗機本身噴射。              | 부적절하게 사용할 경우 고압수로 인해 위험이 초래될 수 있습니다. 고압수 제트 분사를 사람, 전기 장비 또는 세척기 자체에 직접 가하지 않아야 합니다.                            |
|  | Water that has passed through the backflow valve cannot be used for drinking.                                                                                                        | 通過回流閥的水不能飲用。                                            | 역류 밸브를 통과한 물을 음료수로 사용할 수 없습니다.                                                                                  |
|   | Guaranteed sound power level                                                                                                                                                         | 保證聲功率位準                                                 | 보장된 음압 레벨                                                                                                       |

|                                                                                     | Tiếng Việt                                                                                                                                                                                    | ไทย                                                                                                                                                                     | العربية                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                     | <b>Các biểu tượng</b><br><b>⚠ CẢNH BÁO</b><br>Các biểu tượng sau đây được sử dụng cho máy. Hãy chắc chắn rằng bạn hiểu ý nghĩa của các biểu tượng này trước khi sử dụng.                      | <b>สัญลักษณ์</b><br><b>⚠ คำเตือน</b><br>สัญลักษณ์ที่ใช้กับอุปกรณ์มีดังต่อไปนี้ ตรวจสอบให้อย่างถี่ถ้วนก่อนใช้งาน                                                         | <b>الرموز</b><br><b>⚠ تحذير</b><br>يبين ما يلي الرموز المستخدمة للماكينة. تأكد من أنك تفهم معناها قبل الاستخدام.                                                      |
|   | <b>Để giảm rủi ro bị thương, người dùng phải đọc sách hướng dẫn.</b><br>Việc không tuân theo các cảnh báo và hướng dẫn có thể dẫn đến bị điện giật, cháy và/hoặc bị chấn thương nghiêm trọng. | <b>เพื่อลดความเสี่ยงจากการบาดเจ็บ ผู้ใช้จะต้องอ่านคู่มือการใช้งาน</b><br>การไม่ปฏิบัติตามคำเตือนและคำแนะนำอาจส่งผลให้เกิดไฟฟ้าช็อต เพลิงไหม้ รวมถึงการบาดเจ็บร้ายแรงได้ | <b>لتقليل خطر الإصابة، يجب على المستخدم قراءة دليل التعليمات.</b><br>الفشل في اتباع كل التحذيرات والتعليمات قد يؤدي إلى وقوع صدمة كهربائية، وحرائق و/أو إصابات خطيرة. |
|   | Nước áp suất cao có thể nguy hiểm nếu sử dụng không đúng. Không được hướng vòi phun nước áp suất cao vào người, thiết bị điện hoặc chính máy xít.                                             | น้ำแรงดันสูงอาจเป็นอันตรายหากใช้งานไม่ถูกต้อง อย่างฉีดน้ำแรงดันสูงเข้าหาคน อุปกรณ์ไฟฟ้าหรือตัวเครื่อง                                                                   | يمكن أن يكون ضغط الماء المرتفع خطرًا إذا تم استخدامه بشكل غير صحيح. لا يجب توجيه تنفقات المياه ذات الضغط المرتفع تجاه الأشخاص والأجهزة الكهربائية أو الحلقة نفسها.    |
|  | Không dùng nước đã chạy qua van chống chảy ngược dòng để uống.                                                                                                                                | น้ำที่ไหลผ่านวาล์วกันการไหลกลับไปแล้วไม่สามารถนำมาดื่มได้                                                                                                               | المياه التي تمر عبر صمام التدفق العكسي لا يمكن استخدامها للشرب.                                                                                                       |
|   | Mức công suất hợp lý bảo đảm                                                                                                                                                                  | ค่าระดับกำลังเสียงที่รับประกัน                                                                                                                                          | مستوى قوة الصوت المضمون                                                                                                                                               |

## GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

### WARNING

**Read all safety warnings and all instructions.**

*Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.*

**Save all warnings and instructions for future reference.**

### WARNING

**1. Make sure the work area is always kept neat and tidy.**

*Failure to observe this may result in accidents.*

**2. Take the surrounding environment into consideration when using the washer.**

- Make sure the work area is brightly lit.
- Do not use the washer near flammable liquid or gas.

**3. Beware of electric shocks.**

*Do not touch anything that is earthed (grounded) when using the High Pressure Washer. (For example, pipes, heaters, microwave ovens, refrigerators, etc.)*

**4. Do not use the washer near children.**

- People other than the person using the washer must not be allowed to touch the washer or the cord.
- People other than the person using the washer must not come near the work area.

**5. Store the washer in a safe place when not in use.**

*Store the washer in a dry, high location or protected with a lock out of the reach of children.*

**6. Do not use the washer in inappropriate ways.**

- Use the High Pressure Washer within the limits of its capabilities to ensure safe and efficient results.
- Do not use the washer for any purpose other than that for which it was designed.

**7. Wear safe clothing when using the washer.**

*Use safety boots, gloves, helmets with visors and earplugs in accordance with necessity.*

**8. Use protective goggles and dust-protection masks when using the washer.**

*There is a chance that splashes and dust may enter the eyes and mouth when using the washer.*

**9. Do not handle the power cord roughly.**

- Do not carry the High Pressure Washer with only the power cord or pull the plug from the socket while holding the power cord.
- Keep the power cord away from heat, oil and sharp corners.

**10. Make sure the item being cleaned is firmly fixed in place.**

*There are cases in which the power of the water pressure will cause light objects to fly off. Do not use the washer on light objects that cannot be fixed in place.*

**11. Maintain a proper stance when using the washer.**

*Make sure your feet are always placed firmly on the ground to maintain balance.*

**12. Pay close attention to maintaining the High Pressure Washer.**

- Clean the washer regularly to ensure safe and efficient use.
- Refer to the instruction manual when replacing supplied parts.
- Regularly check the power cord and ask your dealer for repairs in the event of it being damaged.
- If using an extension cord, check it regularly and replace it in the event of it being damaged.

- Make sure the grip is always kept dry and clean, and do not allow oil or grease to come into contact with it.

**13. Switch off and unplug the High Pressure Washer in the following situations:**

- When it is not in use and when it is being repaired.
- When attaching or detaching supplied or purchased parts.
- In other situations in which risks seem apparent.

**14. Always remove equipment used for adjustment purposes.**

*Check to make sure that all equipment used for adjustment purposes has been removed before switching on the power.*

**15. Avoid accidentally switching on the power.**

- Make sure you do not accidentally switch on the power to the washer when it is plugged in.
- Check to make sure that the washer is switched off before plugging it into the power supply.

**16. Inadequate extension cords can be dangerous. If an extension cord is used, it shall be suitable for outdoor use, and the connection has to be kept dry and off the ground.**

*It is recommended that this is accomplished by means of a cord reel which keeps the socket at least 60 mm above the ground.*

**17. Pay attention at all times when using the washer.**

- Pay attention to the methods of use stipulated in the instruction manual and the surrounding environment when using the High Pressure Washer.
- Do not use the washer when tired.

**18. Only use specified accessories and attachments.**

*Using accessories and attachments other than those specified in the instruction manual or in HiKOKI catalogs may result in accidents or injuries and must be avoided at all costs.*

**19. High Pressure Washer repairs to be performed only by experts.**

- The High Pressure Washer conforms to all relevant safety regulations and must not be modified.
- All repairs must be requested to HiKOKI authorized service centers. Attempting to carry out repairs without the correct skills may result in accidents or injuries.

**20. Do not use the machine if a supply cord or important parts of the machine are damaged, e.g. safety devices, high pressure hoses, trigger gun.**

**21. Use a power supply that conforms to the voltage listed on the name plate.**

*Failure to observe this may result in the washer operating at higher speeds than normal, leading to overheating and the outbreak of smoke and fire, which may cause damage or injuries.*

**22. Use an independent power socket with a rated value of 15 A or more.**

*Sharing a power socket with other equipment may result in the breaker shutting down.*

**23. Hold the trigger gun firmly in both hands when using the washer.**

*Failure to observe this may result in injury.*

**24. High-pressure water can be dangerous if used incorrectly.**

*High-pressure water jets must not be directed at people, animals, easily-broken items, electrical equipment or the washer itself.*

25. Do not use gasoline, oil, organic solvents or other inflammable or toxic liquids, or any other inappropriate liquid.

*Failure to observe this may result in explosions, the outbreak of fire or smoke, or other accidents, which may cause damage or injury.*

26. When washing automobile tires, make sure that the tip of the nozzle is kept at least 50cm distant from the surface being washed.

*Failure to observe this may result in damage to the tire or brakes, which may cause serious accidents.*

27. Do not touch the power plug or power socket with wet hands.

*Failure to observe this may result in electric shocks.*

28. High pressure cleaners shall not be used by children or untrained personnel.

29. Water that has flown through backflow preventers is considered to be non-potable.

*Make sure that a backflow valve is used without fail when connecting the washer to a drinking water faucet.*

*Water that has passed through the backflow valve cannot be used for drinking.*

30. Make sure that water is not splashed onto the High Pressure Washer, power cord, extension cable, power plug, power socket or other areas. Also, neither exposes it to rain nor use it in the rain.

*Failure to observe this may result in electric shocks.*

31. Do not hold the trigger gun when fixing it in place.

32. If the washer is not functioning normally or is emitting strange noises or vibrations switch it off immediately and contact HiKOKI authorized service centers to request inspections or repairs.

*Continued use may result in injury.*

33. If the washer is accidentally dropped or banged into something solid, inspect it for damage, cracks and malformation.

*Failure to observe this may result in injury.*

34. Do not direct the jet against yourself or others in order to clean clothes or foot-wear.

35. Always switch off the mains disconnecting switch when leaving the machine unattended.

36. The machine is not to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction.

#### CAUTION

1. Purge all of the pressure within the washer before disconnecting the high-pressure hose.

2. Attach all supplied accessories correctly in accordance with the instruction manual.

*Failure to observe this may result in the accessories becoming detached or in injury.*

3. Check to make sure that no foreign matter is adhering to the object being washed.

*Failure to observe this may result in the matter flying off and causing unexpected injury.*

4. Do not spray a jet of water at the areas surrounding labels on the object being washed.

*Failure to observe this may result in the labels peeling off.*

5. Grip the handle firmly when carrying the washer.

6. Do not use any accumulated water other than clean water from the faucet (water containing dirt, mud, sand, etc.) when using the auto-suction function.

7. Children should be supervised to ensure that they don't play with the appliance.

## SPECIFICATIONS

|                                                           |                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Model                                                     | AW150                                                                                                                        |
| Voltage (by areas)*1                                      | Single-phase AC 50/60 Hz<br>Voltage 220 V to 240 V                                                                           |
| Power input*1                                             | 2000 W                                                                                                                       |
| Max. discharge pressure (1MPa: 10.2 kgf/cm <sup>2</sup> ) | 11.0 MPa                                                                                                                     |
| Max permissible pressure                                  | 15.0 MPa                                                                                                                     |
| Max feed pressure                                         | 0.7 MPa                                                                                                                      |
| Max water discharge                                       | 6.67 L/min                                                                                                                   |
| Permissible temperature                                   | 40°C or less                                                                                                                 |
| Dimensions (Length x Width x Depth)                       | 425 mm x 345 mm x 905 mm<br>(Including the hose handle, power cord holder, gun holder, gun support and water feed connector) |
| Weight*2                                                  | 12.4 kg                                                                                                                      |

\*1 Be sure to check the nameplate on product as it is subject to change by areas.

\*2 Weight: Excluding the power cord, weight consists of trigger gun, high-pressure hose, variable nozzle, water feed connector and accessory holder.

STANDARD ACCESSORIES

(1) Trigger gun ..... 1

(2) High-pressure hose (10 m)..... 1

(3) Variable nozzle (with pressure adjuster)..... 1

(4) Turbo nozzle ..... 1

(5) Detergent bottle (stored inside the unit) ..... 1

(6) One-touch joint (black)  
(For use with the strainer hose) ..... 1

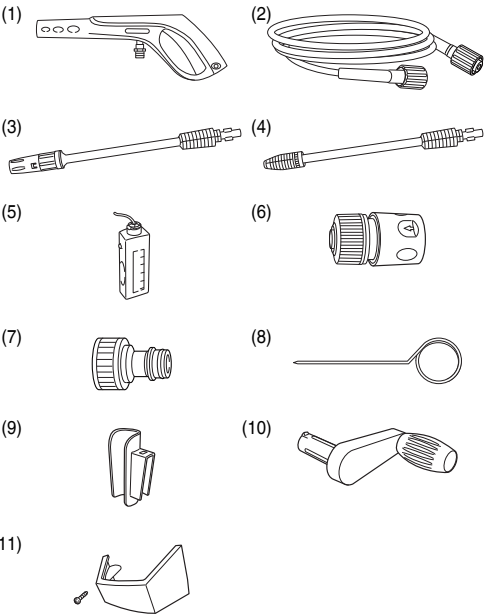
(7) Water feed connector..... 1

(8) Nozzle cleaner pin..... 1

(9) Gun holder ..... 1

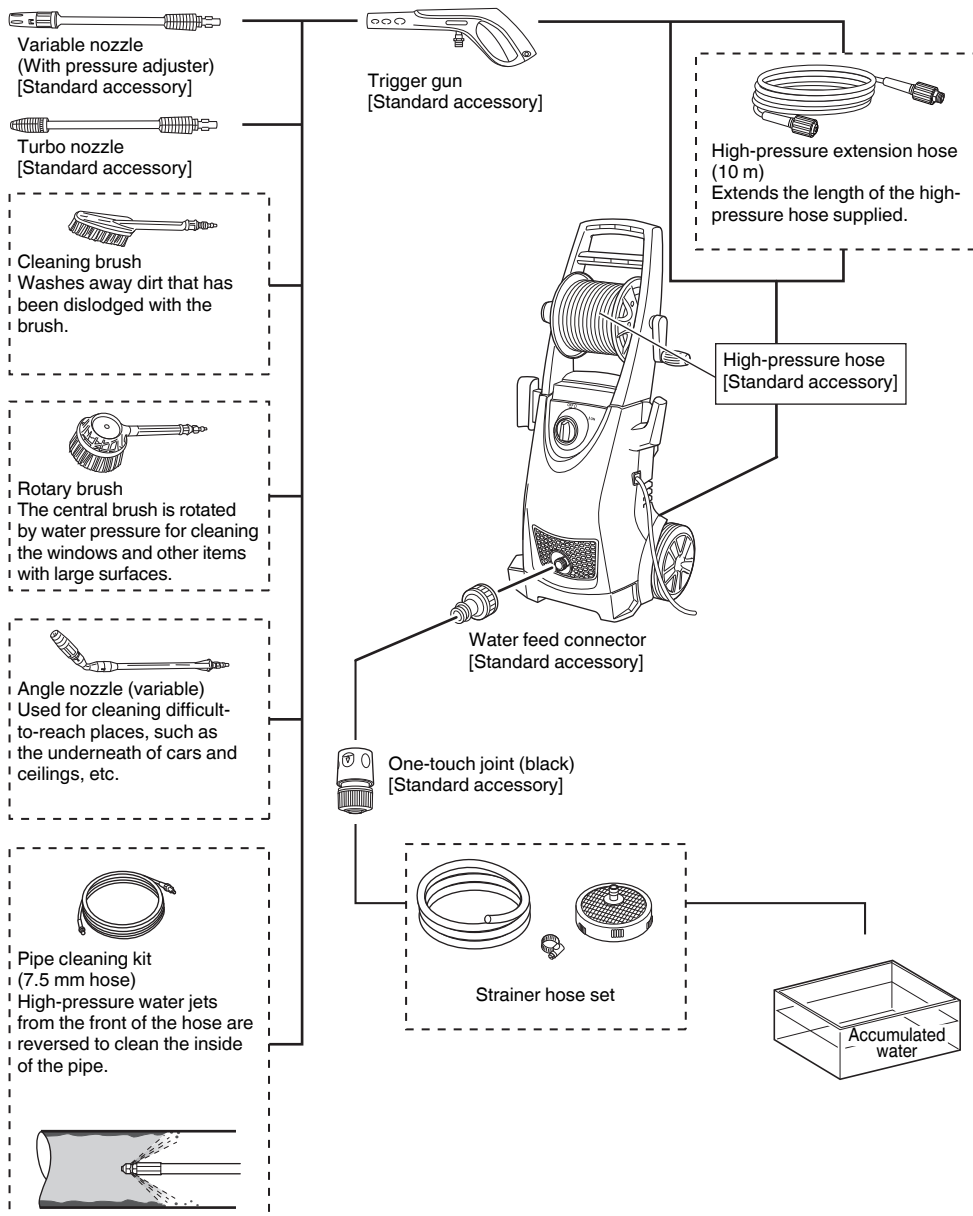
(10) Hose handle ..... 1

(11) Gun support (with 1 attachment screw) ..... 1



## OPTIONAL ACCESSORIES (sold separately)

Items shown in [ ] are sold separately. Contact HiKOKI authorized service centers for replacements if the standard accessories become damaged or broken.



## APPLICATIONS

- Cleans screen doors, window glass, floors, walls, etc.
- Cleans automobiles, motorbikes, etc.
- Cleans mud off gardening equipment and agricultural equipment.

## PRIOR TO OPERATION

### 1. Installation of an earth leakage circuit breaker

It is recommended that an earth leakage circuit breaker is connected to the washer to shut off the power if leaking current exceeds 30 mA for 30 milliseconds in order to prevent electric shocks.

### 2. Keep the work area neat and tidy

Dirty water will be sprayed about when using the washer. It is therefore necessary to check the area to make sure there are no hindrances, and keep the work area neat and tidy.

### 3. Situating the washer

Select flat locations where the washer will not be splashed with water when cleaning.

### 4. Using extension cords

Make sure the cord is thick enough to provide a constant supply of electricity, and use cords that are as short as possible.

Acceptable cord thicknesses (Nominal cross sectional area cable) and cord length are indicated in the table below.

| Cord Thickness (mm <sup>2</sup> ) | Cord Length (m) |
|-----------------------------------|-----------------|
| 1                                 | 12.5            |
| 1.5                               | 20              |
| 2.5                               | 30              |

### 5. Attaching the gun holder (Fig. 1)

Align the groove on the gun holder with the protrusion on the washer and push until it clicks into place.

### 6. Prepare a water feed hose (Fig. 2)

Prepare the following when using water feed hoses:

- Hoses that can withstand pressure (equipped with meshes)
- Hoses with an inner diameter of 14 to 15 mm.
- Hoses with an outer diameter of 20 mm or less.

### 7. Attaching the gun support (Fig. 3)

- (1) Press the protrusion on the gun support into the long hole on the washer at an angle shown in the illustration.
- (2) Firmly screw the screw supplied into the screw hole with a Phillips screwdriver.

### 8. Attaching the hose handle (Fig. 4)

- (1) Insert the hose handle into the attachment hole on the washer.
- (2) Press down while rotating it until it reaches a position approximately 15 mm deep.
- (3) Continue to press down and rotate it until it clicks into place at approximately 15 mm deep.

## INSPECTIONS PRIOR TO USE

### WARNING

Check the following before using the washer. Check the items listed in 1 and 2 before plugging into the power socket.

### 1. Check to make sure the switch is at the "OFF" position (Fig. 5)

Plugging the washer into the power socket with the switch set at "ON" will cause the washer to immediately begin operating, which may result in unexpected injuries.

### 2. Check the power supply

Only use a rated voltage.

Do not use motor engines are direct current. Failure to observe this will not only result in damage to the washer, it is also very dangerous.

### 3. Check the power socket

If the power socket is loose or the plug is easily dislodged, it needs to be repaired.

It is dangerous to use it in this condition. Consult with your local electrical engineering outlet.

## ATTACHING PARTS

Make sure all parts are correctly attached in the following sequence in order to guarantee safe usage.

### WARNING

Switch off the washer and disconnect it from the power socket without fail to prevent unexpected accidents.

### 1. Attach the water feed connector to the water feed inlet on the washer (Fig. 6)

Remove the cap on the washer's water feed inlet and firmly attach the water feed connector.

Loose connections may result in water leaks.

### 2. Pull the high-pressure hose from the hose reel (Fig. 7)

Pull the entire length of the high-pressure hose from the reel while steadying the reel to prevent it from toppling over.

### NOTE

Using the washer with part of the hose wrapped around the reel may result in insufficient pressure or abnormal vibrations.

### 3. Attach the high-pressure hose to the trigger gun. (Fig. 8)

Grip the thick end of the high-pressure hose, insert it into the connector on the trigger gun, and then rotate the ring on the hose to fix it in place.

### NOTE

- Moisten the O-ring with water to facilitate the connection if it is difficult to insert the hose.
- If the ring cannot be tightened, it means that the end of the high-pressure hose has not been sufficient inserted.

### 4. Attach the nozzle to the trigger gun.

<Attachment (Fig. 9)>

- (1) Align the protrusion on the nozzle with the entry hole on the trigger gun and press it into place.

### NOTE

- Remove all dirt, mud and other matter from the trigger gun's entry hole and the protrusion on the nozzle.
  - Moisten the O-ring with water to facilitate the connection if it is difficult to insert the nozzle.
- (2) Press down firmly on the nozzle and then rotate it in the direction of the arrow until it stops (half rotation.)
  - (3) Check to make sure that the nozzle cannot be pulled out once it has been attached.

<Detachment (Fig. 10)>

Press down firmly on the nozzle and then rotate it counter-clockwise until it stops. The nozzle can be withdrawn at that position.

## USING DIFFERENT NOZZLES

### Variable nozzle (with pressure adjustor) (Fig. 11)

The variable nozzle (with pressure adjustor) can be used to alternation between "Jet" and "Spray" and between "High Pressure" and "Low Pressure".

Rotate the end on the nozzle clockwise for "Jet", and counter-clockwise for "Spray".

Also, rotate the pressure adjuster clockwise for "Low Pressure", and counter-clockwise for "High Pressure".

#### • Jet washer

A water jet is discharged in a direct line to remove stubborn mud and other dirt from agricultural machinery, etc.

#### • Spray washer

The water is discharged in a wide fan for cleaning walls, motorbikes and automobiles, etc.

The entire nozzle can be rotated by approximately 90 degrees to change the shape of the spray between horizontal and vertical.

### NOTE

- The pressure adjuster will also be rotated when alternating between "Jet" and "Spray", so readjust this to the required setting after making the adjustment.

- Set the spray adjustment to "Jet" first of all, and then gradually move it to the "Spray" position while pulling the trigger.

Note that there is a chance of the water being sprayed horizontally over a wide area if this is rotated fully to the "Spray" position.

- Note that the nozzle may be damaged if it is forced to move past the stop position when alternating between "Jet" and "Spray".

### Turbo nozzle

The turbo nozzle rotates as it sprays high-pressure jets of water for efficient washing.

### NOTE

The turbo nozzle only discharges powerful jets of water when set at the "Jet" mode.

Avoid using this on items that are easily broken or for which coatings are easily peeled.

## USING THE DETERGENT BOTTLE (Fig. 12)

Sprays water mixed with detergent.

Uses neutral detergents available on the open market.

### WARNING

Do not use acidic or alkali detergents. Use only neutral detergents available on the open market.

Using detergents other than neutral detergents or chemical agents may result in accidents or malfunctions.

### NOTE

Check to make sure that the water feed pipe is firmly connected to the washer.

The detergent will not be mixed with the spray otherwise.

- ① Remove the cap from the detergent bottle and pour the detergent into it.
- ② Make sure the filter on the tip of the detergent bottle's water feed pipe is inserted into the liquid and then tighten the cap firmly.

### NOTE

Only the "Low Pressure" setting can be used for variable nozzles (with pressure adjustors) when using the detergent bottle.

The detergent will not be sprayed if the "High Pressure" setting on variable nozzles (with pressure adjustors) or turbo nozzles are used.

- ③ Set the adjustor to "Low Pressure" when using variable nozzles (with pressure adjustors.)
- ④ Water containing the detergent will be sprayed at low pressure when the trigger on the trigger gun is pulled.

### Cleaning the detergent bottle (Figs. 13 and 14)

- ① Remove the detergent bottle's water feed pipe from the washer.
- ② Push the detergent bottle from the bottom and withdraw it from the top.
- ③ Wash the detergent bottle, water feed pipe and filter with water from the faucet.
- ④ When reattaching the bottle, hold it as shown in Fig. 14, and then push the protrusion on the bottom in as far as it will go.
- ⑤ Insert the water feed pipe into the washer and tighten the cap while making sure dust or dirt does not enter.

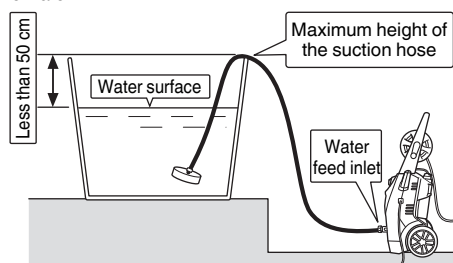
## USING THE STRAINER HOSE SET (sold separately)

The separately-sold strainer hose set is equipped with a function that will automatically suck water from a water tank, etc., when attached to the AW150.

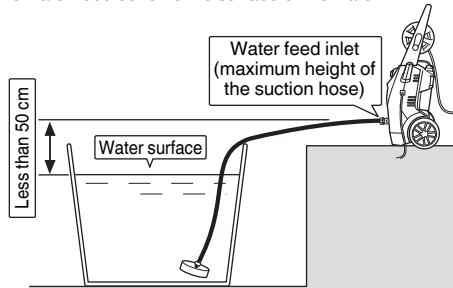
The maximum height of suction (lifting range) is approximately 0.5 m.

Attach this correctly in accordance with conditions.

Suction height when the height of the water feed outlet is lower than the maximum height of the suction hose: From the maximum height of the suction hose to the surface of the water.



Suction height when the height of the water feed outlet is the same as the maximum height of the suction hose: From the water feed outlet to the surface of the water.



## 1. Attaching the strainer to the suction hose (Fig. 15)

- (1) Pass the suction hose through the hose band supplied and then gently moisten the inside of the suction hose with water.
- (2) Insert the strainer as far as it will go, and then firmly tighten the hose band with a flat-headed screwdriver.

## 2. Attaching the one-touch joint (black) to the suction hose (Fig. 16)

Attach the one-touch joint (black) supplied as a standard accessory to the suction hose.

## 3. Starting the suction hose water suction process (Fig. 17)

Sink the strainer hose set into a container filled with water.

Start off the suction process (introduce water to the suction hose.)

### NOTE

- Do not use anything other than clean water (river or pond water, muddy water containing sand granules.) Failure to observe this may result in malfunctions.
- Set the switch at "ON" without the nozzle attached. Failure to observe this may result in dry operations, leading to malfunctions.

## 4. Insert the one-touch joint into the water feed connector (Fig. 18)

Withdraw the one-touch joint from the accumulated water and insert it into the water feed connector on the washer while making sure that the water inside the hose does not escape.

## 5. Check to make sure the water is flowing out (Fig. 19)

- (1) Connect the trigger gun from which the nozzle has been removed to the high-pressure hose.
- (2) Plug in the power socket and set the switch to "ON".
- (3) Pull the trigger gun's trigger, and then set the switch to "OFF" after checking that sufficient water is flowing out.

## 6. Attach the nozzle.

### NOTE

Set the switch at "OFF" if water does not flow out within two minutes.

Failure to observe this may result in malfunctions (dry operations.)

## 7. Washing

Set the switch at "ON" and pull the trigger gun's trigger to commence washing.

## 8. Cleaning

Remove all dirt from the strainer's grill, wash it with water and store it after it has dried.

## WASHING

### WARNING

- Do not switch the washer on while the trigger is being pulled. Failure to observe this may result in high-pressure water being sprayed immediately, leading to unexpected accidents.
- Do not point the nozzle at people or animals. Failure to observe this may result in injury.

### CAUTION

- Set the switch to "OFF" immediately if the hose becomes detached from the faucet or washer, and if water is no longer being fed to the washer. Failure to observe this may result in immediate malfunctions (dry operations.)

- Set the switch to "OFF" without fail when temporarily suspending operations. Failure to observe this may result in the motor automatically starting up.

- Place your finger in the center of the trigger during operations (Fig. 20).

Failure to observe this may result in injury from pinched fingers.

Grip the gun and nozzle firmly with both hands.

- The trigger gun may kick back when water is discharged.

### NOTE

- Do not use the water hose when it is wound onto the reel. Failure to observe this may result in insufficient water feed.

- Commence initial washing approximately 2 to 3 meters away from the targeted item, and then move gradually closer while checking the level of cleaning until you reach a distance in which soiling is effectively washed away.

The pressure of the spray from the washer is approximately 20-times greater than tap water. High-pressure water jets may therefore damage or peel the coating from the items being washed.

- There are cases when the water spray will appear unstable owing to the fact that air that has built up in the pump and hose is purged together with the water immediately after use. In this event, allow the water to flow out until it stabilizes.

- Leave two or more seconds gap between pulling and releasing the trigger.

Failure to observe this may result in the pressure switch malfunctions.

- Do not use the washer for more than thirty consecutive minutes without giving it a break.

## 1. Open the faucet to its fullest.

Point the nozzle in a safe direction and then fully open the faucet. Check to make sure no water is leaking from the joints.

Release the trigger stopper with the washer switched off, pull the trigger on the trigger gun to discharge a small amount of water from the nozzle with just the pressure from the tap water. Check to make sure that no water is leaking.

### NOTE

Do not switch the washer on with the faucet turned off.

Failure to observe this may result in malfunctions.

## 2. Set the switch to the "ON" position (Fig. 21)

The motor will start operating when the washer is switched on. The motor will automatically switch off once sufficient water pressure has built up inside the washer.

## 3. Pull the trigger (Fig. 22)

Hold the trigger gun firmly in both hands, point the nozzle at the item to be washed, and then pull the trigger.

The high-pressure water jet will spray out.

Adjust the nozzle between "Jet" and "Spray" in accordance with need.

## Trigger stopper (Fig. 23)

The trigger gun is fitted with a trigger stopper to prevent the trigger from being pulled.

The trigger is locked and released by pressing the stopper in the direction shown by the arrows.

### NOTE

Lock the trigger with the trigger stopper during pauses and after washing has been completed.

## ON COMPLETION OF USE

Once the targeted item has been washed, drain the residual water from the washer and store it in a well-ventilated location to dry.

There are cases in which water left in the hose may freeze during the winter, so drain as much water as possible and store it indoors.

### WARNING

Make sure all residual water is drained from the washer, the trigger gun and the hose, etc., after use.

Failure to observe this may result in freezing, leading to malfunctions.

#### 1. Draining water from the washer

- (1) Stop the water supply.
- (2) Set the switch to "ON" and pull the trigger on the trigger gun to drain the water from the inside of the washer. Continue this until water is no longer discharged (approximately 30 to 60 seconds.)
- (3) Press the trigger stopper on the trigger gun to lock it in place.

#### 2. Set the switch to "OFF".

- (1) Switch off the washer.
- (2) Unplug the power cord from the mains socket.

### NOTE

Leaving the washer switched on may result in dry operations, leading to malfunctions.

#### 3. Detach the trigger gun.

Follow the reverse procedure explained in "Attach the high-pressure hose to the trigger gun" to detach the trigger gun.

#### 4. Rewind the high-pressure hose (Fig. 24)

Place the end of the high-pressure hose at a position lower than the reel and then rewind it while draining out all residual water.

#### 5. Drain the water from the washer (Fig. 25)

- (1) Tilt the washer to drain out the residual water.
- (2) Wipe away all moisture with a dry cloth.

### CAUTION

Water left in the washer may freeze in the winter, which could result in damage to the pump.

## SAFETY MECHANISMS

The washer is equipped with the following safety mechanisms to ensure safe usage.

### Power switch

This prevents the washer from being unintentionally operated.

### Trigger gun equipped with a lock

This prevents the trigger from being pulled, unintentionally operating the washer.

### Pressure switch

This prevents the pressure inside the washer from exceeding permissible levels. Releasing the lever on the trigger gun causes the valve operated by water pressure to halt pump operations, which allows the pressure to be released through the water feed. The pump is started again when the lever is pulled.

### Thermal protector

This protects the motor by halting operations when abnormal heat is detected in the motor. It will start operating again when the motor cools down.

## MAINTENANCE AND INSPECTION

### WARNING

Switch off the washer and disconnect the plug from the power socket without fail when inspecting and cleaning it.

#### 1. Inspecting the washer and hoses (Fig. 26)

Check to make sure that there is no damage, cracks or malformations.

Make sure you clean the hole on the nozzle with the nozzle cleaner pin supplied on a regular basis.

### NOTE

Detach the trigger gun and clean the nozzle hole.

#### 2. Inspecting the strainer (Fig. 27)

Wash all blockages out of the grid with water on a regular basis.

### NOTE

Withdraw the strainer from the water feed inlet with the use of flat radio pliers.

#### 3. Clean the washer

Squeeze the excess moisture from a cloth soaked in soap and water and wipe the washer.

Do not use gasoline, thinner, benzene, kerosene, etc. Failure to observe this may result in malformations.

#### 4. Check for loose screws.

Check for loose screws on a regular basis and tighten any screws that are loose. Failure to observe this could be dangerous.

#### 5. Tidying up and storing the washer after use (Fig. 28)

The accessories can be stored inside the washer as shown in Fig. 28 when not in use and when being carried around.

Avoid the following environments and store the washer and accessories in a safe, dry location when not in use.

- Do not store within the reach of children, or in locations where children can use it.
- Do not store in location where rain can reach it, such as in front of the house, or in locations with high humidity.
- Do not store in locations that are subject to drastic changes in temperature or direct sunlight.
- Do not store in locations containing volatile substances that may ignite or explode.

#### 6. Replacing supply cord

If the replacement of the supply cord is necessary, it has to be done by, a HiKOKI Authorized Service Center to avoid a safety hazard.

#### 7. Service parts list

### CAUTION

Repair, modification and inspection of HiKOKI Power Tools must be carried out by a HiKOKI Authorized Service Center.

This Parts List will be helpful if presented with the tool to the HiKOKI Authorized Service Center when requesting repair or other maintenance.

In the operation and maintenance of power tools, the safety regulations and standards prescribed in each country must be observed.

### MODIFICATIONS

HiKOKI Power Tools are constantly being improved and modified to incorporate the latest technological advancements.

Accordingly, some parts may be changed without prior notice.

## TROUBLESHOOTING

Use the inspections in the table below if the tool does not operate normally. If this does not remedy the problem, consult your dealer or the HiKOKI Authorized Service Center.

| Symptom                                                     | Possible cause                                              | Remedy                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| The motor won't operate when the trigger is pulled.         | The power plug is not plugged into the power socket.        | Plug the power cord into the power socket.                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|                                                             | The switch is set at "OFF"                                  | Switch the washer on.                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|                                                             | The extension cord is unplugged or severed midway.          | Replace the extension cord or check it with a different electrical appliance.                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                                             | The thermal protector has been activated.                   | Remedy the problem in accordance with the details listed in "Safety Mechanisms" on page 17.                                                                                                                                                                                                                          |
| The motor continues operating when the trigger is released. | The water volume or pressure from the faucet is too low.    | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Open the faucet fully.</li> <li>○ Unravel any twists in the water hose and high-pressure hose.</li> <li>○ Check to make sure that the inner diameter of the water hose is correct.</li> <li>○ Check to make sure that the water hose is not wound onto the reel.</li> </ul> |
|                                                             | Water is leaking.                                           | Check the hose connections.                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Water is not being discharged.                              | The water hose is not connected.                            | Connect the water hose.                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|                                                             | The water hose or high-pressure hose is twisted.            | Unravel the twists.                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                             | The backflow valve on the one-touch joint is not operating. | Check to make sure that the inner diameter of the water hose is correct.                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                             | The trigger stopper is locked.                              | Remedy the problem in accordance with the details listed in "Trigger Stopper" on page 16.                                                                                                                                                                                                                            |
|                                                             | The faucet is turned off.                                   | Open the faucet fully.                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                             | The nozzle is blocked.                                      | Clean the end of the nozzle with the nozzle cleaner pin supplied.                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                                             | The strainer is blocked.                                    | Wash the strainer, which is incorporated into the water feed inlet, in accordance with the details listed in "Inspecting the Strainer" on page 17.                                                                                                                                                                   |
| The water pressure won't rise.                              | The power plug is not plugged into the power socket.        | Plug the power cord into the power socket.                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|                                                             | The switch is set at "OFF".                                 | Switch the washer on.                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|                                                             | The water volume or pressure from the faucet is too low.    | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Open the faucet fully.</li> <li>○ Unravel any twists in the water hose and high-pressure hose.</li> <li>○ Check to make sure that the inner diameter of the water hose is correct.</li> <li>○ Check to make sure that the water hose is not wound onto the reel.</li> </ul> |
|                                                             | The nozzle is blocked.                                      | Clean the end of the nozzle with the nozzle cleaner pin supplied.                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                                             | The electrical voltage is too low.                          | Check to make sure that the thickness and length of the extension cord is appropriate.                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                             | Water is leaking.                                           | Check the hose connections.                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

---

**NOTE**

Due to HiKOKI's continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without prior notice.

---

---

**Information concerning airborne noise and vibration**

The measured values were determined according to EN60335 and declared in accordance with ISO 4871.

Measured A-weighted sound power level: 92 dB (A)

Measured A-weighted sound pressure level: 77 dB (A)

Uncertainty KpA: 3 dB (A).

Wear hearing protection.

Vibration total values (triax vector sum) determined according to EN60335.

Vibration emission value  $a_h = 3.3 \text{ m/s}^2$

Uncertainty K = 1.5  $\text{m/s}^2$

---

The declared vibration total value has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

It may also be used in a preliminary assessment of exposure.

**WARNING**

- The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value depending on the ways in which the tool is used.
- Identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

## 一般安全規則

### ⚠ 警告

閱讀所有安全警告說明

未遵守警告與說明可能導致電擊、火災及／或其他嚴重傷害。

請妥善保存所有警告與說明，以供未來參考之用。

### ⚠ 警告

1. 確保工作區域始終保持乾淨整潔。  
否則可能會導致事故發生。
2. 使用清洗機時，應注意周邊環境。
  - 確保工作區域明亮。
  - 切勿在易燃液體或氣體附近使用清洗機。
3. 小心觸電。  
使用高壓清洗機時，不要接觸任何接地物品。  
(如接地管、暖氣、微波爐、冰箱等)
4. 不要在兒童附近使用清洗機。
  - 使用者以外的其他人不得允許接觸清洗機或電源線。
  - 使用者以外的其他人不得靠近工作區域。
5. 不使用時，清洗機應存放在安全的地方。  
將清洗機存放在乾燥的高處或加鎖保管使兒童接觸不到的地方。
6. 切勿不當使用本清洗機。
  - 請在本高壓清洗機作業能力範圍內使用，以確保安全和效果。
  - 不可使用本清洗機進行使用說明書規定以外的作業。
7. 使用本清洗機時，請配戴防護裝備。  
根據需要使用安全鞋、手套、附有護目鏡的頭盔、以及耳塞。
8. 使用清洗機時請配戴護目鏡和防塵口罩。  
使用清洗機時，飛濺的水花和灰塵可能會進入眼睛和嘴巴。
9. 請勿濫用電源線。
  - 切勿以拉扯電源線的方式搬運高壓清洗機或從插座拔出插頭。
  - 保持電源線遠離熱源、油類和尖銳物。
10. 請確保欲清理的物品已被牢牢固定。  
在某些情況下，水壓的力量會導致較輕的物體飛離出去。不要將清洗機使用於重量輕而無法固定到位的物品。
11. 使用清洗機時，請保持正確的姿勢。  
確保您的腳始終站穩在地面上以保持平衡。
12. 密切注意保養高壓清洗機。
  - 定期清理清洗機，以確保安全和有效的使用。
  - 更換附屬的零件時，請參閱使用說明書。
  - 定期檢查電源線，若有損壞時，請連絡您的經銷商修理電源線。

- 若使用延長線，請定期檢查，延長線若有損壞請務必更換。
  - 確保握柄部始終保持乾燥和清潔，不要讓油脂或潤滑油接觸到握柄部。
13. 以下情況，請關閉高壓清洗機的電源並拔下插頭：
    - 不使用或修理時。
    - 安裝或卸下附屬或購買的零件時。
    - 其他可預期危險的情況下。
  14. 用於調整目的之工具，在使用後務必移除。  
開啟電源前，請檢查並確保所有用於調整目的之工具已被移除。
  15. 避免意外啟動電源。
    - 在插頭插入電源插座的狀態下，注意不要意外打開電源開關。
    - 確認清洗機的開關處於未開啟的狀態後，再將插頭插入電源插座。
  16. 使用不適當的延長線可能會導致危險。若欲使用延長線，應於戶外使用，且連接必須保持乾燥並離開地面。  
建議利用捲線器將插座保持在距離至少地面 60 mm 以上。
  17. 使用清洗機進行任何作業時，均需保持注意。
    - 使用高壓清洗機時，請按照說明書規定的方法使用，並特別注意作業方式和周圍環境。
    - 身體疲累時請勿使用。
  18. 僅可使用指定的附件和配件。  
請勿使用本說明書或HiKOKI目錄指定以外的附件和配件，否則可能會導致意外或人體傷害。
  19. 高壓清洗機的維修只能委託專家進行。
    - 本產品符合所有相關的安全法規，不得進行改造。
    - 所有維修必須委託HiKOKI授權服務中心進行，請勿試圖自行修理，否則可能無法修好，並會導致意外或人體傷害。
  20. 機器的電源線或重要零件如安全裝置、高壓軟管、扳機噴槍等有損壞時，請勿使用本機器。
  21. 使用符合銘牌上所標示電壓的電源。  
否則可能會導致清洗機的運轉速度異常高速，而引起發熱、冒煙及火災，並導致損壞或人體傷害。
  22. 單獨使用一個額定值15A的電源插座。  
與其他設備共用一個電源插座可能會導致斷路器跳開。
  23. 使用時請雙手牢牢抓穩扳機噴槍。  
否則可能會導致人體傷害。
  24. 若使用不當，高壓水可能造成危險。  
高壓水射流不可直接朝向人、動物、易碎物品，電器設備或清洗機本身噴射。

25. 不要使用汽油、油類、有機溶劑或其他易燃或有毒液體，或任何其他不適當的液體。  
否則可能會發生爆炸、起火或冒煙，或其他意外事故，並導致損壞或人體傷害。
26. 清洗汽車輪胎時，噴嘴前端須與被洗滌物的表面保持至少50cm距離。  
否則可能會造成輪胎損壞或毀損，並導致嚴重的事故。
27. 不要用濕手觸摸電源插頭或電源插座。  
否則可能會導致觸電。
28. 兒童或未經訓練的人員不得使用高壓清洗機。
29. 流經防回流裝置的水不能作為飲用水。  
將清洗機連接至水龍頭時，確保回流閥可正常使用。  
通過回流閥的水不能飲用。
30. 確保高壓清洗機、電源線、延長線、電源插頭、電源插座或其他部位不被水潑濺到。此外，亦不得受雨淋或在雨中使用。  
否則可能會導致觸電。
31. 請勿將扳機噴槍的扣動狀態固定住。
32. 若清洗機無法正常運作，或發出奇怪的噪音或振動，應立即關掉電源，並與HiKOKI授權服務中心聯繫要求檢查或維修。  
繼續使用可能會造成人體傷害。
33. 若清洗機不慎掉落或碰撞，請檢查是否有損壞、裂縫和變形。  
否則可能會導致人體傷害。
34. 請勿為清潔衣服或鞋子而朝向自己或他人直接噴射。
35. 無人看管本機器時，請務必將主電源關閉並從插座斷開。
36. 除非在有人監督或指導的情況之下，否則本機器不適合任何身體、感知或心智功能障礙者，或缺乏使用經驗及知識者（包括孩童）使用。

#### 注意

1. 拔除高壓軟管前，須先釋放清洗機內所有的壓力。
2. 依使用說明書的指示，正確安裝所有附屬配件。  
否則可能會導致配件分離或人體傷害。
3. 確認被洗滌物上無異物附著。  
否則可能會因異物飛起而導致意外傷害。
4. 不要在洗滌物的標籤周圍噴射水流。  
否則可能會導致標籤脫落。
5. 搬運清洗機時，請牢牢地抓穩握柄。
6. 使用自動吸水功能時，只能使用從水龍頭流出來的乾淨的水，請勿使用任何積水(如含有污垢、泥土、沙子等的水)。
7. 應照看好兒童，確保其不玩耍本設備。

## 規格

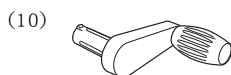
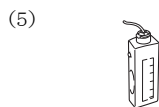
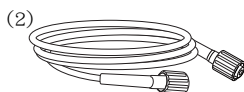
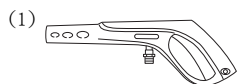
|                                         |                                                      |
|-----------------------------------------|------------------------------------------------------|
| 型式                                      | AW150                                                |
| 電壓（按地區）*1                               | 單相 AC 50/60 HZ<br>電壓 220 V—240 V                     |
| 輸入功率*1                                  | 2000 W                                               |
| 最大排出壓力（1 MPa：10.2 kgf/cm <sup>2</sup> ） | 11.0 MPa                                             |
| 最大允許壓力                                  | 15.0 MPa                                             |
| 最大供水壓力                                  | 0.7 MPa                                              |
| 最大排水量                                   | 6.67 L/mim                                           |
| 允許溫度                                    | 40°C或以下                                              |
| 外形尺寸（長×寬×深）                             | 425 mm×345 mm×905 mm<br>（含軟管握柄、電源線架、噴槍架、噴槍支撐架和供水連接器） |
| 重量*2                                    | 12.4 kg                                              |

\*1 當須改變地區時應檢查產品上的銘牌

\*2 重量：含除電源線之外的扳機噴槍、高壓軟管、可調式噴嘴、供水連接器和配件架的重量。

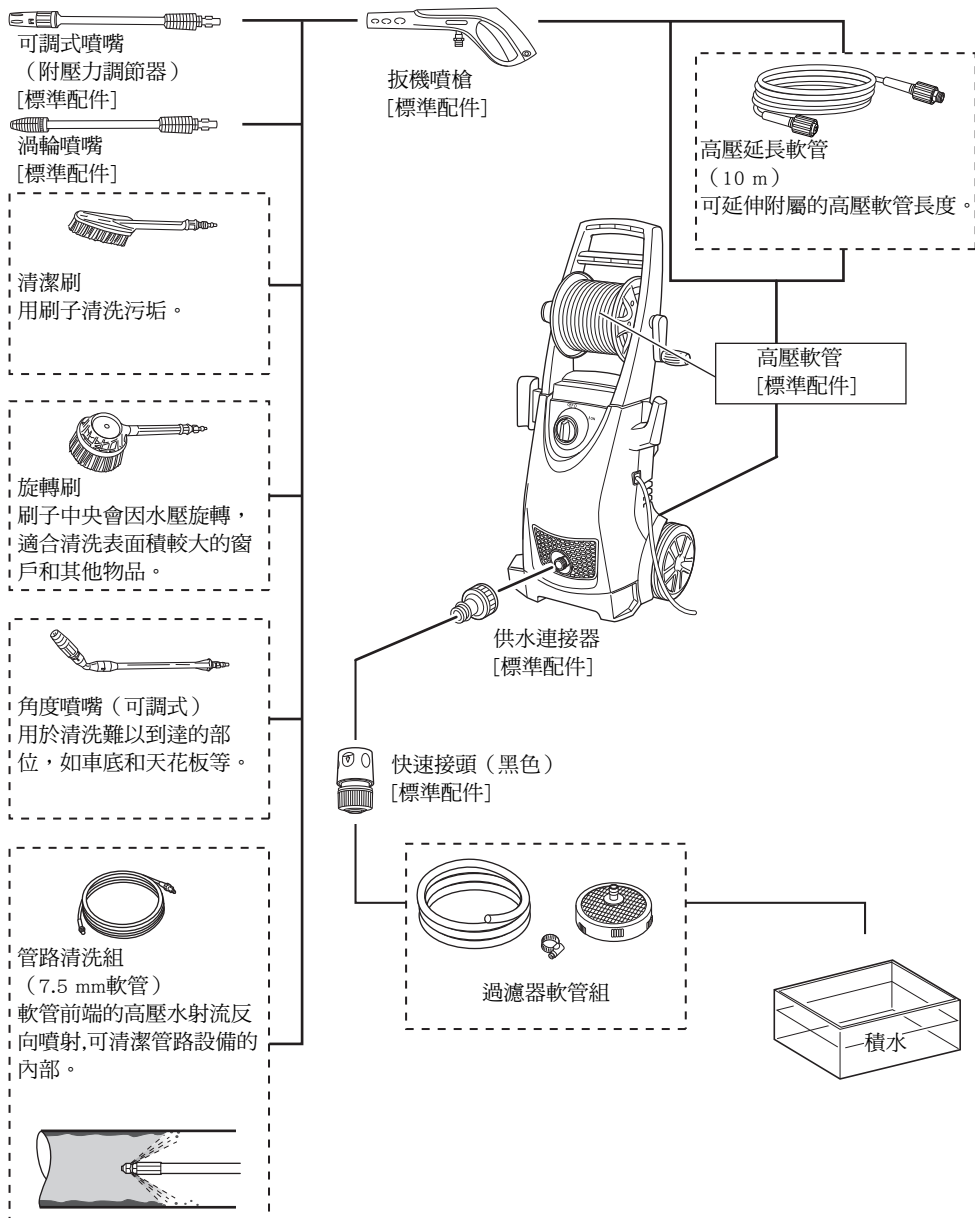
## 標準附件

- (1) 扳機噴槍..... 1
- (2) 高壓軟管（10 m）..... 1
- (3) 可調式噴嘴（附壓力調節器）..... 1
- (4) 渦輪噴嘴..... 1
- (5) 清潔劑瓶（附於設備內）..... 1
- (6) 快速接頭（黑色）  
（與過濾器軟管連接）..... 1
- (7) 供水連接器..... 1
- (8) 噴嘴清潔針..... 1
- (9) 噴槍架..... 1
- (10) 軟管握柄..... 1
- (11) 噴槍支撐架（附1個安裝用螺絲）..... 1



## 選購附件（分開銷售）

[ ] 中顯示的配件為另售。若標準配件損壞或故障，請聯繫HiKOKI授權服務中心以更換配件。



## 用途

- 清洗紗門、窗戶玻璃、地板、牆壁等。
- 清洗汽車、摩托車等。
- 清洗園藝設備和農業設備的汙泥。

## 作業之前

### 1. 安裝接地漏電斷路器

為避免觸電，建議連接到清洗機的接地漏電斷路器規格在漏電流超過30 mA 30毫秒時，可自動切斷電源。

### 2. 保持工作區域乾淨整潔

使用清洗機時，髒水會四處飛濺。應整理周圍環境確認無障礙物，並保持工作區域乾淨整潔。

### 3. 清洗機置放處

選擇在清洗時不會被水潑濺到的平坦處。

### 4. 使用延長線

使用有足夠厚度可供電流通過，盡可能短一點的電線。

可使用的電線厚度（導體標稱截面積）和長度如下表所示。

| 電線厚度 (mm <sup>2</sup> ) | 電線長度 (m) |
|-------------------------|----------|
| 1                       | 12.5     |
| 1.5                     | 20       |
| 2.5                     | 30       |

### 5. 安裝噴槍架（圖 1）

將噴槍架的凹槽對準清洗機的凸起部，推動直至其卡入到位。

### 6. 準備供水軟管（圖 2）

請準備符合以下條件的供水軟管：

- 耐壓軟管（配備篩網）
- 軟管內徑14至15 mm。
- 軟管外徑20 mm以下。

### 7. 安裝噴槍支撐架（圖 3）

(1) 以圖中所示的角度，將噴槍支撐架上的突起部壓入清洗機上的長孔。

(2) 用十字螺絲起子，將附屬的螺絲旋入螺絲孔並擰緊。

### 8. 安裝軟管握柄（圖 4）

(1) 將軟管握柄插入清洗機的安裝孔。

(2) 按下並同時轉動握柄，直至握柄進入約15 mm深的位置。

(3) 繼續按下並轉動握柄，直到其卡入約再15 mm深的位置即可固定。

## 使用前的檢查

### 警告

使用清洗機前，請檢查下列項目。先確認項目1和2之後，再將插頭插入電源插座。

### 1. 確認開關位於「OFF」位置（圖 5）

若在開關位於「ON」的狀態，將插頭插入電源插座的話，清洗機會立即開始運作，可能導致意外傷害。

### 2. 檢查電源

只能使用額定電壓。

不要使用引擎發動機或直流電源。否則不僅會造成清洗機損壞，也會非常危險。

### 3. 檢查電源插座

若電源插座鬆動或插頭容易脫落，則必須修理插座。

在這種情況下使用非常危險。請向您當地的電機工程業者諮詢。

## 安裝零件

確認所有零件都已按照下列順序正確安裝，以保證安全的使用。

### 警告

為防止意外事故發生，請務必關閉清洗機的電源，並將插頭從插座拔除。

### 1. 將供水連接器插入清洗機上的供水口（圖 6）

取下清洗機的供水口上的蓋子，將供水連接器擰緊。

若未擰緊，可能會導致漏水。

### 2. 從軟管捲軸拉出高壓軟管（圖 7）

一邊固定捲軸，一邊拉出整條高壓軟管，以防止清洗機翻倒。

### 註

若在部分軟管仍纏繞於捲軸的狀態下使用清洗機，可能會導致壓力不足或異常振動。

### 3. 將高壓軟管安裝至扳機噴槍（圖 8）

握住高壓軟管較粗的一端，將其插入扳機噴槍的連接口，然後轉動軟管上的束環加以固定。

### 註

○ 若O型環難以插入軟管，將其用水浸濕即可容易插入。

○ 若束環無法擰緊時，表示插入高壓軟管前端的深度不夠。

#### 4. 將噴嘴安裝至扳機噴槍

〈安裝方法（圖 9）〉

- (1) 將噴嘴上的突起部對準扳機噴槍上的插孔，按入到位。

##### 註

- 若扳機噴槍的插孔和噴嘴突起部上沾有灰塵、泥和其他異物，請將其清除。
- 若O型環難以插入軟管，將其用水浸濕即可容易插入。

- (2) 用力按下噴嘴，然後往箭頭方向旋轉，直到停止（半旋轉）。

- (3) 拉動安裝後的噴嘴，確認其未脫落。

〈拆卸方法（圖 10）〉

用力按下噴嘴，然後逆時針旋轉，直到停止。此時即可卸下噴嘴。

## 使用各種噴嘴

#### 可調式噴嘴（附壓力調節器）（圖 11）

可調式噴嘴（附壓力調節器），可交替使用「直噴」和「擴散」以及「高壓」和「低壓」。

將噴嘴前端順時針轉動即為「直噴」，逆時針轉轉動即為「擴散」。

此外，順時針轉動壓力調節器即為「低壓」，逆時針轉動則為「高壓」。

##### ・直噴洗淨

水流成一直線，適合除去農業機械等的頑固污垢和其他灰塵。

##### ・擴散洗淨

水流成一廣角扇形，適合清洗牆壁、摩托車和汽車等。

整個噴嘴可旋轉大約90度，可將擴散方向調整為水平或垂直。

##### 註

- 調整「直噴」和「擴散」時，壓力調節器也隨之轉動，所以在「直噴」和「擴散」的調整後，須進行壓力的調整。
- 要調整擴散時，先將水流設為「直噴」，然後扣動扳機，一邊噴射水流再漸漸地調整到「擴散」的位置。  
注意，如果往「擴散」轉到底，水流可能橫向噴灑，飛濺到周圍。
- 注意，調整「直噴」和「擴散」時，如果轉到底之後仍用力旋轉，可能會損壞噴嘴。

#### 渦輪噴嘴

渦輪噴嘴可一邊旋轉一邊噴射高壓水射流，以進行高效率的清洗作業。

##### 註

渦輪噴嘴水流非常強大，只能使用「直噴」模式。  
避免使用於容易損壞或剝落的物品。

## 使用清潔劑瓶（圖 12）

將水流與清潔劑混合噴射。

使用市售的中性清潔劑。

##### 警告

不要使用酸性或鹼性的清潔劑。只能使用市售的中性清潔劑。  
使用中性清潔劑以外的清潔劑或化學藥品可能會導致事故或故障。

##### 註

確認供水管已牢固地連接到清洗機。  
否則清潔劑不會與水流混合。

- ① 打開清潔劑瓶的蓋子，將清潔劑倒入瓶中。
- ② 確認清潔劑瓶供水管上的過濾器前端已完全浸入清潔液後，再擰緊瓶蓋。

##### 註

使用清潔劑瓶進行清洗作業，只能設定在可調式噴嘴（附壓力調節器）的「低壓」。  
若可調式噴嘴（附壓力調節器）設定在「高壓」或渦輪噴嘴的話，將無法噴灑清潔劑。

- ③ 使用可調式噴嘴（附壓力調節器）時，請調整為「低壓」。
- ④ 扣動扳機噴槍的扳機，即能以低壓噴灑含有清潔劑的水流。

#### 清潔劑瓶的保養（圖 13和圖 14）

- ① 將清潔劑瓶的供水管從清洗機中取出。
- ② 將清潔劑瓶的底部從下往上推，然後從上面取出。
- ③ 用自來水洗淨清潔劑瓶、供水管和過濾器。
- ④ 重新安裝清潔劑瓶時，請按圖 14所示的方向放入時，並按壓直到瓶子底部的突起處到底。
- ⑤ 將供水管放入清洗機，擰緊瓶蓋，同時確認沒有灰塵或污垢進入。

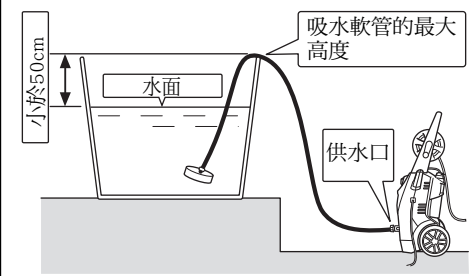
## 使用過濾器軟管組（分開銷售）

分開銷售的過濾器軟管組安裝於AW150時，具有從水箱等自動吸水的功能。

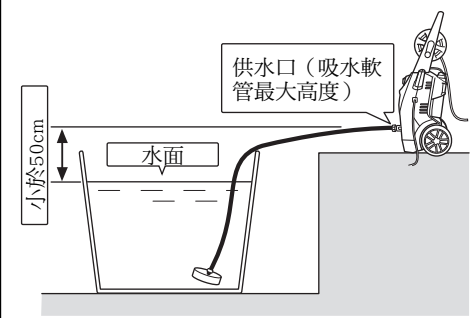
最大吸水高度（提升範圍）約0.5 m。

請依狀況正確安裝。

供水口高度低於吸水軟管最大高度時的吸水高度：從吸水軟管的最高位置到水面。



供水口高度與吸水軟管最大高度一樣時的吸水高度：從供水口到水面。



#### 1. 將過濾器安裝至吸水軟管（圖 15）

- (1) 將吸水軟管通過附屬的管束，然後用水稍微淋濕要插入的吸水軟管的內側。
- (2) 將吸水軟管插在過濾器上直到與過濾器完全吻合，然後用一字螺絲起子擰緊管束。

#### 2. 將快速接頭(黑色)安裝至吸水軟管（圖 16）

將附屬的標準配件即快速接頭（黑色）安裝至吸水軟管。

#### 3. 啟動吸水軟管的吸水過程（圖 17）

將過濾器軟管組浸在一個裝了水的容器中。  
啟動吸入過程（將水引入吸水軟管）。

#### 註

- 只能使用乾淨的水（不能使用河流或池塘水、含沙粒等的泥水。）  
否則可能會導致故障。
- 在未安裝噴嘴的狀態下，將開關設定在「ON」。  
否則可能會造成乾運轉，從而導致故障。

#### 4. 將快速接頭插入供水連接器（圖 18）

將快速接頭從剛才的積水容器中取出，然後插入清洗機上的供水連接器，此時必須確保軟管內的水沒有流失。

#### 5. 確認水流出（圖 19）

- (1) 將已卸下噴嘴的噴槍扳機與高壓軟管連接。
- (2) 將插頭插入電源插座，並將開關設定為「ON」。
- (3) 扣動扳機噴槍的扳機，確認有足夠的水流出後，將開關設定為「OFF」。

#### 6. 安裝噴嘴

#### 註

如果水在兩分鐘內未流出的話，請將開關設定在「OFF」。  
否則可能會導致故障（乾運轉）

#### 7. 洗淨

將開關設定在「ON」，然後扣動扳機噴槍的扳機即可開始進行洗淨作業。

#### 8. 保養

使用後請將過濾網上的所有灰塵清除，用清水洗淨，等其乾燥後再存放。

## 洗 淨

#### 警告

- 不要在扳機扣動的狀態下打開電源。  
否則高壓水可能會立即噴出，導致意外事故。
- 不要將噴嘴朝向人或動物。  
否則可能會受傷。

#### 注意

- 若水管從水龍頭或清洗機脫落，沒有供水給清洗機的話，請立即將開關設定為「OFF」。  
否則可能會導致提早故障（乾運轉）
- 欲暫時停止操作時，請將開關設定為「OFF」。  
放任開關處於「ON」的狀態，可能會導致馬達自動啟動。
- 操作扳機時，請將手指放在扳機的中心部（圖 20）。  
從邊緣操作否則可能會夾傷手指。  
用雙手緊握噴槍和噴嘴。
- 水流出時，噴槍扳機可能會反彈。

## 註

- 不要在水管纏繞在捲軸的狀態下使用。否則可能會導致供水不足。
- 先在距離清洗目標約2至3公尺的位置開始進行初步的清洗，然後逐步接近，同時檢查洗淨程度，直到您到達能夠有效沖走污垢的距離。從清洗機噴出的水壓大約是自來水的20倍，因此，高壓水射流有可能會破壞或剝離被洗滌物的塗層。
- 剛噴完水後，幫浦和軟管內滯留的空氣會和水一起排出，水的流動會變得不穩定。此時，請繼續讓水流出直到穩定為止。
- 切換扣動和鬆開扳機的動作時，應隔兩秒或兩秒以上的間距。否則可能會導致壓力開關誤動作。
- 連續使用清洗機超過30分鐘時，應讓機器休息一段時間。

## 1. 將水龍頭完全打開

將噴嘴朝向安全的方向，然後將水龍頭完全打開。檢查連接處沒有漏水。

在清洗機電源關閉的狀態下解除扳機鎖定鈕，扣動扳機噴槍的扳機，此時由於自來水的水壓，會從噴嘴中排出少量的水。檢查在這種狀態下沒有漏水。

## 註

不要在水龍頭關閉的狀態下將清洗機的開關設在「ON」。  
否則可能會導致故障。

## 2. 將開關設在「ON」的位置（圖 21）

開關設在「ON」之後，馬達會啟動。一旦清洗機內部達到足夠的水壓，馬達會自動停止。

## 3. 扣動扳機（圖 22）

雙手抓穩扳機噴槍，將噴嘴朝向欲洗滌物，然後扣動扳機。

高壓水射流會噴射出來。

根據需要調整噴嘴為「直噴」或「擴散」。

## 扳機鎖定鈕（圖 23）

扳機噴槍裝備有扳機鎖定鈕，以防止扳機被扣動。

以箭頭所示方向按下扳機鎖定鈕，即可解除扳機的鎖定。

## 註

暫停或洗淨作業完成後，請再用扳機鎖定鈕將扳機鎖住。

## 完成洗淨作業後

洗淨作業完成後，將清洗機中殘留的水排出，存放在通風良好的地方使其乾燥。

若水殘留在軟管內部，冬季可能會產生凍結，盡可能將水瀝乾，並存放於室內。

## 警告

使用後，請確保所有殘留的水都已從清洗機、扳機噴槍和軟管等中排出。

若水留在內部可能會造成凍結，從而導致故障。

## 1. 將清洗機裡的水排出

(1) 停止供水。

(2) 將開關設在「ON」，扣動扳機噴槍的扳機，將水從清洗機中排出。維持這個動作，直到水全部流出為止（約30至60秒）。

(3) 按下扳機鎖定鈕將扳機鎖住。

## 2. 將開關設在「OFF」

(1) 將清洗機的電源關閉。

(2) 從電源插座拔下電源線。

## 註

若未將電源關閉，清洗機可能會發生乾運轉，從而導致故障。

## 3. 卸下扳機噴槍

按照「安裝高壓軟管到扳機噴槍」的相反步驟，即可卸下扳機噴槍。

## 4. 回捲高壓軟管（圖 24）

將高壓軟管前端放在比捲軸低的位置，一邊瀝出所有殘餘的水，一邊回捲軟管。

## 5. 將清洗機內的水排出（圖 25）

(1) 將清洗機傾斜，倒出殘留的水。

(2) 用乾布擦拭所有的水分。

## 注意

殘留在清洗機內的水在冬季可能會凍結，並可能會導致幫浦損壞。

## 安全機制

清洗機配備了以下的安全機制，以確保安全使用。

## 電源開關

可防止清洗機意外運作。

## 扳機噴槍配備鎖定裝置

可防止因扳機扣動而意外操作清洗機。

## 壓力開關

可防止清洗機內部的壓力超過允許值。鬆開扳機噴槍上的槓桿會使閥因水壓運作而停止幫浦的運轉，透過供水可使壓力被釋放。扣動槓桿後，幫浦會再次啟動。

## 溫度保護器

當馬達內檢測到異常發熱時，透過停止運轉可保護馬達。馬達冷卻後，會再次開始運作。

# 維護和檢查

## 警告

檢查和清理清洗機時，務必將電源關閉，並將插頭從電源插座拔下。

## 1. 檢查清洗機和軟管（圖 26）

仔細檢查有無損壞，裂縫或變形。  
定期使用附屬的噴嘴清潔針清理噴嘴孔。

## 註

從扳機噴槍卸下並加以清理噴嘴孔。

## 2. 檢查過濾器（圖 27）

定期用水清洗過濾網的堵塞物。

## 註

使用尖嘴鉗將過濾器從供水口取出。

## 3. 清潔清洗機

將浸泡過肥皂水的布擰出多餘水分後，擦拭清洗機。

請勿使用汽油、稀釋劑、苯、煤油等，否則可能會導致變形。

## 4. 檢查螺絲是否鬆動

定期檢查螺絲是否鬆動，並擰緊所有鬆動的螺絲。否則會發生危險。

## 5. 使用後的收納和保管（圖 28）

不使用或搬運時，可將配件存放於清洗機內，如圖 28所示。

不使用時，將清洗機和配件存放在安全、乾燥的地方，並避免放置在以下環境。

- 請勿存放在兒童可接觸到的地方，或兒童可取出的地方。
- 請勿存放在屋檐下等有雨水滴落，或濕度高的地方。
- 請勿存放在溫度急劇變化或陽光直射的地方。
- 請勿存放在含有揮發性物質，可能起火或爆炸的地方。

## 6. 更換電源線

需要替換電線時，請聯絡HiKOKI授權服務中心，由服務人員進行替換，以策安全。

## 7. 維修部件目錄

## 注意

HiKOKI電動工具的修理、維護和檢查必須由HiKOKI所認可的維修中心進行。

當尋求修理或其他維護時，將本部件目錄與工具一起提交給HiKOKI所認可的維修中心會對您有所幫助。

在操作和維護電動工具中，必須遵守各國的安全規則和標準規定。

## 改進：

HiKOKI電動工具隨時都在進行改進以適應最新的技術進步。

因此，有些部件可能未預先通知而進行改進。

## 疑難排解

若電動工具無法正常運作，請參閱下表的檢查項目。若問題仍無法解決，請洽當地經銷商或HiKOKI所認可的維修中心。

| 情況             | 可能原因           | 解決方法                                                                                                                                          |
|----------------|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 扣動扳機後，馬達無法運轉。  | 電源插頭未插入電源插座。   | 將電源線插入電源插座。                                                                                                                                   |
|                | 開關設在「OFF」。     | 將清洗機的電源打開。                                                                                                                                    |
|                | 延長線途中脫落或斷線。    | 更換延長線，或使用其他不同的電器檢查延長線。                                                                                                                        |
|                | 溫度保護器啟動。       | 參閱第27頁的「安全機制」說明事項，以解決問題。                                                                                                                      |
| 放開扳機後，馬達仍持續運轉。 | 水龍頭的水量或水壓過低。   | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ 將水龍頭完全打開。</li> <li>○ 將扭曲的水管和高壓軟管擺直。</li> <li>○ 確認水管的種類、內徑是否正確。</li> <li>○ 檢查水管是否仍纏繞在捲軸上。</li> </ul>  |
|                | 漏水。            | 檢查軟管的各個連接部位。                                                                                                                                  |
| 水沒有排出。         | 水管未連接。         | 連接水管。                                                                                                                                         |
|                | 水管或高壓軟管扭曲。     | 解開扭曲。                                                                                                                                         |
|                | 快速接頭上的回流閥無法運作。 | 檢查水管的種類、內徑是否正確。                                                                                                                               |
|                | 扳機鎖定器被鎖住。      | 參閱第27頁的「扳機鎖定鈕」說明事項，以解決問題。                                                                                                                     |
|                | 水龍頭沒有打開。       | 將水龍頭完全打開。                                                                                                                                     |
|                | 噴嘴阻塞。          | 用附屬的噴嘴清潔針清理噴嘴前端。                                                                                                                              |
|                | 過濾器阻塞。         | 參閱第28頁的「檢查過濾器」說明事項，清洗供水口裡安裝的過濾器。                                                                                                              |
| 水壓不上升。         | 電源插頭未插入電源插座。   | 將電源線插入電源插座。                                                                                                                                   |
|                | 開關設在「OFF」。     | 打開清洗機的電源。                                                                                                                                     |
|                | 水龍頭的水量或水壓過低。   | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ 將水龍頭完全打開。</li> <li>○ 將扭曲的水管和高壓軟管擺直。</li> <li>○ 確認保水管的種類、內徑是否正確。</li> <li>○ 檢查水管是否仍纏繞在捲軸上。</li> </ul> |
|                | 噴嘴阻塞。          | 用附屬的噴嘴清潔針清理噴嘴前端。                                                                                                                              |
|                | 電壓太低。          | 檢查延長線的厚度和長度是否適當。                                                                                                                              |
|                | 漏水。            | 檢查軟管的各個連接部位。                                                                                                                                  |

註：為求改進，本手冊所載規格可能不預先通知而  
徑予更改。

---

### 空傳噪聲和振動相關資訊

測量值根據EN60335測定，並依照ISO 4871標準公佈。

所測得的A加權聲功率級：92 dB (A)

所測得的A加權聲壓級：77 dB (A)

不確定度  $K_{pA}$ : 3 dB (A).

佩戴聽力保護裝置。

振動總值（三軸矢量和）根據EN60335測定。

振動產生值  $a_h = 3.3 \text{ m/s}^2$

不確定度  $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

---

公佈的振動總值係按照標準測試方法進行測量，可用  
於工具間的比較。

也可用於初步的暴露評估。

### 警告

- 取決於工具的使用方式，實際使用電動工具時所產生的振動可能與公佈的總值不同。
- 以在實際使用狀態下的暴露估計為基礎，確定保護操作人員的安全措施（考量操作週期的所有部分，例如工具關閉的時間、工具空轉的時間以及觸發時間）。

## 일반적인 안전 수칙

### △ 경고!

모든 안전 경고 사항과 지침을 읽어 주십시오.

안전 경고 사항과 지침을 따르지 않을 시에는 갑작 사고나 화재가 발생할 수 있으며 심각한 부상을 입을 수도 있습니다.

차후 참조할 수 있도록 모든 경고 사항과 지침을 보관하십시오.

### △ 경고!

1. 작업 구역에 항상 청결하고 깔끔한 상태로 유지하십시오.

이를 준수하지 않을 경우 사고가 발생할 수 있습니다.

2. 세척기를 사용할 때 주변 환경을 고려하십시오.

○ 작업 구역의 조명을 밝게 해야 합니다.

○ 세척기 부근에서 인화성 액체나 가스를 사용하지 마십시오.

3. 갑작 사고에 주의하십시오.

고압세척기를 사용할 때 접지되어 있는 어떠한 물건도 만지지 않아야 합니다. (예: 파이프, 히터, 전자기라인지, 냉장고 등)

4. 부근에 어린이가 있을 경우 세척기를 사용하지 마십시오.

○ 세척기를 사용하는 작업자 이외의 인원은 세척기 또는 코드를 만질 수 없습니다.

○ 세척기를 사용하는 작업자 이외의 인원이 작업 구역에 접근하지 않아야 합니다.

5. 사용하지 않을 때는 세척기를 안전한 장소에 보관하십시오.

세척기는 건조하고 높은 위치 또는 어린이가 만지지 못하도록 잠금 장치가 되어 있는 장소에 보관해야 합니다.

6. 부적절한 방법으로 세척기를 사용하지 마십시오.

○ 안전성과 효율적인 결과를 보장하려면 제한된 용량 범위 내에서 고압세척기를 사용해야 합니다.

○ 설계된 목적 이외의 목적으로 세척기를 사용하지 마십시오.

7. 세척기를 사용할 때 보호복을 착용하십시오.

필요에 따라 안전화, 장갑, 바이저가 있는 헬멧 및 귀마개를 사용하십시오.

8. 세척기를 사용할 때 보안경과 먼지 보호 마스크를 사용하십시오.

세척기를 사용할 때 스피래시와 먼지가 눈과 입으로 유입될 수 있습니다.

9. 전원 코드를 거칠게 취급하지 마십시오.

○ 전원 코드만 잡은 상태에서 고압세척기를 운반하거나 전원 코드를 잡은 상태에서 소켓에서 플러그를 당겨 빼내지 마십시오.

○ 전원 코드를 열, 오일 및 모서리가 날카로운 물체로부터 멀리하십시오.

10. 청소할 물체를 제 위치에 확실하게 고정하십시오.

용수 압력이 작용하여 가벼운 물체가 날릴 수 있습니다. 제 위치에 고정할 수 없는 가벼운 물체에 세척기를 사용하지 마십시오.

11. 세척기를 사용할 때 올바른 자세를 유지하십시오.

받은 항상 지상에 확실하게 안착시켜 균형을 유지해야 합니다.

12. 고압세척기 유지 관리에 세심한 주의를 기울이십시오.

○ 안전성과 효율적인 사용을 보장하려면 세척기를 정기적으로 청소해야 합니다.

○ 제공된 부품을 교체할 때는 사용 설명서를 참조하십시오.

○ 전원 코드를 정기적으로 점검하고 손상된 경우 수리 절차는 현지 대리점에 문의하십시오.

○ 연장 코드를 사용할 경우, 이를 정기적으로 점검하고 손상된 경우 교체하십시오.

○ 그림을 항상 건조하고 청결한 상태로 유지하고 그리스 오일과 접촉되지 않도록 하십시오.

13. 다음과 같은 상황에서는 고압세척기 스위치를 차단하고 플러그를 빼내십시오.

○ 사용하지 않고 수리하는 동안.

○ 제공된 또는 구입한 부품을 부착 또는 분리할 때.

○ 명백한 위험이 존재하는 다른 상황.

14. 조절 목적을 위해 사용되는 장비를 항상 분리하십시오.

전원 스위치를 켜기 전에 조절 목적을 위해 사용되는 모든 장비를 분리했는지 확인하십시오.

15. 전원 스위치가 실수로 켜지지 않도록 하십시오.

○ 전원이 연결되어 있을 때 세척기 전원 스위치가 실수로 켜지지 않도록 하십시오.

○ 전원 공급 장치에 연결하기 전에 세척기 스위치가 차단되었는지 확인하십시오.

16. 적합하지 않은 연장 코드를 사용하면 위험할 수 있습니다. 연장 코드를 사용할 경우 실외에서 사용하기에 적합해야 하며 연결부를 건조한 상태로 유지하고 지면에 닿지 않게 해야 합니다.

이를 위해 코드 릴을 사용하여 소켓을 지면에서 최소한 60mm 높이에 유지하는 것이 좋습니다.

17. 세척기를 사용할 때는 항상 주의를 기울이십시오.

○ 고압세척기를 사용할 때는 사용 설명서에 명시된 사용 방법과 주변 환경을 주의를 기울이십시오.

○ 피곤한 상태에서 세척기를 사용하지 마십시오.

18. 지정된 부속품과 부착물만 사용하십시오.

사용 설명서 또는 HiKOKI 카탈로그에 명시되지 않은 부속품과 부착물을 사용할 경우 사고 또는 부상을 당할 수 있으므로 반드시 삼가해야 합니다.

19. 전문가만 고압세척기를 수리해야 합니다.

○ 고압세척기는 관련된 모든 안전 규정을 준수하므로 개조해서는 안 됩니다.

○ 모든 수리 작업은 HiKOKI 공인 서비스 센터에 요청해야 합니다. 적절한 기술 없이 수리 작업을 시도할 경우 사고 또는 부상을 당할 수 있습니다.

20. 기기의 전원 코드나 안전 장치, 고압 호스, 트리거 건 등의 중요 부품이 손상된 경우에는 기기를 사용하지 마십시오.

21. 명판에 나열되어 있는 전압에 부합하는 전원만 사용하십시오.

이를 준수하지 않을 경우 정상 속도 범위를 벗어난 높은 속도로 세척기가 작동하여 과열 및 매연과 화재가 발생하여 세척기가 손상되거나 인적 부상이 야기될 수 있습니다.

22. 15A 이상의 정격 값을 갖는 독립형 전원 소켓을 사용하십시오.

전원 소켓을 다른 장비와 공유할 경우 차단기가 차단될 수 있습니다.

23. 세척기를 사용할 때 양손으로 트리거 건을 확실하게 움켜잡으십시오.

이를 준수하지 않을 경우 부상을 당할 수 있습니다.

24. 부적절하게 사용할 경우 고압수로 인해 위험이 초래될 수 있습니다.

전동 툴을 지정된 용도 이외로 조작할 경우 위험과 고압수 제트 분사를 사람, 동물, 쉽게 파손 가능한 물체, 전기 장비 또는 세척기 자체에 직접 가하지 않아야 합니다.

25. 가솔린, 오일, 유기 용제, 기타 인화성 또는 독성 액체나 다른 어떠한 부적절한 액체를 사용하지 마십시오.

이를 준수하지 않을 경우 폭발, 화재 또는 매연 발생, 기타 사고가 초래되어 세척기의 손상 또는 인적 부상이 발생할 수 있습니다.

26. 자동차 타이어를 세척할 때는 노즐 팁이 세척 표면으로부터 최소한 50cm 거리를 유지해야 합니다. 이를 준수하지 않을 경우 타이어나 브레이크가 손상되어 심각한 사고가 야기될 수 있습니다.

27. 젖은 손으로 전원 플러그나 전원 소켓을 만지지 마십시오.  
이를 준수하지 않을 경우 감전 사고가 발생할 수 있습니다.
28. 고압 클리너는 어린이나 미숙련자가 사용해서는 안 됩니다.
29. 역류 방지장치를 거쳐 흐른 물은 음용수로 사용할 수 없습니다.  
세척기를 상수도 수도꼭지와 연결하여 사용할 때는 반드시 역류 밸브를 사용해야 합니다.  
역류 밸브를 통과한 물을 음용수로 사용할 수 없습니다.
30. 용수가 고압세척기, 전원 코드, 연장 케이블, 전원 플러그, 전원 소켓 또는 기타 구역에 튀지 않도록 해야 합니다. 또한 빗물에 노출시키거나 빗속에서 사용하지 않아야 합니다.  
이를 준수하지 않을 경우 감전 사고가 발생할 수 있습니다.
31. 제 위치에 고정할 때 트리거 건을 잡지 마십시오.
32. 세척기가 정상적으로 기능하지 않거나 이상한 잡음 또는 진동이 발생할 경우 즉시 전원을 차단하고 HiKOKI 공인 서비스 센터에 연락하여 검사 또는 수리를 요청하십시오.  
그러한 상태에서 계속 사용할 경우 부상을 당할 수 있습니다.
33. 실수로 세척기를 떨어뜨리거나 액체에 넣은 경우 손상, 균열 및 변형이 발생하지 않았는지 검사하십시오.  
이를 준수하지 않을 경우 부상을 당할 수 있습니다.
34. 의류나 신발류를 세척할 때 제트 분사가 사용자나 다른 사람을 향하지 않도록 주의하십시오.
35. 기기를 사용하지 않을 때는 항상 메인 스위치를 끄십시오.
36. 이 기계는 육체적, 감각적, 정신적 능력이 떨어지거나 사용 경험 및 지식이 부족한 자(어린이 포함)가 감독 또는 지도 없이 사용해서는 안 됩니다.

주의

1. 고압 호스를 분리하기 전에 세척기 내의 모든 압력을 빼내십시오.
2. 사용 설명서에 따라 제공된 모든 부속품을 올바르게 부착하십시오.  
이를 준수하지 않을 경우 부속품이 분리되거나 부상을 당할 수 있습니다.
3. 이물질이 세척할 물체에 부착되어 있지 않은지 확인하십시오.  
이를 준수하지 않을 경우 이물질이 날려 예기치 않은 부상을 당할 수 있습니다.
4. 세척할 물체의 라벨 근처에 용수를 제트 분사하지 마십시오.  
이를 준수하지 않을 경우 라벨이 벗겨질 수 있습니다.
5. 세척기를 운반할 때는 손잡이를 확실히 잡으십시오.
6. 자동 흡입 기능을 사용할 때는 축적된 물(먼지, 진흙, 모래 등을 포함한 물)이 아닌 바로 받은 깨끗한 수돗물 사용하십시오.
7. 어린이가 본 장치를 가지고 놀지 않도록 주의 감독해 주십시오.

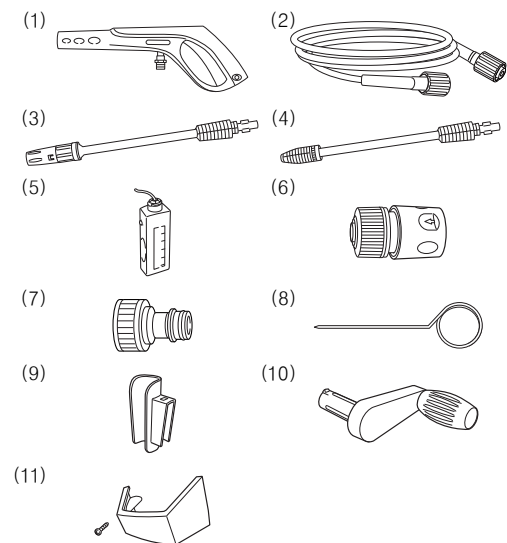
## 사양

|                                          |                                                                         |
|------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| 모델                                       | AW150                                                                   |
| 전압(지역별로 차이가 있음)*1                        | 단상 AC 50/60 Hz<br>전압 220 V – 240 V                                      |
| 소비 전력*1                                  | 2000 W                                                                  |
| 최대 배출 압력(1MPa: 10.2kgf/cm <sup>2</sup> ) | 11.0 MPa                                                                |
| 최대 허용 압력                                 | 15.0 MPa                                                                |
| 최대 주입 압력                                 | 0.7 MPa                                                                 |
| 최대 용수 배출                                 | 6.67 L/분                                                                |
| 허용 온도                                    | 섭씨 40도 이하                                                               |
| 치수(길이 x 너비 x 깊이)                         | 425 mm x 345 mm x 905 mm<br>(호스 손잡이, 전원 코드 홀더, 건 홀더, 건 지지대 및 급수 커넥터 포함) |
| 중량*2                                     | 12.4 kg                                                                 |

\*1 지역별로 차이가 있을 수 있으므로, 제품 명판의 기재내용을 반드시 확인하십시오.  
\*2 중량: 전원 코드, 트리거 건의 구성 무게, 고압 호스, 가변 노즐, 급수 커넥터 및 액세서리 홀더를 제외.

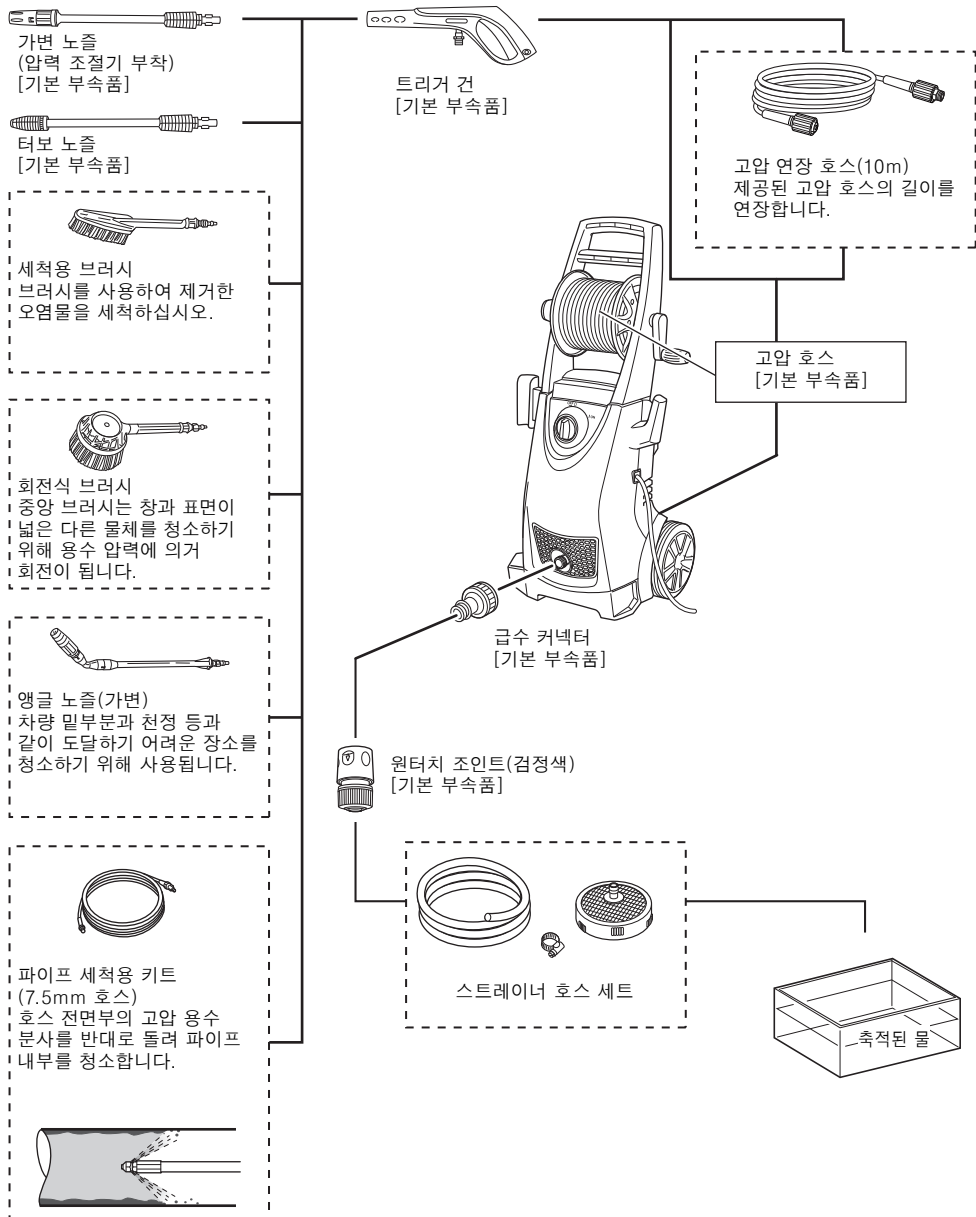
## 기본 부속품

|                                             |   |
|---------------------------------------------|---|
| (1) 트리거 건 .....                             | 1 |
| (2) 고압 호스(10m) .....                        | 1 |
| (3) 가변 노즐(압력 조절기 부착) .....                  | 1 |
| (4) 터보 노즐 .....                             | 1 |
| (5) 세제 용기(장비 내부에 보관되어 있음) .....             | 1 |
| (6) 원터치 조인트(검정색)<br>(스트레이너 호스와 함께 사용) ..... | 1 |
| (7) 급수 커넥터 .....                            | 1 |
| (8) 노즐 청소용 핀 .....                          | 1 |
| (9) 건 홀더 .....                              | 1 |
| (10) 호스 손잡이 .....                           | 1 |
| (11) 건 지지대(부착 나사 1개 포함) .....               | 1 |



## 옵션 부속품(별도 판매)

[...] 안에 표시된 품목은 별도 판매되는 품목입니다. 기본 부속품이 손상되거나 파손된 경우 교체하려면 HiKOKI 공인 서비스 센터에 문의하십시오.



## 용도

- 스크린 도어, 유리창, 바닥, 벽면 등을 청소합니다.
- 자동차, 오토바이 등을 청소합니다.
- 조경 장비 및 농업용 장비에서 진흙을 청소합니다.

## 사용 전 주의사항

### 1. 누전 차단기 설치

감전 사고를 방지하기 위해 누전 차단기를 세척기에 연결하여 누출 전류가 30 밀리초 동안 30mA를 초과할 경우 전원을 차단하도록 하는 것이 좋습니다.

### 2. 작업 구역을 청결하고 깔끔한 상태로 유지합니다

세척기 사용 시 오수가 분사됩니다. 따라서 작업 구역을 점검하여 장애 요소가 없는지 확인하고 해당 구역을 청결하고 깔끔한 상태로 유지하십시오.

### 3. 세척기 위치

청소하는 동안 세척기에 물이 튀기지 않는 평평한 위치를 선택합니다.

### 4. 연장 코드 사용

코드가 일정하게 전기를 공급하기에 충분히 두꺼운지 확인하고 가능한 한 짧은 코드를 사용합니다.  
허용 가능한 코드 두께(공칭 단면적 케이블)와 코드 길이는 아래 표에 나와 있습니다.

| 코드 두께(mm <sup>2</sup> ) | 코드 길이(m) |
|-------------------------|----------|
| 1                       | 12.5     |
| 1.5                     | 20       |
| 2.5                     | 30       |

### 5. 건 홀더 부착(그림 1)

건 홀더의 홈을 세척기 돌출부와 일치시키고 제 위치에 딸깍하고 소리가 날 때까지 밀어 넣습니다.

### 6. 급수 호스 준비(그림 2)

급수 호스를 사용할 경우 다음을 준비합니다.

- 압력에 견딜 수 있는 호스(메시가 장착된 호스).
- 내경이 14 ~ 15mm인 호스.
- 외경이 20mm 이하인 호스.

### 7. 건 지지대 부착(그림 3)

(1) 건 지지대의 돌출부를 아래 그림에 나와 있는 각도로 세척기의 룽 홀에 밀어 넣습니다.

(2) 제 공 된 나 사 를 나 사 구멍 에 끼 우 고 필 립 스 스크류드라이버로 확실히 고정합니다.

### 8. 호스 손잡이 부착(그림 4)

- (1) 호스 손잡이를 세척기 부착 구멍에 삽입합니다.
- (2) 약 15mm 깊이에 해당하는 위치에 도달할 때까지 돌리면서 아래로 누릅니다.
- (3) 딸깍하는 소리가 나고 약 15mm 깊이에 고정될 때까지 계속 아래로 밀면서 돌립니다.

## 사용 전 검사

### 경고

세척기를 사용하기 전에 다음을 점검하십시오. 전원 소켓에 끼우기 전에 1 및 2에 나열되어 있는 항목을 점검하십시오.

#### 1. 스위치가 "OFF" 위치에 있는지 확인(그림 5)

스위치가 [ON]으로 설정된 상태에서 세척기를 전원 소켓에 연결하면 세척기가 즉시 작동하여 예기치 않은 부상을 당할 수 있습니다.

#### 2. 전원 확인

정격 전압만 사용하십시오.

직류를 공급하는 모터 엔진은 사용하지 마십시오. 이를 준수하지 않을 경우 세척기에 손상이 초래되고 매우 위험할 수 있습니다.

#### 3. 전원 소켓 점검

전원 소켓이 느슨하거나 플러그가 쉽게 분리될 경우 수리해야 합니다.

이러한 조건에서 사용할 경우 위험합니다. 현지 전기 전문점에 문의하십시오.

## 부품 부착

안전한 사용을 보장하려면 다음 순서에 따라 모든 부품을 올바르게 부착해야 합니다.

### 경고

반드시 세척기 전원을 차단하고 전원 소켓에서 분리하여 예기치 않은 사고가 발생하지 않도록 하십시오.

#### 1. 급수 커넥터를 세척기 급수 인입구에 부착합니다(그림 6).

세척기의 급수 인입구 캡을 제거하고 급수 커넥터를 확실히 부착하십시오.

느슨하게 연결할 경우 누수가 발생할 수 있습니다.

#### 2. 호스 릴에서 고압 호스를 당겨 빼냅니다(그림 7).

릴이 넘어 지지 않도록 릴을 고정된 상태에서 전체 길이의 고압 호스를 릴에서 당겨 빼내십시오.

### 참고

호스의 일부가 릴에 감겨 있는 채로 세척기를 사용할 경우 압력이 충분하지 않거나 비정상적인 진동이 발생할 수 있습니다.

#### 3. 고압 호스를 트리거 건에 부착합니다.(그림 8)

두꺼운 고압 호스 끝 부분을 잡고 트리거 건 커넥터에 삽입한 다음, 호스 링을 돌려 제 위치에 고정합니다.

### 참고

○ 호스를 삽입하는 데 어려움이 있을 경우 연결을 용이하게 하기 위해 물로 O링을 적십니다.

○ 링을 조일 수 없는 경우 이는 고압 호스의 끝 부분이 충분히 삽입되지 않았음을 의미합니다.

#### 4. 노즐을 트리거 건에 부착합니다.

##### <부착(그림 9)>

(1) 노즐 돌출부를 트리거 건의 입구와 일치시키고 제 위치에 밀어 넣습니다.

### 참고

○ 트리거 건의 입구와 노즐 돌출부에서 모든 먼지, 진흙 및 기타 이물질을 제거하십시오.

○ 노즐을 삽입하는 데 어려움이 있을 경우 연결을 용이하게 하기 위해 물로 O링을 적십니다.

(2) 노즐을 아래로 확실히 누른 다음, 정지할 때까지(절반 회전) 화살표 방향으로 돌립니다.

(3) 부착이 완료되면 노즐을 당겼을 때 빠지지 않는지 확인하십시오.

##### <분리(그림 10)>

노즐을 아래로 확실히 누른 다음, 정지할 때까지 시계 반대 방향으로 돌립니다. 이 위치에서 노즐을 빼낼 수 있습니다.

## 다른 노즐 사용

### 가변 노즐(압력 조절기 부착)(그림 11)

가변 노즐(압력 조절기 부착)은 “제트”와 “분사” 간 그리고 “고압”과 “저압” 간 전환을 위해 사용할 수 있습니다.

“제트”로 설정하려면 노즐 끝 부분을 시계 방향으로 돌리고 “분사”로 설정하려면 시계 반대 방향으로 돌리십시오.

또한, “저압”으로 설정하려면 압력 조절기를 시계 방향으로 돌리고 “고압”으로 설정하려면 시계 반대 방향으로 돌리십시오.

#### • 제트 세척

제트 용수가 직선으로 배출되어 농업용 기기 등에 단단히 붙어 있는 진흙과 기타 오염물을 제거합니다.

#### • 분사 세척

벽면, 오토바이, 자동차 등을 청소하기 위해 용수가 넓은 팬에 배출됩니다.

전체 노즐을 약 90도로 돌려 분사 형태를 수평 또는 수직으로 변경할 수 있습니다.

### 참고

- “제트”와 “분사” 간을 전환할 때 압력 조절기 또한 회전되므로, 전환한 후에는 필요한 설정으로 압력 조절기를 다시 조절하십시오.
- 우선 분사를 “제트”로 조정한 다음, 트리거를 당기면서 “분사” 위치로 점차 이동시키십시오. 완전히 “분사” 위치로 돌릴 경우 용수가 넓은 구역에 걸쳐 수평으로 분사될 수 있습니다.
- “제트”와 “분사” 간 전환 작업을 수행할 때 강제로 정지 위치를 지나가게 되면 노즐이 손상될 수 있습니다.

### 터보 노즐

효율적인 세척을 위해 고압 용수를 제트 분사할 때 터보 노즐이 회전합니다.

### 참고

“제트” 모드로 설정된 경우에만 터보 노즐이 강력한 제트 용수를 분출합니다.  
쉽게 파손되거나 코팅이 쉽게 벗겨지는 물체에 이러한 모드를 사용하지 말아야 합니다.

## 세제 용기 사용(그림 12)

세제와 혼합된 용수를 분사합니다.

공개 시장에서 구입 가능한 중성 세제를 사용하십시오.

### 경고

산성 또는 알칼리성 세제는 사용하지 마십시오. 공개 시장에서 구입 가능한 중성 세제만 사용하십시오.  
중성 세제 이외의 세제나 화학 용제를 사용할 경우 사고 또는 고장이 발생할 수 있습니다.

### 참고

급수 파이프가 세척기에 확실히 연결되어 있는지 확인하십시오.

그렇지 않으면 세제가 분사액과 혼합되지 않습니다.

- ① 세제 용기에서 캡을 분리하고 세제를 넣으십시오.
- ② 세제 용기의 급수 파이프 팁 필터가 액체에 삽입되어 있는지 확인하고 캡을 닫아 확실히 조이십시오.

### 참고

세제 용기 사용 시 가변 노즐(압력 조절기 부착)에는 “저압” 설정만 사용할 수 있습니다.

가변 노즐(압력 조절기 부착) 또는 터보 노즐에 “고압” 설정을 사용하면 세제가 분사되지 않습니다.

- ③ 가변 노즐(압력 조절기 부착)을 사용할 경우 조절기를 “저압”으로 설정하십시오.
- ④ 트리거 건의 트리거를 당기면 세제가 포함된 용수가 저압으로 분사됩니다.

## 세제 용기 청소(그림 13 및 14)

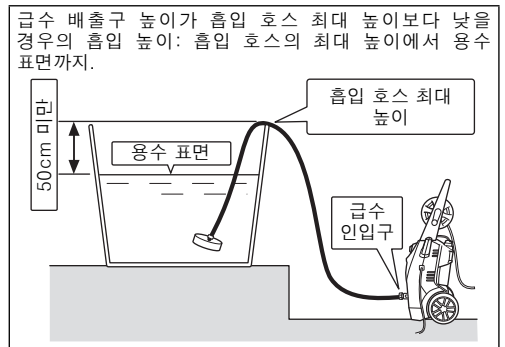
- ① 세척기에서 세제 용기의 급수 파이프를 제거합니다.
- ② 하단에서 세제 용기를 밀어 상단에서 빼냅니다.
- ③ 수돗물을 사용하여 세제 용기, 급수 파이프 및 필터를 세척합니다.
- ④ 용기를 다시 부착할 때는 그림 14와 같이 잡고서 하단의 돌출부를 끝까지 밀어 넣습니다.
- ⑤ 급수 파이프를 세척기에 삽입하고 먼지나 오물이 들어가지 않도록 주의하면서 캡을 조입니다.

## 스트레이너 호스 세트 사용(별도 판매)

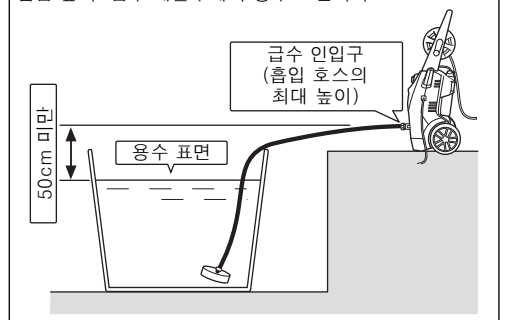
별도로 판매되는 스트레이너 호스 세트에는 AW150에 부착할 경우 용수 탱크에서 용수를 자동으로 흡입하는 기능이 장착되어 있습니다.

최대 흡입 높이(상승 범위)는 약 0.5m입니다.

조건에 맞게 올바르게 부착하십시오.



급수 배출구 높이가 흡입 호스 최대 높이와 같을 경우의 흡입 높이: 급수 배출구에서 용수 표면까지.



### 1. 스트레이너를 흡입 호스에 부착(그림 15)

- (1) 흡입 호스를 제공된 호스 밴드에 통과시킨 다음 용수를 사용하여 흡입 호스 내부를 약간 적십니다.
- (2) 스트레이너를 끝까지 삽입하고 흡입이 드라이버를 사용하여 호스 밴드를 확실히 조입니다.

### 2. 원 터치 조인트(검정색)를 흡입 호스에 부착(그림 16)

- 기본 부속품으로 제공된 원 터치 조인트(검정색)를 흡입 호스에 부착합니다.

### 3. 흡입 호스의 용수 흡입 과정 시작(그림 17)

스트레이너 호스 세트를 용수가 채워진 용기에 담급니다.  
흡입 과정을 시작합니다(흡입 호스로 용수를 유입함).

## 참고

- 청결한 용수 이외의 어떠한 것도 사용하지 마십시오(강 또는 연못물, 모래 알갱이가 포함되어 있는 흙탕물 등). 이를 준수하지 않을 경우 고장이 발생할 수 있습니다.
  - 노즐을 부착하지 않은 상태에서 스위치를 “ON”으로 설정하십시오.  
이를 준수하지 않을 경우 건조한 상태의 작동이 일어나 고장이 발생할 수 있습니다.
  - 4. **원 터치 조인트를 급수 커넥터에 삽입(그림 18)**  
충적된 물에서 원 터치 조인트를 빼낸 다음 호스 내부의 용수가 빠져나가지 않도록 하면서 세척기의 급수 커넥터에 삽입합니다.
  - 5. **용수가 배출되는지 확인(그림 19)**
    - (1) 노즐을 제거한 트리거 건을 고압 호스에 연결합니다.
    - (2) 전원 소켓을 연결하고 스위치를 “ON”으로 설정합니다.
    - (3) 트리거 건의 트리거를 당긴 다음 충분한 용수가 배출되는지 확인한 후 스위치를 “OFF”로 설정합니다.
  - 6. **노즐 부착**
- 참고**  
2분 이내에 용수가 배출되지 않을 경우 스위치를 “OFF”로 설정하십시오.  
이를 준수하지 않을 경우 고장(건조한 상태의 작동)이 발생할 수 있습니다.
- 7. **세척**  
스위치를 “ON”으로 설정하고 트리거 건의 트리거를 당겨 세척 작업을 시작합니다.
  - 8. **청소**  
스트레이너 그릴에서 오염물을 모두 제거하고 용수로 세척한 다음 건조시킨 후 보관합니다.

## 세척

### 경고

- 트리거를 당긴 상태에서 세척기 스위치를 켜지 마십시오.  
이를 준수하지 않을 경우 고압수가 즉시 분사되어 예기치 않은 사고가 발생할 수 있습니다.
- 노즐이 사람이나 동물을 향하게 하지 마십시오.  
이를 준수하지 않을 경우 부상을 당할 수 있습니다.

### 주의

- 수도꼭지나 세척기에서 호스가 분리되고 세척기로 물이 더 이상 주입되지 않을 경우 스위치를 즉시 “OFF”로 설정하십시오.  
이를 준수하지 않을 경우 곧바로 고장(건조한 상태의 작동)이 발생할 수 있습니다.
- 작업을 일시 중단할 때는 반드시 스위치를 “OFF”로 설정하십시오.  
이를 준수하지 않을 경우 모터가 자동으로 시동될 수 있습니다.
- 작동 중에는 손가락을 트리거 중앙에 두십시오 (그림 20).  
이를 준수하지 않을 경우 손가락이 끼어 부상을 당할 수 있습니다.  
양손으로 견과 노즐을 단단히 잡으십시오.  
용수가 배출될 때 트리거 건이 반동할 수 있습니다.

### 참고

- 릴에 감긴 용수 호스를 사용하지 마십시오.  
이를 준수하지 않을 경우 용수가 충분히 급수되지 않을 수 있습니다.
- 대상 물체와 약 2 ~ 3m 거리를 유지한 상태에서 초기 세척을 시작한 다음, 물이 효과적으로 세척되는 거리에 도달할 때까지 세척 수준을 확인하면서 점진적으로 가까이 다가가며 세척하십시오.  
세척기의 분사 압력은 수돗물 분사 압력보다 약 20배 높습니다. 따라서 고압수 제트 분사로 인해 세척 물체가 손상되거나 코팅이 벗겨질 수 있습니다.

- 펌프와 호스에 축적된 공기가 사용 후 즉시 물과 함께 배출되기 때문에 용수 분사가 불안정한 것처럼 보일 수 있습니다. 이 경우, 안정적으로 될 때까지 용수를 배출하십시오.
- 트리거를 당기고 놓는 시간 사이에 2초 이상의 시간 간격을 두십시오.  
이를 준수하지 않을 경우 압력 스위치가 고장날 수 있습니다.
- 잠시간의 휴식도 없이 30분 이상 연속해서 세척기를 사용하지 마십시오.
- 1. **수도꼭지 완전 개방**  
노즐을 안전한 방향으로 향하게 한 다음 수도꼭지를 완전히 개방합니다. 연결부에서 누수가 발생하지 않는지 확인하십시오.  
세척기 스위치를 차단한 상태에서 트리거 스톱퍼를 해제하고 트리거 건의 트리거를 당기면 수돗물의 압력으로 인해 노즐에서 소량의 용수가 배출됩니다. 누수가 발생하지 않는지 확인하십시오.

### 참고

- 수도꼭지를 잠근 상태에서 세척기 스위치를 켜지 마십시오.  
이를 준수하지 않을 경우 고장이 발생할 수 있습니다.
- 2. **스위치를 “ON” 위치로 설정(그림 21)**  
세척기 스위치를 켜면 모터가 작동하기 시작합니다. 세척기 내에 충분한 용수 압력이 축적되면 모터가 자동으로 차단됩니다.
- 3. **트리거 당김(그림 22)**  
양손으로 트리거 건을 확실히 잡고 노즐을 세척할 물체로 향한 다음 트리거를 당깁니다.  
그러면, 고압수 제트 분사가 시작됩니다.  
필요에 따라 노즐을 “제트” 또는 “분사” 모드로 조절합니다.

### 트리거 스톱퍼(그림 23)

- 트리거 건에는 트리거가 당겨지지 않도록 방지하는 트리거 스톱퍼가 장착되어 있습니다.  
스톱퍼를 화살표 방향으로 누르면 트리거가 잠기거나 해제됩니다.

### 참고

- 휴식 시간 중 및 세척 작업을 완료한 후에는 트리거 스톱퍼로 트리거를 잠그십시오.

## 사용 완료 시

대상 물체에 대한 세척을 완료하였으면 세척기에서 잔류 용수를 배출하고 환기가 잘 되는 장소에 두어 건조시킵니다.

동절기 동안 호스에 남아 있는 용수가 결빙될 수 있으므로 가능한 한 용수를 많이 배출하고 실내에 보관하십시오.

### 경고

- 사용 후에는 세척기, 트리거 건, 호스 등에서 잔류 용수를 모두 배출해야 합니다.  
이를 준수하지 않을 경우 결빙되어 고장이 날 수 있습니다.

### 1. 세척기에서 용수 배출

- (1) 용수 공급을 중지합니다.
- (2) 스위치를 [ON]으로 설정하고 트리거 건에서 트리거를 당겨 세척기 내부에서 용수를 배출합니다. 용수가 더 이상 배출되지 않을 때까지 이 작업을 계속 수행합니다(약 30 ~ 60초).
- (3) 트리거 건의 트리거 스톱퍼를 눌러 제 위치에 고정합니다.

### 2. 스위치를 “OFF”로 설정

- (1) 세척기 스위치를 차단합니다.
- (2) 메인 소켓에서 전원 코드를 빼냅니다.

### 참고

- 세척기 스위치를 켜 상태로 두면 건조한 상태의 작동이 일어나 고장이 발생할 수 있습니다.

## 3. 트리거 건 분리

“고압 호스를 트리거 건에 부착합니다” 부분에 설명되어 있는 절차의 역순으로 트리거 건을 분리합니다.

## 4. 고압 호스 다시 감기(그림 24)

릴보다 낮은 위치에 고압 호스 끝을 놓은 다음, 잔류 용수를 모두 배출하면서 호스를 다시 감습니다.

## 5. 세척기에서 용수 배출(그림 25)

(1) 세척기를 기울여 잔류 용수를 배출합니다.

(2) 마른 천을 사용하여 습기를 모두 닦아냅니다.

### 주의

겨울에 세척기에 남아 있는 용수가 결빙되어 펌프에 손상이 발생할 수 있습니다.

## 안전 메커니즘

세척기에는 안전한 사용을 보장하는 다음과 같은 안전 메커니즘이 장착되어 있습니다.

### 전원 스위치

이는 세척기가 의도하지 않게 작동되는 것을 방지합니다.

### 잠금 장치가 장착되어 있는 트리거 건

이는 트리거가 당겨져서 세척기가 의도하지 않게 작동되는 것을 방지합니다.

### 압력 스위치

이는 세척기 내부의 압력이 허용 가능한 수준을 초과하지 않도록 방지합니다. 트리거 건의 레버를 해제하면 용수 압력에 의해 밸브가 작동되어 펌프 작동이 중지되고, 이는 급수를 통해 압력이 배출되도록 해줍니다. 레버를 당기면 펌프가 작동을 다시 시작합니다.

### 열 보호 장치

이는 모터에서 비정상적인 열이 감지될 경우 작동을 중지하여 모터를 보호합니다. 모터가 냉각되면 작동이 다시 시작됩니다.

## 관리 및 검사

### 경고

세척기를 검사하고 청소할 때에는 반드시 전원을 차단하고 전원 소켓에서 플러그를 빼십시오.

## 1. 세척기 및 호스 검사(그림 26)

손상, 균열 또는 변형이 발생하지 않았는지 점검합니다. 제공된 노즐 청소용 핀을 사용하여 노즐 구멍을 정기적으로 청소해야 합니다.

### 참고

트리거 건을 분리하고 노즐 구멍을 청소하십시오.

## 2. 스트레이너 검사(그림 27)

용수를 사용하여 정기적으로 그리드에서 모든 장애물을 세척합니다.

### 참고

펌 라디오 플레이어를 사용하여 급수 인입구에서 스트레이너를 빼내십시오.

## 3. 세척기 청소

바닷물에 적신 천에서 과도한 습기를 짜낸 후 세척기를 닦습니다.

가솔린, 시너, 벤젠, 등유 등을 사용하지 마십시오. 이를 준수하지 않을 경우 변형이 발생할 수 있습니다.

## 4. 느슨한 나사 점검

정기적으로 느슨한 나사가 없는지 점검하고 느슨한 나사가 있으면 모두 조입니다. 이를 준수하지 않을 경우 위험할 수 있습니다.

## 5. 사용 후 세척기를 깨끗한 상태로 보관(그림 28)

사용하지 않을 때 및 운반 시에는 그림 28과 같이 세척기 내부에 부속품을 보관할 수 있습니다.

사용하지 않을 때는 다음 환경을 피하고 세척기와 부속품을 안전하고 건조한 장소에 보관하십시오.

○ 어린이의 손이 닿거나 어린이가 사용할 수 있는 장소에 보관하지 마십시오.

○ 주택 정면과 같이 빗물이 닿을 수 있는 위치나 습기가 많은 장소에 보관하지 마십시오.

○ 온도 변화가 심하거나 직사 광선에 노출된 장소에 보관하지 마십시오.

○ 접착 또는 폭발을 일으킬 수 있는 휘발성 물질이 있는 장소에 보관하지 마십시오.

## 6. 전원 코드 교체

전원 코드 교체가 필요할 경우, 안전 위험을 방지하기 위해서 공식 HiKOKI 서비스가 전원 코드를 교체해야 합니다.

## 7. 서비스 부품 정보

### 주의

HiKOKI 전동 톨의 수리, 변경 및 검사는 반드시 공식 HiKOKI 서비스 센터를 통해서 해야 합니다.

공식 HiKOKI 서비스 센터에 수리 또는 기타 점검을 요청할 때 톨과 함께 부품 정보를 제공하면 도움이 됩니다.

전동 톨을 사용하거나 점검할 때는 각국의 안전 수칙 및 규정을 준수해야 합니다.

### 변경

HiKOKI 전동 톨은 개선 및 수정을 통해 끊임없이 최신 기술 발전을 반영하고 있습니다.

따라서 일부 부품은 사전 예고 없이 변경될 수 있습니다.

## 문제 해결

전동 톨이 정상적으로 작동하지 않을 경우 아래 표에 나와 있는 검사 방법을 사용하십시오. 이렇게 해도 문제가 해결되지 않을 경우 대리점 또는 공식 HiKOKI 서비스 센터에 문의하십시오.

| 고장 증상                     | 추정 원인                              | 해결 방법                                                                                                                                                                                        |
|---------------------------|------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 트리거를 당겼지만 모터가 작동하지 않습니다.  | 전원 플러그가 전원 소켓에 연결되어 있지 않습니다.       | 전원 코드를 전원 소켓에 연결하십시오.                                                                                                                                                                        |
|                           | 전원 스위치가 “OFF” 로 설정되어 있습니다.         | 세척기의 전원 스위치를 켜십시오.                                                                                                                                                                           |
|                           | 연장 코드가 분리되어 있거나 중간에서 달리 사용되고 있습니다. | 연장 코드를 교체하거나 다른 전기 기기를 사용하여 코드를 점검하십시오.                                                                                                                                                      |
|                           | 열 보호 장치가 활성화되었습니다.                 | 38 페이지의 “안전 메커니즘”에 나열된 자세한 정보에 따라 문제를 해결하십시오.                                                                                                                                                |
| 트리거를 해제했는데도 모터가 계속 작동합니다. | 수도꼭지에 나오는 용수량 또는 압력이 너무 낮습니다.      | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ 수도꼭지를 완전히 개방하십시오.</li> <li>○ 용수 호스 및 고압 호스에 꼬인 부분이 있는 경우 푸십시오.</li> <li>○ 용수 호스의 내경이 적절한지 확인하십시오.</li> <li>○ 용수 호스가 릴에 감겨 있지 않은지 확인하십시오.</li> </ul> |
|                           | 누수가 발생합니다.                         | 호스 연결부를 점검하십시오.                                                                                                                                                                              |
| 용수가 배출되지 않습니다.            | 용수 호스가 연결되어 있지 않습니다.               | 용수 호스를 연결하십시오.                                                                                                                                                                               |
|                           | 용수 호스 또는 고압 호스가 꼬여 있습니다.           | 꼬인 부분을 푸십시오.                                                                                                                                                                                 |
|                           | 원 터치 조인트의 역류 밸브가 작동하지 않습니다.        | 용수 호스의 내경이 적절한지 확인하십시오.                                                                                                                                                                      |
|                           | 트리거 스톱퍼가 잠겨 있습니다.                  | 37 페이지의 “트리거 스톱퍼”에 나열된 자세한 정보에 따라 문제를 해결하십시오.                                                                                                                                                |
|                           | 수도꼭지가 잠겨 있습니다.                     | 수도꼭지를 완전히 개방하십시오.                                                                                                                                                                            |
|                           | 노즐이 막혀 있습니다.                       | 제공된 노즐 청소용 핀을 사용하여 노즐 끝 부분을 청소하십시오.                                                                                                                                                          |
|                           | 스트레이너가 막혀 있습니다.                    | 급수 인입구에 통합되어 있는 스트레이너를 38 페이지의 “스트레이너 검사” 부분에 나열된 자세한 정보에 따라 세척하십시오.                                                                                                                         |
| 용수 압력이 증가하지 않습니다.         | 전원 플러그가 전원 소켓에 연결되어 있지 않습니다.       | 전원 코드를 전원 소켓에 연결하십시오.                                                                                                                                                                        |
|                           | 전원 스위치가 “OFF” 로 설정되어 있습니다.         | 세척기의 전원 스위치를 켜십시오.                                                                                                                                                                           |
|                           | 수도꼭지에 나오는 용수량 또는 압력이 너무 낮습니다.      | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ 수도꼭지를 완전히 개방하십시오.</li> <li>○ 용수 호스 및 고압 호스에 꼬인 부분이 있는 경우 푸십시오.</li> <li>○ 용수 호스의 내경이 적절한지 확인하십시오.</li> <li>○ 용수 호스가 릴에 감겨 있지 않은지 확인하십시오.</li> </ul> |
|                           | 노즐이 막혀 있습니다.                       | 제공된 노즐 청소용 핀을 사용하여 노즐 끝 부분을 청소하십시오.                                                                                                                                                          |
|                           | 전압이 너무 낮습니다.                       | 연장 코드의 두께 및 길이가 적절한지 확인하십시오.                                                                                                                                                                 |
|                           | 누수가 발생합니다.                         | 호스 연결부를 점검하십시오.                                                                                                                                                                              |

## 참고

HiKOKI는 지속적인 연구개발 프로그램을 진행하고 있으므로, 본 설명서의 사양은 사전 예고 없이 변경될 수 있습니다.

## 공기 소음 및 진동에 대한 정보

측정된 값은 EN60335에 따라 결정되었으며 ISO 4871에 따라 공표되었습니다.

측정된 A 가중치 음향 출력 레벨: 92dB(A)

측정된 A 가중치 음압 레벨: 77dB(A)

불확도 KpA: 3dB(A).

청각 보호 장구를 착용하십시오.

총 진동 값(3방향 벡터 합)은 EN60335에 따라 결정되었습니다.

진동 방출 값  $a_h = 3.3\text{m/s}^2$

불확도 K =  $1.5\text{m/s}^2$

공표된 총 진동 값은 표준 테스트 방법에 따라 측정되었으며 틀을 다른 틀과 비교하는 데 사용할 수 있습니다.

또한 노출 예비 평가에도 사용할 수 있습니다.

## 경고

- 전동 공구를 실제로 사용할 때의 진동 방출 값은 공구를 사용하는 방식에 따라 공표된 총 값과 다를 수 있습니다.
- 실제 사용 조건에서의 예상 노출을 기반으로 작업자를 보호하기 위한 안전 조치를 확인하십시오(트리거 시간뿐 아니라 공구의 스위치를 끄고 공회전 상태로 가동할 때처럼 작동 주기의 모든 부분 고려).

## CÁC NGUYÊN TẮC AN TOÀN CHUNG

### ⚠ CẢNH BÁO!

Hãy đọc tất cả các cảnh báo an toàn và tất cả các hướng dẫn.

Việc không tuân theo các cảnh báo và hướng dẫn có thể dẫn đến bị điện giật, cháy và/hoặc bị thương nghiêm trọng.

Giữ lại tất cả các cảnh báo và hướng dẫn để tham khảo trong tương lai.

### ⚠ CẢNH BÁO!

1. **Hãy chắc chắn rằng khu vực làm việc luôn giữ gọn gàng và ngăn nắp.**

Nếu không quan tâm đến điều này có thể sẽ dẫn đến tai nạn.

2. **Lưu ý đến môi trường xung quanh khi sử dụng máy xit.**

○ Hãy chắc chắn rằng khu vực làm việc đầy đủ ánh sáng.

○ Không sử dụng máy xit gần khí hoặc chất lỏng dễ cháy.

3. **Đề phòng bị điện giật.**

Không chạm vào bất cứ thứ gì được nối đất (được nối với mặt đất) khi sử dụng Máy xit áp lực cao. (Ví dụ như đường ống, thiết bị sưởi, lò vi sóng, tủ lạnh, v.v...)

4. **Không sử dụng máy xit gần trẻ em.**

○ Những người khác ngoài người sử dụng máy xit đều không được phép chạm vào máy xit hay dây điện.

○ Những người khác ngoài người sử dụng máy xit đều không được đến gần khu vực làm việc.

5. **Cắt giữ máy xit ở nơi an toàn khi không sử dụng.**

Cắt giữ máy xit ở nơi khô ráo, vị trí cao hoặc được khóa bảo vệ tránh khỏi tầm với của trẻ em.

6. **Không sử dụng máy xit không đúng cách.**

○ Sử dụng Máy xit áp lực cao trong giới hạn tính năng cho phép để đảm bảo an toàn và hiệu quả.

○ Không sử dụng máy xit cho bất kỳ mục đích nào ngoài những mục đích đã được thiết kế.

7. **Mặc quần áo bảo hộ khi sử dụng máy xit.**

Sử dụng ủng bảo hộ, găng tay, mũ bảo hiểm có kính che mặt và đồ bảo hộ phù hợp nếu cần thiết.

8. **Sử dụng kính bảo hộ và mặt nạ chống bụi khi sử dụng máy xit.**

Có khả năng bắn nước và bụi bẩn có thể vào mắt và miệng khi sử dụng máy xit.

9. **Không thực hiện thao tác cầu thả với dây điện nguồn.**

○ Không xách Máy xit áp lực cao chỉ bằng dây điện nguồn hoặc kéo phích cắm ra khỏi ổ cắm điện khi đang cắm dây điện nguồn.

○ Giữ dây điện nguồn tránh xa nguồn nhiệt, dầu và vật có góc nhọn.

10. **Hãy chắc chắn rằng những vật dụng cần làm sạch đã được cố định chắc chắn ở đúng vị trí.**

Có những trường hợp trường hợp của áp lực nước có thể sẽ làm cho những vật thể nhẹ văng ra ngoài. Không sử dụng máy xit với những vật thể nhẹ không thể cố định ở đúng vị trí.

11. **Duy trì một thể đứng thích hợp khi sử dụng máy xit.**

Hãy chắc chắn rằng đôi chân của bạn luôn được đặt vững chắc trên mặt đất để duy trì sự cân bằng.

12. **Chủ ý tới việc bảo dưỡng Máy xit áp lực cao.**

○ Làm sạch máy xit thường xuyên để đảm bảo sử dụng an toàn và hiệu quả.

○ Tham khảo số tay hướng dẫn sử dụng khi thay thế các bộ phận đi kèm.

○ Thường xuyên kiểm tra dây điện nguồn và sửa chữa tại các đại lý trong trường hợp dây điện nguồn bị hư hỏng.

○ Nếu sử dụng dây nối thêm vào thì kiểm tra thường xuyên và thay thế dây trong trường hợp bị hư hỏng.

○ Hãy chắc chắn rằng chuỗi điện luôn luôn được giữ khô ráo và sạch, và không cho tiếp xúc với dầu mỡ.

13. **Tắt và rút phích cắm của Máy xit áp lực cao trong các trường hợp sau đây:**

○ Khi không sử dụng và khi máy đang được sửa chữa.

○ Khi gần hoặc tách những bộ phận đi kèm hoặc mu.

○ Trong những tình huống khác mà có khả năng gây rủi ro.

14. **Luôn tháo thiết bị dùng để điều chỉnh.**

Kiểm tra để đảm bảo rằng tất cả các thiết bị dùng để điều chỉnh đã được gỡ bỏ trước khi bật nguồn điện.

15. **Tránh vô tình bật nguồn điện.**

○ Hãy chắc chắn rằng bạn không vô tình bật nguồn điện của máy xit khi phích điện đã được gắn vào.

○ Kiểm tra để chắc chắn rằng máy xit được tắt trước khi cắm phích vào các nguồn cung cấp điện.

16. **Dây nối thêm không phù hợp có thể gây ra nguy hiểm.**

Dây nối thêm thích hợp cho việc sử dụng ngoài trời, và phải bảo đảm mỗi nối khô ráo trên mặt đất.

Nên sử dụng cuộn dây điện tự thu để giữ ổ cắm cách mặt đất ít nhất 60 mm.

17. **Chú ý môi khi sử dụng máy xit.**

○ Chú ý đến các phương pháp sử dụng như được quy định trong số tay hướng dẫn sử dụng và môi trường xung quanh khi sử dụng Máy xit áp lực cao.

○ Không sử dụng máy xit khi cảm thấy mệt mỏi.

18. **Chỉ sử dụng phụ tùng và vật dụng đính kèm được quy định.**

Việc sử dụng phụ kiện và vật dụng đính kèm khác với những yêu cầu được quy định trong số tay hướng dẫn sử dụng, hoặc trong bảng mục lục của HiKOKI, có thể dẫn đến tai nạn hoặc bị thương, do đó cần phải tránh sử dụng cho dù ở bất kỳ trường hợp nào.

19. **Việc sửa chữa Máy xit áp lực cao cần được thực hiện bởi các chuyên gia.**

○ Máy xit áp lực cao tuân theo tất cả những quy định về an toàn có liên quan và không được phép sửa đổi.

○ Tất cả những sửa chữa phải được thực hiện tại các Trung tâm bảo dưỡng ủy quyền của HiKOKI. Việc cố gắng tiến hành sửa chữa mà không có những kỹ năng phù hợp có thể dẫn đến tai nạn hoặc bị thương.

20. **Không sử dụng máy nếu dây nguồn hoặc bộ phận quan trọng của máy bị hư hỏng, chẳng hạn như thiết bị an toàn, ống xit áp lực cao, súng kích hoạt.**

21. **Sử dụng nguồn điện cung cấp phù hợp với điện áp được liệt kê trên nhãn máy.**

Nếu không quan tâm đến điều này có thể dẫn đến việc vận hành máy xit ở tốc độ cao hơn bình thường, dẫn đến máy bị quá nóng và phát ra khói và lửa, từ đó có thể gây ra hư hỏng hoặc bị thương.

22. **Sử dụng ổ cắm điện độc lập với giá trị quy định từ 15A trở lên.**

Chia sẻ ổ cắm điện với các thiết bị khác có thể dẫn đến bị ngắt cầu dao điện.

23. **Giữ chặt súng kích hoạt bằng cả hai tay khi sử dụng máy xit.**

Nếu không quan tâm đến điều này có thể dẫn đến bị thương.

24. **Nước xit áp lực cao có thể gây ra nguy hiểm nếu sử dụng không đúng cách.**

Các tia nước xit áp lực cao không được hướng thẳng vào người, động vật, những đồ dễ vỡ, thiết bị điện hoặc vào chính máy xit.

25. Không được sử dụng xăng, dầu, dung môi hữu cơ hoặc các chất lỏng dễ cháy, độc hại khác, hoặc bất kỳ chất lỏng nào khác không phù hợp.  
*Nếu không quan tâm đến điều này có thể dẫn đến nổ, bùng phát đám cháy hoặc khói, hoặc tai nạn khác, từ đó có thể gây ra thiệt hại hoặc bị thương.*
26. Khi rửa lốp xe ô tô, phải chắc chắn rằng đỉnh của vòi phun được giữ xa ít nhất 50cm so với bề mặt được rửa.  
*Nếu không quan tâm đến điều này có thể dẫn đến thiệt hại cho lốp xe hay phanh, từ đó có thể gây ra tai nạn nghiêm trọng.*
27. Không được chạm vào phích cắm điện hoặc ổ cắm điện khi tay ướt.  
*Nếu không quan tâm đến điều này có thể dẫn đến bị điện giật.*
28. Máy xịt rửa áp lực cao không nên được sử dụng bởi trẻ em hoặc người chưa được hướng dẫn sử dụng.
29. Nước đã chảy qua van chống chảy ngược dòng thì không được sử dụng để uống.  
*Hãy chắc chắn rằng van chặn ngược dòng được sử dụng đúng khi kết nối máy xịt với vòi nước uống. Nước đã đi qua van chặn ngược dòng thì không thể sử dụng để uống.*
30. Hãy chắc chắn rằng nước không văng vào Máy xịt áp lực cao, dây điện nguồn, cáp nối thêm, phích điện, ổ cắm điện hoặc những khu vực khác. Ngoài ra, không đặt máy dưới trời mưa cũng không sử dụng trong mưa.  
*Nếu không quan tâm đến điều này có thể dẫn đến bị điện giật.*
31. Không giữ súng kích hoạt khi có định súng vào vị trí.
32. Nếu máy xịt không hoạt động bình thường hoặc đang phát ra tiếng động lạ hoặc bị rung lắc, thì hãy ngắt điện ngay lập tức và liên hệ với các Trung tâm bảo dưỡng ủy quyền của HIKOKI để kiểm tra hoặc sửa chữa.  
*Tiếp tục sử dụng có thể dẫn đến bị thương.*

33. Nếu máy xịt rui ro bị rơi hoặc đập vào một vật rắn nào đó, thì kiểm tra thiệt hại, các vết nứt và dị tật của máy.  
*Nếu không quan tâm đến điều này có thể dẫn đến bị thương.*
34. Không hướng thẳng tia nước về phía bạn hoặc người khác để làm sạch quần áo hoặc giày dép.
35. Luôn tắt công tắc ngắt kết nối chính khi để máy trong tình trạng không có người sử dụng.
36. Những người (bao gồm trẻ em) bị suy giảm khả năng thể chất, giác quan hoặc tâm thần, hoặc không có kinh nghiệm hay kiến thức cần thiết, chỉ được sử dụng khi có sự giám sát hoặc hướng dẫn sử dụng.
- CẢNH BÁO**
1. Loại bỏ tất cả áp lực bên trong máy xịt trước khi ngắt kết nối với ống xịt áp lực cao.
2. Gắn tất cả các phụ kiện đi kèm một cách chính xác theo sổ tay hướng dẫn sử dụng.  
*Nếu không quan tâm đến điều này có thể dẫn đến việc các phụ kiện bị lỏng hoặc gây bị thương.*
3. Kiểm tra để chắc chắn rằng không có dị vật nào dính vào vật được rửa.  
*Nếu không quan tâm đến điều này có thể dẫn đến việc những dị vật văng ra ngoài và gây thương tích không mong muốn.*
4. Không được xịt tia nước vào những khu vực xung quanh nhân của vật được rửa.  
*Nếu không quan tâm đến điều này có thể dẫn đến bị tróc các nhãn.*
5. Giữ chặt vào tay cầm khi khiêng máy xịt.
6. Không sử dụng bất kỳ nước chứa nào khác ngoài nước sạch chảy ra từ vòi nước (nước chứa bụi bẩn, bùn, cát, v.v...) khi sử dụng chức năng hút tự động.
7. Cần giám sát trẻ em để đảm bảo rằng chúng không nghịch thiết bị.

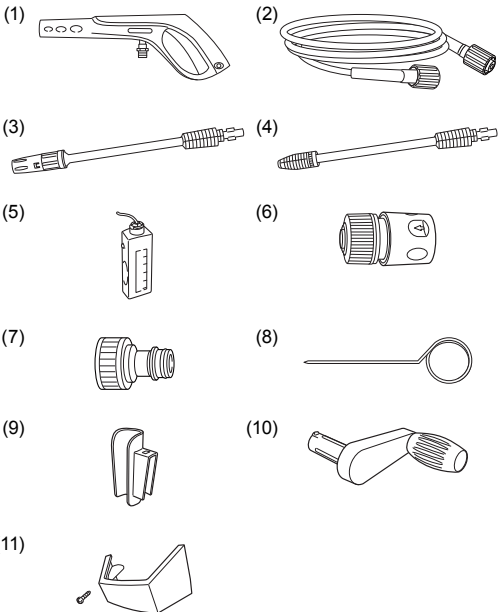
THÔNG SỐ KỸ THUẬT

|                                       |                                                                                                                                                |
|---------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Mẫu                                   | AW150                                                                                                                                          |
| Điện áp (theo khu vực)*1              | Điện 1 pha AC 50/60 Hz<br>Điện áp 220 V đến 240 V                                                                                              |
| Công suất*1                           | 2000 W                                                                                                                                         |
| Áp lực xả tối đa (1MPa: 10,2 kgf/cm²) | 11,0 MPa                                                                                                                                       |
| Áp lực cho phép tối đa                | 15,0 MPa                                                                                                                                       |
| Áp lực cung cấp tối đa                | 0,7 MPa                                                                                                                                        |
| Xả nước tối đa                        | 6,67 L/phút                                                                                                                                    |
| Nhiệt độ cho phép                     | 40°C trở xuống                                                                                                                                 |
| Kích thước (Dài × Rộng × Sâu)         | 425 mm × 345 mm × 905 mm<br>(Bao gồm cả tay cầm ống vòi, vòng kẹp giữ dây điện, gá giữ súng, gờ hỗ trợ giữ súng và bộ kết nối từ ngò cấp nước) |
| Trọng lượng*2                         | 12,4 kg                                                                                                                                        |

\*1 Lưu ý luôn kiểm tra nhãn mác trên sản phẩm vì thông số này có thể thay đổi theo khu vực.  
\*2 Trọng lượng: Trọng lượng bao gồm súng kích hoạt, ống xịt áp lực cao, vòi phun đa năng, bộ kết nối từ ngò cấp nước và gá giữ linh kiện (Không bao gồm dây nguồn).

## CÁC PHỤ TÙNG TIÊU CHUẨN

|                                                                            |   |
|----------------------------------------------------------------------------|---|
| (1) Súng kích hoạt.....                                                    | 1 |
| (2) Ống xịt áp lực cao (10 m).....                                         | 1 |
| (3) Vòi phun đa năng (điều chỉnh áp lực).....                              | 1 |
| (4) Vòi phun tốc độ cao.....                                               | 1 |
| (5) Bình chứa chất tẩy rửa<br>(được giữ bên trong thân máy).....           | 1 |
| (6) Khớp nối nhanh (màu đen)<br>(Được sử dụng để lắp ống có lưới lọc)..... | 1 |
| (7) Bộ kết nối từ ngõ cấp nước.....                                        | 1 |
| (8) Ghim làm sạch vòi phun.....                                            | 1 |
| (9) Gá giữ súng.....                                                       | 1 |
| (10) Tay cầm ống vòi.....                                                  | 1 |
| (11) Gờ hỗ trợ giữ súng (với 1 đinh vít đính kèm).....                     | 1 |



## CÁC TÙNG TÙY CHỌN (bán riêng)

Những phụ tùng đặt trong [...] sẽ được bán riêng. Liên lạc với các Trung tâm bảo dưỡng ủy quyền của HIKOKI để thay thế nếu phụ tùng tiêu chuẩn bị hư hỏng hoặc bị gãy vỡ.



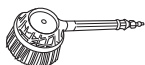
Vòi phun đa năng  
(Vòi bộ điều chỉnh áp lực nước)  
[Phụ tùng tiêu chuẩn]



Vòi phun tốc độ cao  
[Phụ tùng tiêu chuẩn]



Bàn chải vệ sinh  
Quét sạch bụi bẩn đã được  
bàn chải đánh bật ra.



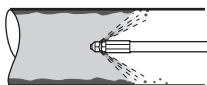
Bàn chải xoay  
Bàn chải ở trung tâm được  
xoay bằng áp lực nước để  
chùi rửa cửa sổ và những  
vật dụng có bề mặt lớn khác.



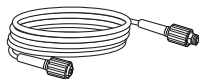
Vòi phun góc  
(điều chỉnh được)  
Sử dụng để làm sạch những  
nơi khó với tới ví dụ như  
bên dưới gầm xe hơi, trên  
trần nhà, v.v...



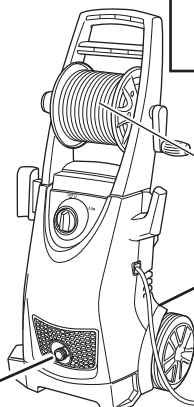
Bộ làm sạch ống  
(ống 7,5 mm)  
Các tia nước áp lực cao từ  
phía trước ống sẽ được đảo  
ngược lại để làm sạch bên  
trong ống.



Súng kích hoạt  
[Phụ tùng tiêu chuẩn]



Ống nối thêm áp lực cao  
(10 m)  
Nối thêm chiều dài của ống xịt  
áp lực cao đi kèm



Ống xịt áp lực cao  
[Phụ tùng tiêu chuẩn]

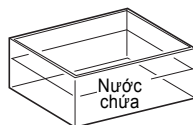
Bộ kết nối từ ngỗng cấp nước  
[Phụ tùng tiêu chuẩn]



Khớp nối nhanh (màu đen)  
[Phụ tùng tiêu chuẩn]



Bộ ống có lưới lọc



Nước  
chứa

## ỨNG DỤNG

- Lau cửa chắn, kính cửa sổ, lau sàn, tường, v.v...
- Làm sạch xe ô tô, xe mô tô, v.v...
- Làm sạch bùn đất trên các thiết bị làm vườn và thiết bị nông nghiệp.

## TRƯỚC KHI VẬN HÀNH

### 1. Lắp đặt cầu dao chống rò điện đất

Khuyến khích nối cầu dao chống rò điện đất vào máy xịt để cắt điện nếu dòng điện rò rỉ vượt quá 30mA trong 30 mili giây để đề phòng điện giật.

### 2. Giữ cho nơi làm việc gọn gàng và ngăn nắp

Khi sử dụng máy xịt, nước bắn sẽ được phun bắn ra. Do đó cần phải kiểm tra lại khu vực thực hiện để chắn chắn rằng không có trở ngại nào, và giữ nơi làm việc gọn gàng và ngăn nắp.

### 3. Đặt máy xịt

Đặt ở một nơi bằng phẳng để máy xịt không bị nước bắn vào khi đang lau rửa.

### 4. Sử dụng dây điện nối thêm

Hãy chắc chắn rằng dây điện đủ dài để cung cấp điện liên tục, và sử dụng dây càng ngắn càng tốt.

Độ dài dây cho phép (tiết diện danh nghĩa của dây cáp) và chiều dài dây được thể hiện trong bảng dưới đây.

| Độ dày của dây điện (mm <sup>2</sup> ) | Chiều dài dây điện (m) |
|----------------------------------------|------------------------|
| 1                                      | 12,5                   |
| 1,5                                    | 20                     |
| 2,5                                    | 30                     |

### 5. Lắp gá giữ súng (Hình 1)

Căn chỉnh rãnh trên gá giữ súng với gờ đặt máy xịt và đẩy cho đến khi khớp vào vị trí.

### 6. Chuẩn bị ống cấp nước (Hình 2)

Khi sử dụng ống cấp nước, chuẩn bị những thiết bị như sau:

- Ống chịu được áp suất (được trang bị mắt lưới)
- Ống có đường kính trong rộng 14 đến 15mm,
- Ống có đường kính ngoài rộng 20mm trở xuống.

### 7. Lắp gờ hỗ trợ giữ súng (Hình 3)

- (1) Ấn phần gờ của gờ hỗ trợ giữ súng vào trong lỗ khoan sâu của máy xịt theo góc được thể hiện trong hình minh họa.
- (2) Dùng tuốc-nơ-vít Phillips vặn chặt các đinh vít đi kèm vào trong lỗ vít.

### 8. Lắp đặt tay cầm bộ phận cuộn ống xịt (Hình 4)

- (1) Đưa tay cầm bộ phận cuộn ống xịt vào trong lỗ gắn trên máy xịt.
- (2) Xoay và ấn cho đến khi vào vị trí có độ sâu khoảng 15mm.
- (3) Tiếp tục xoay và ấn cho đến khi khớp vào vị trí có độ sâu khoảng 15mm.

## KIỂM TRA TRƯỚC KHI SỬ DỤNG

### CẢNH BÁO

Kiểm tra các điều kiện dưới đây trước khi sử dụng máy xịt. Kiểm tra các thiết bị được nêu trong danh sách 1 và 2 trước khi cắm vào ổ điện.

### 1. Kiểm tra để chắc chắn rằng công tắc đang nằm ở vị trí “TẮT” (Hình 5)

Cắm điện cho máy xịt khi nút công tắc đang nằm ở vị trí “BẬT” sẽ khiến máy xịt vận hành ngay lập tức, từ đó có thể gây ra những chấn thương không mong muốn.

### 2. Kiểm tra nguồn cung cấp điện

Chỉ sử dụng điện áp theo định mức.

Không sử dụng động cơ điện một chiều. Nếu không tuân thủ theo điều này không chỉ dẫn đến hư hỏng cho máy xịt mà còn rất nguy hiểm.

### 3. Kiểm tra ổ cắm điện

Nếu ổ cắm điện bị lỏng hoặc phích cắm dễ rút ra thì phải sửa lại.

Rất nguy hiểm nếu sử dụng máy trong tình trạng ổ điện như vậy. Trong trường hợp này, hãy liên hệ với các cửa hàng kỹ thuật điện tại địa phương của bạn.

## CÁC BỘ PHẬN LẮP VÀO

Hãy chắc chắn rằng tất cả các bộ phận đã được lắp vào một cách chính xác theo thứ tự dưới đây để đảm bảo an toàn khi sử dụng.

### CẢNH BÁO

Đừng quên tắt máy xịt và ngắt kết nối khỏi ổ cắm điện để phòng ngừa các tai nạn không mong muốn.

### 1. Lắp bộ kết nối từ ngỗng cấp nước vào ngỗng cấp nước trên máy xịt (Hình 6)

Mở nắp ngỗng cấp nước của máy xịt và gắn chặt bộ kết nối từ ngỗng cấp nước vào.

Chỗ nối bị lỏng có thể dẫn đến việc rò rỉ nước.

### 2. Kéo ống xịt áp lực cao vào súng kích hoạt ống xịt (Hình 7)

Vừa kéo ống xịt áp lực cao đến hết chiều dài ống vừa giữ bộ phận cuộn ống xịt để tránh bị lật đổ.

### CHÚ Ý

Sử dụng máy xịt khi một phần ống nước vẫn còn quấn trong bộ phận cuộn ống xịt có thể dẫn đến việc thiếu áp lực hoặc dao động bất thường.

### 3. Lắp ống xịt áp lực cao vào súng kích hoạt. (Hình 8)

Kẹp chặt phần dây ở phía cuối của ống xịt áp lực cao, gắn vào trong bộ kết nối trên súng kích hoạt và sau đó xoay vòng phía trên ống để đưa vào đúng vị trí.

### CHÚ Ý

- Làm ướt vòng chữ O bằng nước để dễ nối hơn nếu khó gắn ống vào.
- Nếu không thể siết chặt vòng được, có nghĩa là phần cuối của ống xịt áp lực cao chưa được gắn vào hoàn chỉnh.

### 4. Lắp vòi phun vào súng kích hoạt.

<Cách lắp đặt (Hình 9)>

- (1) Căn chỉnh gờ trên vòi phun với lỗ vào trên súng kích hoạt và ấn để vào đúng vị trí.

### CHÚ Ý

- Loại bỏ tất cả bụi bẩn, bùn đất và những thứ khác ra khỏi lỗ vào trên súng kích hoạt và trên gờ của vòi phun.
- Làm ướt vòng chữ O bằng nước để dễ nối hơn nếu khó gắn vòi phun vào.
- (2) Ấn vòi phun chặt xuống và vặn vòi theo chiều mũi tên cho đến khi vòi đứng lại (vặn nửa vòng).
- (3) Kiểm tra để chắc chắn rằng vòi phun không thể bị kéo ra khi nó đã được gắn.

<Tháo lắp (Hình 10)>

Ấn vòi phun chặt xuống và vặn vòi ngược chiều kim đồng hồ cho đến khi vòi đứng lại. Có thể lấy vòi ra từ vị trí đó.

## SỬ DỤNG NHIỀU VÒI PHUN KHÁC NHAU

### Vòi phun đa năng (với bộ điều chỉnh áp lực) (Hình 11)

Vòi phun đa năng (với bộ điều chỉnh áp lực) có thể được dùng để chuyển đổi luân phiên giữa “Xịt” và “Phun”, và chuyển đổi giữa “Áp lực cao” và “Áp lực thấp”.

Xoay phần cuối của vòi phun theo chiều kim đồng hồ để chọn “Xịt”, và ngược chiều kim đồng hồ để chọn “Phun”.

Tương tự như vậy, xoay bộ điều chỉnh áp lực theo chiều kim đồng hồ để chọn “Áp lực thấp”, và ngược chiều kim đồng hồ để chọn “Áp lực cao”.

## • Máy xịt dạng xịt

Tia nước được xịt ra từ một đường nước trực tiếp để loại bỏ bùn đất và các bụi bẩn cứng đầu bám trên máy móc nông nghiệp, v.v...

## • Máy xịt dạng phun

Nước được phun ra thành hình quạt tán rộng để làm sạch tường, xe ô tô hoặc xe máy, v.v...

Toàn bộ vòi phun có thể xoay khoảng 90 độ để thay đổi hình dạng phun nước theo chiều ngang hoặc dọc.

## CHÚ Ý

○ Bộ điều chỉnh áp lực cũng sẽ xoay khi chuyển đổi giữa dạng “Xịt” và “Phun”, vì vậy sau khi điều chỉnh, phải chỉnh lại theo các thiết lập yêu cầu.

○ Thiết lập điều chỉnh tia nước đầu tiên ở “Xịt”, sau đó dần chuyển sang vị trí “Phun” khi vẫn đang kéo bộ phận kích hoạt.

Lưu ý rằng có thể xảy ra việc nước phun ngang ra trên mặt diện rộng nếu xoay hần sang vị trí “Phun”.

○ Lưu ý rằng vòi phun có thể bị hư hỏng nếu phải bị di chuyển qua các vị trí dừng khi chuyển đổi qua lại giữa “Xịt” và “Phun”.

## Vòi phun tốc độ cao

Vòi phun tốc độ cao sẽ xoay khi phun ra các tia nước áp lực cao để tẩy rửa một cách hiệu quả.

## CHÚ Ý

Vòi phun tốc độ cao chỉ phun ra tia nước mạnh khi được thiết lập ở chế độ “Xịt”.

Tránh sử dụng đối với các vật dễ vỡ hoặc những vật có lớp phủ dễ tróc.

## SỬ DỤNG BÌNH CHỨA CHẤT TẨY RỬA (Hình 12)

Phun nước đã được hòa tan với chất tẩy rửa.

Sử dụng các chất tẩy rửa trung tính đang có trên thị trường.

## CẢNH BÁO

Không sử dụng chất tẩy rửa có tính axit hoặc kiềm. Chỉ sử dụng các chất tẩy rửa trung tính đang có trên thị trường.

Việc sử dụng các chất tẩy rửa khác ngoài chất tẩy rửa trung tính hoặc các chất hóa học có thể gây ra tai nạn hoặc sự cố.

## CHÚ Ý

Kiểm tra để chắc chắn rằng ống cấp nước đã được nối chắc với máy xịt.

Nếu không chất tẩy rửa sẽ không được hòa tan với tia nước.

1. Mở nắp bình chứa chất tẩy rửa và đổ chất tẩy rửa vào.
2. Hãy chắc chắn rằng bộ lọc trên đỉnh ống cấp nước của bình chứa chất tẩy rửa được cho vào trong chất lỏng và sau đó vận chuyển nắp lại.

## CHÚ Ý

Chỉ có thể thiết lập “Áp lực thấp” cho vòi phun đa năng (với bộ điều chỉnh áp lực) khi sử dụng bình chứa chất tẩy rửa.

Chất tẩy rửa sẽ không được phun ra nếu vòi phun đa năng (với bộ điều chỉnh áp lực) đang được thiết lập ở “Áp lực cao” hoặc đang sử dụng vòi phun tốc độ cao.

3. Thiết lập bộ điều chỉnh sang “Áp lực thấp” khi sử dụng vòi phun đa năng (với bộ điều chỉnh áp lực).
4. Nước có chứa chất tẩy rửa sẽ được phun ra ở áp lực thấp khi kéo bộ phận kích hoạt của súng kích hoạt.

## Làm sạch bình chứa chất tẩy rửa (Hình 13 và 14)

1. Tháo ống cấp nước của bình chứa chất tẩy rửa ra khỏi máy xịt.
2. Đẩy bình chứa chất tẩy rửa từ phía dưới lên và lấy ra ngoài từ phía trên.
3. Rửa chai đựng thuốc tẩy, ống cấp nước và bộ lọc bằng nước từ vòi nước.
4. Khi rửa bình chứa chất tẩy rửa vào lại, giữ chai như Hình 14, sau đó đẩy gờ ở phía dưới vào sâu bên trong hết mức có thể.
5. Lắp ống cấp nước vào máy xịt, vận chuyển nắp và kiểm tra để không cho bụi và chất bẩn nào lọt vào bên trong.

## SỬ DỤNG BỘ LƯỚI LỌC RIÊNG (bán riêng)

Bộ ống có lưới lọc riêng lẻ được trang bị chức năng tự động hút nước từ bể nước, v.v... khi được gắn vào AW150. Chiều cao tối đa của ống hút (trong phạm vi nâng) là khoảng 0,5m.

Lắp đặt bộ ống có lưới lọc một cách chính xác theo những điều kiện sau đây.



Chiều cao của ống hút (khi chiều cao của ngõ ra nước ngang với chiều cao tối đa của ống hút) là: Từ điểm cao tối đa của ống hút cho đến bề mặt nước.



## 1. Lắp lưới lọc cho ống hút (Hình 15)

- (1) Đưa ống hút qua đai giữ ống xịt đi kèm và sau đó nhẹ nhàng dùng nước làm ướt bên trong ống hút.
- (2) Gắn lưới lọc vào sâu hết mức có thể, sau đó vận chuyển đai giữ ống xịt bằng tua vít có rãnh.

## 2. Lắp khớp nối nhanh (màu đen) vào ống hút (Hình 16)

Lắp khớp nối nhanh (màu đen) đi kèm (phụ tùng tiêu chuẩn) vào ống hút.

### 3. Khởi động quá trình hút nước bằng ống hút (Hình 17)

Nhấn chìm bộ ống có lưới lọc vào bình chứa đang ngập nước.

Bắt đầu quá trình hút (dẫn nước vào ống hút).

#### CHÚ Ý

- Không sử dụng bất kỳ loại nước nào khác ngoài nước sạch (nước sông, hồ và nước bùn đều có chứa hạt cát).
- Nếu không tuân thủ điều này có thể gây ra sự cố.
- Thiết lập công tắc nguồn ở vị trí “BẬT” khi không gắn vòi phun vào.
- Nếu không tuân thủ điều này có thể gây ra việc vận hành khô, dẫn đến sự cố.

### 4. Gắn khớp nối nhanh vào bộ kết nối từ ngõ cấp nước (Hình 18)

Lấy khớp nối nhanh ra khỏi nước chứa và gắn vào bộ kết nối từ ngõ cấp nước trên máy xịt, đảm bảo rằng nước bên trong ống sẽ không thoát được ra ngoài.

### 5. Kiểm tra để chắc chắn rằng nước đang chảy ra ngoài (Hình 19)

- (1) Kết nối với súng kích hoạt nơi mà vòi phun được tháo ra khỏi ống xịt áp lực cao.
- (2) Cắm điện và gạt công tắc sang “BẬT”.
- (3) Kéo bộ phận kích hoạt, sau đó gạt công tắc sang “TẮT” sau khi đã xác nhận rằng nước đã chảy ra.

#### 6. Gắn vòi phun

#### CHÚ Ý

Gạt công tắc sang “TẮT” nếu nước không chảy ra trong vòng hai phút.

Nếu không tuân thủ điều này có thể dẫn tới sự cố (vận hành khô).

#### 7. Rửa

Gạt công tắc sang “BẬT” và kéo bộ phận kích hoạt của súng để bắt đầu rửa.

#### 8. Làm sạch

Loại bỏ tất cả bụi bẩn vương vào lưới lọc, rửa lưới lọc với nước và cất giữ sau khi vòi đã khô.

## RỬA

### CẢNH BÁO

- Không bật máy xịt trong khi kéo bộ phận kích hoạt.
- Nếu không lưu ý đến điều này có thể dẫn đến việc nước xịt áp lực cao được phun ra ngay lập tức, từ đó dẫn đến tai nạn ngoài mong muốn.
- Không hướng vòi phun vào người hoặc động vật.
- Nếu không lưu ý đến điều này có thể dẫn đến bị thương.

### CẢNH BÁO

- Gạt công tắc sang “TẮT” ngay lập tức nếu ống bị rơi ra khỏi vòi nước hoặc máy xịt, và nếu nước không chảy vào máy xịt nữa.
- Nếu không lưu ý đến điều này có thể dẫn đến sự cố ngay lập tức (vận hành khô).
- Đừng quên gạt công tắc sang “TẮT” khi ngừng hoạt động tạm thời.
- Nếu không lưu ý đến điều này có thể dẫn đến việc động cơ khởi động tự động.
- Đặt ngón tay của bạn ở chính giữa bộ phận kích hoạt trong suốt quá trình vận hành. (Hình 20)
- Nếu không lưu ý đến điều này có thể dẫn đến bị thương do bị kẹp ngón tay.
- Giữ chặt súng và vòi phun bằng hai tay.
- Súng kích hoạt có thể bị đẩy giật lùi khi nước được phun ra.

#### CHÚ Ý

- Không sử dụng ống nước khi ống được quấn quanh bộ phận cuộn ống xịt.
- Nếu không lưu ý đến điều này có thể dẫn đến tình trạng không cung cấp đủ nước.

- Bắt đầu rửa cách xa đối tượng khoảng 2 đến 3m, và vừa kiểm tra mức độ làm sạch, vừa dần dần di chuyển gần hơn cho đến khi đạt đến một khoảng cách rửa sạch đạt hiệu quả.

Áp lực phun từ máy xịt lớn hơn khoảng 20 lần so với nước máy. Do đó, tia nước áp lực cao có thể gây hư hỏng hoặc làm tróc lớp phủ ngoài của vật được rửa.

- Có những trường hợp nước phun sẽ chảy ra không ổn định do không khí có trong các máy bơm và ống được rửa sạch bằng nước ngay sau khi sử dụng. Trong trường hợp này, cho nước chảy ra ngoài cho đến khi ổn định trở lại.
- Kéo và thả bộ phận kích hoạt cách nhau hai giây trở lên.
- Nếu không lưu ý đến điều này có thể dẫn đến sự cố cho công tắc áp lực.
- Không sử dụng máy xịt liên tục 30 phút trở lên mà không cho máy nghỉ ngơi.

#### 1. Mở vòi nước mạnh nhất

Hướng vòi phun qua hướng an toàn và sau đó mở hoàn toàn vòi nước. Kiểm tra để chắc chắn rằng không có nước bị rò rỉ từ các khớp nối.

Nhả nút ngưng kích hoạt và tắt máy xịt, kéo bộ phận kích hoạt trên súng kích hoạt để xả một lượng nhỏ nước từ vòi phun bằng áp lực từ nước máy. Kiểm tra để đảm bảo rằng không có nước bị rò rỉ.

#### CHÚ Ý

Không bật máy xịt khi vòi nước tắt.

Nếu không lưu ý đến điều này có thể dẫn tới sự cố.

#### 2. Gạt công tắc sang vị trí “BẬT” (Hình 21)

Động cơ sẽ bắt đầu hoạt động khi máy xịt được bật. Động cơ sẽ tự động tắt khi bên trong máy xịt đã đủ áp lực nước.

#### 3. Kéo bộ phận kích hoạt (Hình 22)

Giữ chắc súng kích hoạt bằng cả hai tay, hướng vòi phun vào vật cần rửa sạch và kéo bộ phận kích hoạt. Các tia nước áp lực cao sẽ phun ra.

Điều chỉnh vòi phun giữa “Xịt” và “Phun” tùy theo nhu cầu.

#### Nút ngưng kích hoạt (Hình 23)

Súng kích hoạt được trang bị với một nút ngưng kích hoạt để ngăn chặn bộ phận kích hoạt bị kéo.

Bộ phận kích hoạt được khóa và nhà băng cách ấn nút ngưng theo hướng các mũi tên hiển thị.

#### CHÚ Ý

Khóa bộ phận kích hoạt bằng nút ngưng kích hoạt trong thời gian tạm dừng và sau khi hoàn tất việc rửa.

## HOÀN TẤT SỬ DỤNG

Khi vật đã được rửa sạch, để ráo nước còn sót lại từ máy xịt và cất giữ ở nơi thông thoáng và khô ráo.

Có những trường hợp nước còn lại trong ống có thể đóng băng trong mùa đông, do đó, để càng ráo nước càng tốt và cất giữ trong nhà.

### CẢNH BÁO

Sau khi sử dụng, phải chắc chắn để ráo tất cả các nước còn lại từ máy xịt, súng kích hoạt và ống, v.v...

Nếu không lưu ý đến điều này có thể dẫn đến đóng băng và dẫn tới sự cố.

#### 1. Để máy xịt ráo nước

- (1) Ngưng cung cấp nước.
- (2) Đặt công tắc sang [BẬT] và kéo bộ phận kích hoạt trên súng kích hoạt để làm ráo nước trong máy xịt. Tiếp tục cho đến khi không còn nước chảy ra (khoảng 30 đến 60 giây).
- (3) Nhả nút ngưng kích hoạt trên súng kích hoạt và khóa đúng vị trí.

2. Gạt công tắc sang “TẮT”

- (1) Tắt máy xịt.
- (2) Tháo dây điện nguồn ra khỏi ổ cắm điện.

CHÚ Ý

Để máy xịt bịt có thể dẫn đến việc vận hành khô và gây ra sự cố.

3. Tháo súng kích hoạt

Thực hiện ngược lại các thao tác đã được giải thích trong [Lắp ống xịt áp lực cao vào súng kích hoạt] để tháo súng kích hoạt.

4. Cuộn ống xịt áp lực cao lại (Hình 24)

Đặt đầu ống xịt áp lực cao ở một vị trí thấp hơn so với bộ phận cuộn ống xịt và sau đó vừa cuộn vừa tháo ra hết tất cả phần nước còn lại.

5. Tháo hết nước từ trong máy xịt (Hình 25)

- (1) Nghiêng máy xịt để nước còn lại chảy hết ra ngoài.
- (2) Dùng vải khô để lau sạch phần nước.

CẢNH BÁO

Nước còn lại trong máy xịt có thể đóng băng vào mùa đông, từ đó có thể dẫn đến hư hỏng cho máy bơm.

CƠ CHẾ AN TOÀN

Máy xịt được trang bị các cơ chế an toàn sau đây để đảm bảo sử dụng an toàn.

Công tắc nguồn

Chức năng này ngăn cản máy xịt bị vô tình hoạt động.

Súng kích hoạt được trang bị khóa

Chức năng này ngăn cản bộ phận kích hoạt bị vô tình kéo làm cho máy xịt vận hành.

Công tắc áp lực

Chức năng này ngăn cản áp lực bên trong máy xịt vượt quá mức cho phép. Việc nhà cần trên súng kích hoạt làm cho van hoạt động bởi áp lực nước sẽ ngưng hoạt động bơm, từ đó cho phép áp lực được thả ra thông qua dòng nước. Quá trình bơm sẽ được bắt đầu lại khi cần được kéo.

Bảo vệ nhiệt

Chức năng này bảo vệ động cơ bằng cách ngưng hoạt động khi phát sinh nhiệt bất thường trong động cơ. Máy bắt đầu hoạt động trở lại khi động cơ nguội.

BẢO DƯỠNG VÀ KIỂM TRA

CẢNH BÁO

Đừng quên tắt máy xịt và ngắt kết nối phích cắm ra khỏi ổ cắm điện khi kiểm tra và làm sạch máy xịt.

1. Kiểm tra máy xịt và ống (Hình 26)

Kiểm tra để chắc chắn rằng không có hư hỏng, vết nứt hoặc sự cố nào xảy ra.

Hãy chắc chắn rằng bạn làm sạch định kỳ các lỗ trên vòi phun với ghim làm sạch vòi phun đi kèm.

CHÚ Ý

Tháo súng kích hoạt và làm sạch lỗ vòi phun.

2. Kiểm tra lưới lọc (Hình 27)

Rửa sạch định kỳ bằng nước để lấy tất cả các vật làm tắc nghẽn ra khỏi lưới.

CHÚ Ý

Dùng kim đầu phẳng để rút lưới lọc ra khỏi ngõ cấp nước.

3. Làm sạch máy xịt

Vắt khô miếng vải ngâm trong xà phòng và nước, sau đó lau máy xịt.

Không sử dụng xăng, dung môi, benzen, dầu hỏa, v.v... Nếu không lưu ý đến điều này có thể dẫn đến sự cố.

4. Kiểm tra các đinh vít bị lỏng

Kiểm tra các đinh vít bị lỏng định kỳ và vặn chặt các đinh vít bị lỏng. Nếu không lưu ý đến điều này có thể gây nguy hiểm.

5. Dọn dẹp và cất giữ máy xịt sau khi sử dụng (Hình 28)

Các phụ tùng có thể được cất giữ bên trong máy xịt như hiển thị trong Hình 28 khi không sử dụng và khi mang đi.

Tránh các môi trường sau đây và cất giữ máy xịt và các phụ tùng ở nơi an toàn, khô ráo khi không sử dụng.

- Không cất giữ trong tầm với của trẻ em, hoặc ở nơi mà trẻ em có thể sử dụng.
- Không cất giữ ở nơi có thể bị mưa tạt vào, chẳng hạn như ở phía trước nhà, hay ở những nơi có độ ẩm cao.
- Không cất giữ ở nơi chịu thay đổi lớn về nhiệt độ hay bị ánh sáng mặt trời chiếu trực tiếp.
- Không cất giữ ở nơi có chứa các chất dễ bay hơi có thể bốc cháy hoặc phát nổ.

6. Thay thế dây nguồn

Nếu cần thay mới dây nguồn, điều này phải được thực hiện bởi Trung tâm Bảo hành Ủy quyền của HiKOKI để đảm bảo an toàn.

7. Danh sách phụ tùng bảo dưỡng

CẢNH BÁO

Sửa chữa, biến cải và kiểm tra Dụng cụ điện HiKOKI phải được thực hiện bởi một Trung tâm Dịch vụ Ủy quyền của HiKOKI.

Cung cấp Danh sách phụ tùng kèm theo dụng cụ cho Trung tâm dịch vụ ủy quyền HiKOKI là rất hữu ích khi yêu cầu sửa chữa hoặc bảo dưỡng.

Trong khi vận hành và bảo trì dụng cụ điện, phải tuân theo các nguyên tắc an toàn và tiêu chuẩn quy định của từng quốc gia.

SỬA ĐỔI

Dụng cụ điện HiKOKI không ngừng được cải thiện và sửa đổi để thích hợp với các tiến bộ kỹ thuật mới nhất. Theo đó, một số bộ phận có thể được thay đổi mà không cần thông báo trước.

## KHẮC PHỤC SỰ CỐ

Dùng các cách kiểm tra trong bảng dưới đây nếu máy không hoạt động bình thường. Nếu điều này không khắc phục được sự cố của bạn, hãy liên hệ với đại lý bán hàng hay Trung tâm Bảo hành Ủy quyền của HiKOKI.

| Triệu chứng                                                   | Nguyên nhân có thể                                       | Cách khắc phục                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|---------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Động cơ sẽ không hoạt động khi bộ phận kích hoạt được kéo.    | Phích cắm không được cắm vào ổ cắm điện.                 | Cắm dây điện nguồn vào ổ cắm điện.                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                                                               | Công tắc nguồn bị gạt sang "TẮT"                         | Gạt công tắc nguồn của máy xịt sang vị trí bật.                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                                               | Dây nối thêm chưa được kết nối hoặc bị đứt.              | Thay thế dây nối thêm hoặc kiểm tra bằng một thiết bị điện khác.                                                                                                                                                                                                                                                           |
|                                                               | Chức năng bảo vệ nhiệt đã được kích hoạt.                | Sửa chữa vấn đề phù hợp theo các chi tiết được liệt kê trong "Cơ chế An toàn" trên trang 48.                                                                                                                                                                                                                               |
| Động cơ tiếp tục hoạt động khi bộ phận kích hoạt được thả ra. | Lượng nước hoặc áp lực nước từ vòi quá yếu.              | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Mở vòi nước hết cỡ.</li> <li>○ Tháo bất kỳ chỗ xoắn nào trong ống nước và ống xịt áp lực cao.</li> <li>○ Kiểm tra để chắc chắn rằng đường kính trong của ống nước là chính xác.</li> <li>○ Kiểm tra để chắc chắn rằng ống nước không quấn quanh bộ phận cuộn ống xịt.</li> </ul>  |
|                                                               | Nước rò rỉ.                                              | Kiểm tra chỗ nối ống.                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Nước không phun ra.                                           | Ống nước không được kết nối.                             | Kết nối ống nước.                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|                                                               | Ống nước hoặc ống xịt áp lực cao bị xoắn.                | Tháo chỗ bị xoắn.                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|                                                               | Van chặn ngược dòng trên khớp nối nhanh không hoạt động. | Kiểm tra để đảm bảo rằng đường kính bên trong của ống nước là chính xác.                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                               | Nút ngưng kích hoạt bị khóa.                             | Sửa chữa vấn đề phù hợp theo các chi tiết được liệt kê trong "Nút ngưng kích hoạt" trên trang 47.                                                                                                                                                                                                                          |
|                                                               | Vòi nước bị tắt.                                         | Mở vòi nước hết cỡ.                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                                               | Vòi phun bị chặn.                                        | Làm sạch phía cuối vòi phun với ghim làm sạch vòi phun đi kèm.                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                               | Lưới lọc bị nghẹt.                                       | Rửa lưới lọc được tích hợp trong ngõ cấp nước, phù hợp theo các chi tiết được liệt kê trong "Kiểm tra lưới lọc" trên trang 48.                                                                                                                                                                                             |
| Áp lực nước không dâng lên.                                   | Không cắm phích cắm vào ổ điện.                          | Cắm dây điện nguồn vào ổ điện.                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                               | Công tắc nguồn bị gạt sang "TẮT".                        | Gạt công tắc nguồn của máy xịt sang vị trí bật.                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                                               | Thế tích nước hoặc áp lực nước từ vòi quá yếu.           | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Mở vòi nước hết cỡ.</li> <li>○ Tháo bất kỳ chỗ xoắn nào trong ống nước và ống xịt áp lực cao.</li> <li>○ Kiểm tra để chắc chắn rằng đường kính trong của ống nước là chính xác.</li> <li>○ Kiểm tra để chắc chắn rằng ống nước không quấn quanh bộ phận cuộn ống xịt..</li> </ul> |
|                                                               | Vòi nước bị nghẹt.                                       | Làm sạch phía cuối vòi phun với ghim làm sạch vòi phun đi kèm.                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                               | Điện áp quá thấp.                                        | Kiểm tra để chắc chắn rằng độ dày và chiều dài của dây nối thêm là phù hợp.                                                                                                                                                                                                                                                |
|                                                               | Nước bị rò rỉ.                                           | Kiểm tra chỗ nối ống.                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

CHÚ Ý

Do chương trình nghiên cứu và phát triển liên tục của HiKOKI, các thông số kỹ thuật nêu trong tài liệu này có thể thay đổi mà không thông báo trước.

Thông tin liên quan đến tiếng ồn và mức rung trong không khí

Các giá trị đo được xác định theo EN60335 và công bố theo tiêu chuẩn ISO 4871.

Mức công suất âm thanh theo thang A được đo: 92 dB (A)

Mức áp suất âm thanh theo thang A được đo: 77 dB (A)

Không xác định KpA: 3 dB (A).

Đeo dụng cụ bảo vệ thính giác.

Tổng các giá trị của độ rung (tổng vector ba trục) được xác định theo EN60335.

Độ rung của máy xịt **a<sub>h</sub>** = 3.3 m/s<sup>2</sup>

Không xác định K= 1.5 m/s<sup>2</sup>

Tổng các giá trị của độ rung công bố, được đo theo phương pháp thử nghiệm tiêu chuẩn và có thể được sử dụng để so sánh hai dụng cụ với nhau.

Có thể sử dụng mức rung này để đánh giá sơ bộ về mức độ phơi nhiễm với độ rung.

CẢNH BÁO

- Độ rung của máy xịt trong quá trình sử dụng thực tế có thể khác với tổng các giá trị được công bố tùy theo cách sử dụng máy xịt.
- Xác định các biện pháp an toàn để bảo vệ người vận hành dựa trên việc ước tính phơi nhiễm trong điều kiện sử dụng thực tế (bao gồm tất cả các phần của chu kỳ hoạt động như thời gian khi công cụ tắt và khi chạy không tải ngoài thời gian kích hoạt).

## กฎความปลอดภัยโดยทั่วไป

## ⚠ คำเตือน

## โปรดอ่านคำเตือนเพื่อความปลอดภัยและคำแนะนำทั้งหมด

การไม่ปฏิบัติตามคำเตือนและคำแนะนำ อาจทำให้เกิดไฟฟ้าช็อต เกิดไฟไหม้ และ/หรือการบาดเจ็บสาหัสได้

## บันทึกคำเตือนและคำแนะนำไว้สำหรับใช้อ้างอิงในอนาคต

## ⚠ คำเตือน

## 1. พื้นที่ทำงานจะต้องเป็นระเบียบและไม่มีสิ่งกีดขวาง

หากไม่เป็นไปตามนี้อาจทำให้เกิดอุบัติเหตุได้

## 2. พิจารณาพื้นที่แวดล้อมขณะใช้เครื่องตัดน้ำ

- พื้นที่ทำงานจะต้องมีแสงสว่างเพียงพอ
- อย่าใช้เครื่องตัดน้ำใกล้กับช่องเหลวหรือก๊าซไวไฟ

## 3. ระวังไฟฟ้าช็อต

อย่าสัมผัสกับวัตถุที่ต่อสายดิน (กราวด์) ขณะใช้เครื่องตัดน้ำแรงดันสูง (เช่น ท่อ ชุดทำความร้อน เตามไโครเวฟ ตู้เย็น ฯลฯ)

## 4. อย่าใช้เครื่องตัดน้ำใกล้กับเด็ก

- บุคคลอื่นนอกเหนือจากผู้ใช้เครื่องตัดน้ำจะต้องไม่สัมผัสเครื่องตัดน้ำหรือสายไฟ
- บุคคลอื่นนอกเหนือจากผู้ใช้เครื่องตัดน้ำจะต้องไม่เข้าในพื้นที่ทำงาน

## 5. จัดเก็บเครื่องตัดน้ำที่ปลอดภัยขณะไม่ได้ใช้งาน

จัดเก็บเครื่องตัดน้ำในที่แห้ง สูงหรือมีการป้องกันและระบบล็อกแยกป้องกันเด็ก

## 6. อย่าใช้เครื่องตัดน้ำผิดวัตถุประสงค์

- ใช้เครื่องตัดน้ำแรงดันสูงตามวัตถุประสงค์การใช้งานเพื่อให้เกิดความปลอดภัยและทำงานได้เต็มประสิทธิภาพ
- อย่าใช้เครื่องตัดน้ำเพื่อวัตถุประสงค์อื่นนอกเหนือจากที่กำหนดไว้

## 7. สวมชุดป้องกันขณะใช้เครื่องตัดน้ำ

สวมรองเท้าป้องกัน ถุงมือ หมวกแข็งที่มีกรอบป้องกันหน้าและที่อุดหูตามความเหมาะสม

## 8. ใช้แนวดาป้องกันและหน้ากากกันฝุ่นขณะใช้เครื่องตัดน้ำ

มีโอกาสน้ำจะกระเซ็นหรือมีละอองฝุ่นเข้าตาและปากขณะใช้เครื่องตัดน้ำ

## 9. อย่าจับหรือดึงสายไปอย่างไม่เหมาะสม

- อย่าถือปืนฉีดน้ำแรงดันสูงจากสายไฟ หรือดึงปลั๊กจากเต้ารับไฟฟ้าโดยจับที่สายไฟ
- สายไฟจะต้องไม่อยู่ในความร้อน ใกล้กับน้ำมันหรือมุมแหลม

## 10. วัตถุที่จะทำความสะอาดจะต้องยึดมั่นคงอยู่กับที่

มีกรณีที่แรงดันน้ำทำให้วัตถุน้ำหนักเบากระเด็นเกิดขึ้นเช่นกัน อย่าใช้เครื่องตัดน้ำบนวัตถุน้ำหนักเบาที่ไม่ยึดอยู่กับที่

## 11. ยืนให้มั่นคงขณะใช้เครื่องตัดน้ำ

เท้าจะต้องมั่นคงอยู่บนพื้นและได้สมดุลอยู่เสมอ

## 12. ดูแลรักษาเครื่องตัดน้ำแรงดันสูงให้ถูกต้องอยู่เสมอ

- ทำความสะอาดเครื่องตัดน้ำเป็นประจำเพื่อให้การทำงานปลอดภัยและมีประสิทธิภาพ
- เปลี่ยนชิ้นส่วนโดยศึกษาคู่มือการใช้งาน

- ตรวจสอบสายไฟเป็นประจำและให้ตัวแทนจำหน่ายซ่อมแซมหากพบความเสียหาย

- หากใช้สายพ่วง ให้ตรวจสอบเป็นประจำและเปลี่ยนใหม่หากพบความเสียหาย

- ส่วนจับยึดจะต้องแห้งและสะอาด อย่าให้คราบน้ำมันเกิดขึ้นกับชิ้นส่วนเหล่านี้

## 13. ปิดเครื่องและถอดปลั๊กเครื่องตัดน้ำแรงดันสูงในกรณีต่อไปนี้

- ขณะไม่ได้ใช้งานและขณะกำลังซ่อม
- ขณะต่อหรือแยกชิ้นส่วนที่จัดมาให้หรือที่จัดซื้อ
- กรณีอื่น ๆ ที่สุ่มเสี่ยง

## 14. นำอุปกรณ์สำหรับปรับแต่งออกทุกครั้ง

ตรวจสอบให้แน่ใจว่าอุปกรณ์ทั้งหมดที่ใช้สำหรับปรับแต่งนำออกแล้วก่อนเปิดใช้งาน

## 15. ระงับการเปิดใช้งานโดยไม่ได้ตั้งใจ

- ระงับอย่าเปิดเครื่องโดยไม่ตั้งใจขณะเสียบปลั๊กอยู่
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าเครื่องตัดน้ำปิดทำงานแล้วก่อนเสียบเข้ากับแหล่งจ่ายไฟ

- 16. การใช้สายพ่วงที่ไม่เหมาะสมอาจทำให้เกิดอันตรายได้ หากมีการใช้สายพ่วง สายพ่วงจะต้องมีลักษณะที่เหมาะสมต่อการใช้งานภายนอกอาคาร และต้องทำการเชื่อมต่อในขณะแห้งและอยู่พ้นจากพื้นดิน แนะนำสามารถทำได้โดยใช้เครื่องมือม้วนเก็บสายไฟ ซึ่งจะทำให้ตัวรับอยู่ห่างจากพื้นอย่างน้อย 60 mm

## 17. ให้ความระมัดระวังตลอดเวลาขณะใช้เครื่องตัดน้ำ

- ศึกษาวิธีการที่แนะนำในคู่มือการใช้ และเงื่อนไขแวดล้อมขณะใช้เครื่องตัดน้ำแรงดันสูง
- อย่าใช้เครื่องตัดน้ำขณะอ่อนล้า

## 18. ใช้เฉพาะอุปกรณ์เสริมหรือต่อพ่วงที่กำหนดเท่านั้น

การใช้อุปกรณ์เสริมหรืออุปกรณ์ต่อพ่วงนอกเหนือจากที่แจ้งในคู่มือการใช้งาน หรือในแคตตาล็อกของ HIKOKI อาจทำให้เกิดอุบัติเหตุหรือการบาดเจ็บ ซึ่งต้องระมัดระวังเป็นอย่างยิ่ง

## 19. เครื่องตัดน้ำแรงดันสูงจะต้องส่งมอบกับช่างผู้เชี่ยวชาญเท่านั้น

- เครื่องตัดน้ำแรงดันสูงได้มาตรฐานด้านความปลอดภัยทั้งหมด ปรับทำการดัดแปลงใด ๆ
- งานซ่อมทั้งหมดให้ส่งมอบกับศูนย์บริการที่ได้รับการแต่งตั้งจาก HIKOKI การพยายามซ่อมเองโดยไม่มีความเชี่ยวชาญอาจทำให้เกิดอุบัติเหตุหรือการบาดเจ็บได้

- 20. อย่าใช้เครื่องหากสายไฟหรือส่วนประกอบที่สำคัญของเครื่องเสียหาย เช่น อุปกรณ์ฉนวน ท่อแรงดันสูง หรือปืนยิง

## 21. ใช้ระบบจ่ายไฟที่ได้แรงดันไฟฟ้าตามที่ระบุในแผ่นฉักัด

การไม่ปฏิบัติตามเงื่อนไขนี้อาจทำให้เครื่องตัดน้ำทำงานที่ความเร็วสูงกว่าปกติ ทำให้ความร้อนเกินและเกิดควันหรือเพลิงไหม้ และทำให้เกิดความเสียหายหรือการบาดเจ็บขึ้นได้

## 22. ใช้เต้ารับไฟฟ้าแยกกิตไฟฟ้า 15A ขึ้นไปเท่านั้น

การשרได้รับไฟฟ้ากับอุปกรณ์อื่นอาจทำให้เบรกเกอร์ได้รับความเสียหาย

## 23. จับที่โกนใบให้แน่นด้วยมือสองข้างขณะใช้เครื่องตัดน้ำ

หากไม่เป็นไปตามนี้อาจทำให้เกิดการบาดเจ็บได้

#### 24. น้ำแรงดันสูงอาจเป็นอันตรายหากใช้งานไม่ถูกต้อง

อย่าฉีดน้ำแรงดันสูงเข้าหาคน สัตว์หรือข้าวของที่อาจแตกเสียหาย  
อุปกรณ์ไฟฟ้าหรือตัวเครื่อง

#### 25. อย่าใช้น้ำมันเบนซิน น้ำมัน หรือสารละลายอินทรีย์หรือวัตถุไวไฟ หรือมีพิษ หรือของเหลวที่ไม่เหมาะสม

หากไม่ปฏิบัติตามนี้อาจทำให้เกิดการจู่ระเบิด เกิดเพลิงไหม้หรือ  
คั่วไหม้ อุบัติเหตุ ความเสียหายต่อเครื่องหรือการบาดเจ็บ

#### 26. ขณะฉีดล้างยางรถยนต์ ปลายหัวฉีดจะต้องอยู่ในระยะอย่างน้อย 50 ซม. จากพื้นผิวที่จะชะล้าง

หากไม่ปฏิบัติตามนี้อาจทำให้เกิดความเสียหายต่อยางหรือระบบ  
เบรก และทำให้เกิดอุบัติเหตุร้ายแรงได้

#### 27. อย่าสัมผัสที่ปลั๊กไฟหรือเต้ารับไฟฟ้าขณะมือเปียก

หากไม่เป็นไปตามนี้อาจทำให้เกิดไฟฟ้าช็อตได้

#### 28. ห้ามใช้เครื่องฉีดล้างแรงดันสูงโดยเด็กหรือบุคคลที่ไม่ผ่านการฝึก อบรม

#### 29. น้ำที่ไหลผ่านส่วนป้องกันการไหลย้อนไม่สามารถนำมาดื่มได้

ใช้วาล์วชักกลับให้ถูกต้องขณะต่อเครื่องฉีดน้ำเข้ากับก๊อกน้ำดื่ม

น้ำที่ผ่านวาล์วชักกลับจะไม่สามารถใช้ดื่มได้

#### 30. น้ำจะต้องไม่กระเซ็นไปที่เครื่องฉีดน้ำแรงดันสูง สายไฟ สายต่อพ่วง ปลั๊กไฟ เต้ารับไฟฟ้าหรือจุดต่าง ๆ และอย่าให้โดนน้ำฝนหรือใช้ขณะ ฝนตก

หากไม่เป็นไปตามนี้อาจทำให้เกิดไฟฟ้าช็อตได้

#### 31. อย่าจับโกนขณะยึดเข้ากับที่

#### 32. หากเครื่องฉีดน้ำทำงานผิดปกติหรือมีเสียงหรือการสั่นสะเทือน แปลก ๆ ให้ปิดทำงานทันที ติดต่อศูนย์บริการที่ได้รับการแต่งตั้งจาก HIKOKI หรือแจ้งขอให้มีการตรวจสอบและซ่อมแซม

การใช้งานต่อไปอาจทำให้เกิดการบาดเจ็บได้

#### 33. หากเครื่องฉีดน้ำตกหรือกระแทกกับของแข็งโดยไม่ตั้งใจ ให้ตรวจ สอบความเสียหาย รอยแตกหรือการทำงานว่าผิดปกติหรือไม่ หากไม่เป็นไปตามนี้อาจทำให้เกิดการบาดเจ็บได้

#### 34. อย่าฉีดน้ำเข้าตาตัวหรือผู้อื่นเพื่อทำความสะอาดเสื้อผ้าหรือรองเท้า

#### 35. ปิดสวิตช์ไฟหลักหากต้องทิ้งเครื่องไว้โดยไม่มีคนดูแล

#### 36. เครื่องมือนี้ไม่เหมาะสำหรับบุคคลที่มีสมรรถภาพร่างกาย ความสามารถ ในการรับรู้ความรู้สึก หรือสภาวะทางจิตใจที่ต่ำกว่าปกติ หรือขาด ประสบการณ์และความรู้ (รวมถึงเด็กด้วย) เว้นแต่ได้รับการควบคุม ดูแลหรืออยู่ภายใต้คำแนะนำ

#### ข้อควรระวัง

##### 1. ใส่แรงดันทั้งหมดออกจากเครื่องฉีดน้ำก่อนปลดสายแรงดันสูง

##### 2. ต่ออุปกรณ์เสริมที่จัดมาให้ทั้งหมดให้ถูกต้องตามที่แจ้งในคู่มือการใช้ งาน

หากไม่ปฏิบัติตามนี้อาจทำให้อุปกรณ์เสริมแยกออกมาและทำให้เกิด  
การบาดเจ็บขึ้นได้

##### 3. ตรวจสอบให้แน่ใจว่าไม่มีสิ่งแปลกปลอมติดอยู่กับวัตถุที่จะฉีดล้าง

หากไม่ทำตามนี้อาจทำให้มีวัตถุกระเด็นออกมาและทำให้เกิดการบาดเจ็บ  
ขึ้นได้

##### 4. อย่าฉีดน้ำบริเวณลวดวางขั้ววัตถุที่จะฉีดล้าง

หากไม่ทำตามนี้อาจทำให้ลวดหลุดลอกออกมาได้

##### 5. จับที่มือจับให้แน่นขณะถือเครื่องฉีดน้ำ

##### 6. อย่าใช้น้ำอื่นนอกเหนือจากน้ำสะอาดจากก๊อก (น้ำที่มีคราบสกปรก ดิน หวาย ฯลฯ) ขณะใช้ฟังก์ชันดูดอัดในมิติ

##### 7. เด็กควรมีคนกำกับดูแลเพื่อให้แน่ใจว่าเครื่องไม่ใช้เล่น

#### รายละเอียดจำเพาะ

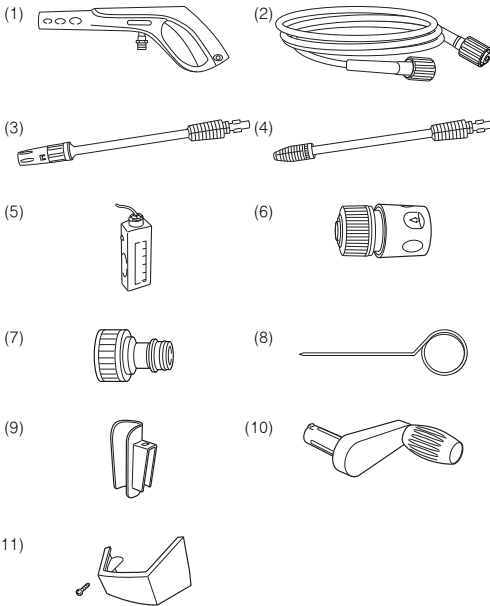
|                                                      |                                                                                                         |
|------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| รุ่น                                                 | AW150                                                                                                   |
| แรงดันไฟฟ้า*1                                        | เฟสเดียว AC 50/60 Hz<br>แรงดันไฟฟ้า 220 V ถึง 240 V                                                     |
| กำลังไฟขาเข้า (ตามท้องที่ใช้งาน)*1                   | 2000 W                                                                                                  |
| แรงดันรองรับสูงสุด (1MPa: 10.2 kgf/cm <sup>2</sup> ) | 11.0 MPa                                                                                                |
| แรงดันที่อนุญาตสูงสุด                                | 15.0 MPa                                                                                                |
| แรงดันจ่ายสูงสุด                                     | 0.7 MPa                                                                                                 |
| การจ่ายน้ำสูงสุด                                     | 6.67 ลิ./นาที                                                                                           |
| อุณหภูมิที่อนุญาต                                    | 40°C หรือน้อยกว่านี้                                                                                    |
| ขนาด (ยาว × กว้าง × ลึก)                             | 425 มม. × 345 มม. × 905 มม.<br>(รวมมือจับสาย มือจับสายไฟ มือจับปืนฉีด ส่วนรองรับปืนฉีดและข้อต่อจ่ายน้ำ) |
| น้ำหนัก*2                                            | 12.4 กก.                                                                                                |

\*1 โปรดตรวจสอบป้ายที่ตัวเครื่องไฟฟ้า เพราะแตกต่างไปตามท้องที่ใช้งาน

\*2 น้ำหนัก: น้ำหนักกรอบคูลเป็นแบบโกเหนียว สายแรงดันสูง หัวฉีดแปรงฟัน ข้อต่อจ่ายน้ำและฐานติดตั้งอุปกรณ์เสริม ยกเว้นสายไฟ

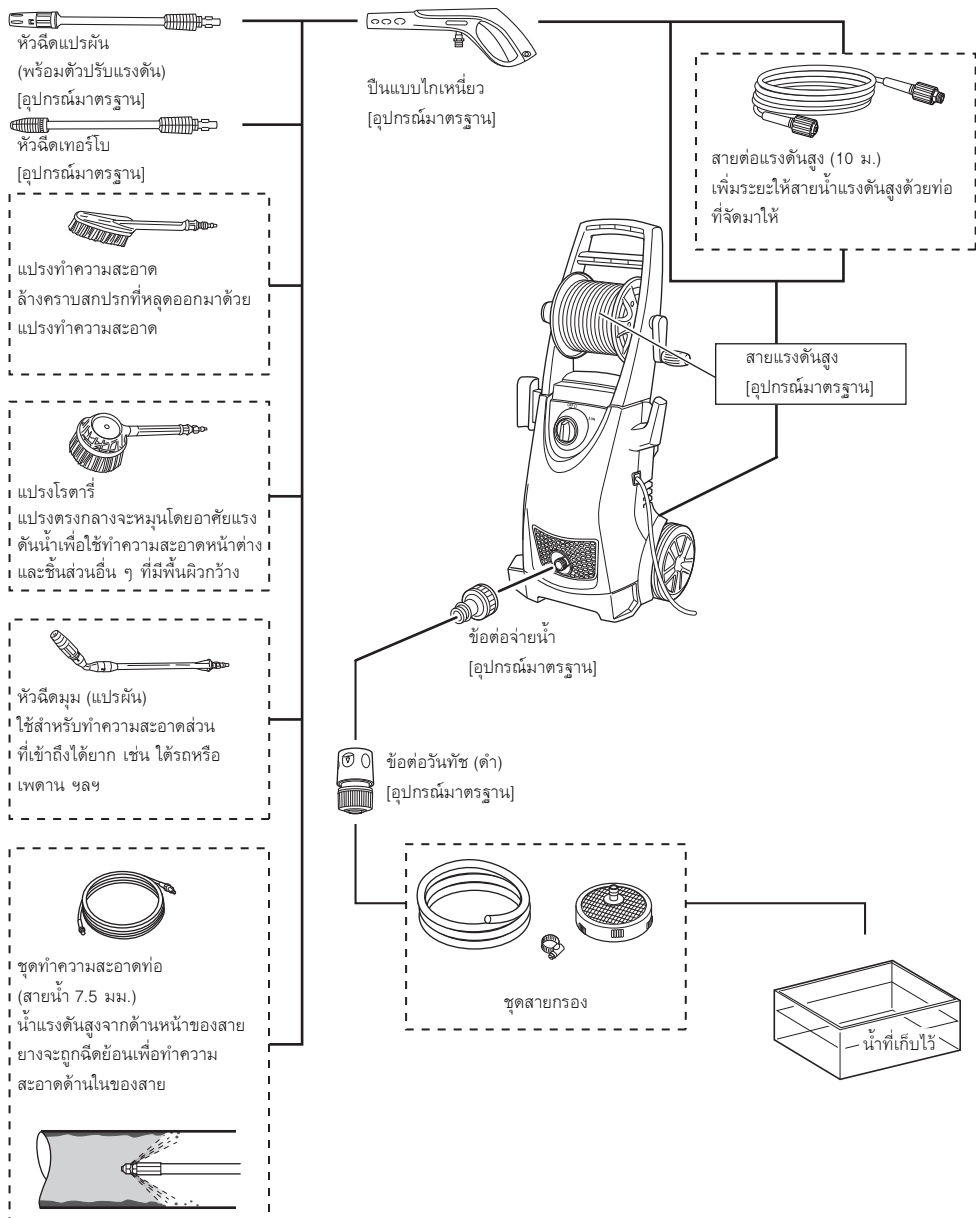
อุปกรณ์มาตรฐาน

|                                                         |   |
|---------------------------------------------------------|---|
| (1) ปืนแบบโกเหนี่ยว.....                                | 1 |
| (2) สายแรงดันสูง (10 ม.).....                           | 1 |
| (3) หัวฉีดแปรผัน (พร้อมตัวปรับแรงดัน).....              | 1 |
| (4) หัวฉีดเทอร์โบ.....                                  | 1 |
| (5) ขวดน้ำยา (อยู่ด้านในเครื่อง).....                   | 1 |
| (6) ขั้วต่อวันทซ์ (ดำ) (สำหรับใช้กับท่อมืดแรงกรอง)..... | 1 |
| (7) ขั้วต่อจ่ายน้ำ.....                                 | 1 |
| (8) สลักชุดทำความสะอาดของหัวฉีด.....                    | 1 |
| (9) ที่จับปืน.....                                      | 1 |
| (10) มือจับสายน้ำ.....                                  | 1 |
| (11) ส่วนรองรับปืนฉีด (พร้อมสกรูยึด 1 ตัว).....         | 1 |



## อุปกรณ์ประกอบ (แยกจำหน่าย)

อุปกรณ์ใน ( ) : จำหน่ายแยกต่างหาก ติดต่อศูนย์บริการที่ได้รับการแต่งตั้งจาก HiKOKI เพื่อขอเปลี่ยนชิ้นส่วนหากอุปกรณ์มาตรฐานเสียหายหรือใช้การไม่ได้



## การใช้งาน

- ทำความสะอาดประตู กระดาษหน้าต่าง พื้น ผนัง ฯลฯ
- ทำความสะอาดรถยนต์ จักรยานยนต์ ฯลฯ
- ทำความสะอาดโคลนจากอุปกรณ์ทำสวนและอุปกรณ์การเกษตร

## คำแนะนำก่อนการใช้งาน

### 1. การติดตั้งเบรกเกอร์ตัดวงจรการรั่วไหลลงดิน

แนะนำให้ต่อเบรกเกอร์ตัดวงจรการรั่วไหลลงดินเข้ากับเครื่องฉีดน้ำ เพื่อตัดกระแสไฟฟ้าที่รั่วไหลเกินกว่า 30mA ภายใน 30 มิลลิวินาทีเพื่อป้องกันไฟฟ้าช็อต

### 2. ดูแลพื้นที่ปฏิบัติงานให้เป็นระเบียบเรียบร้อย

นำสปรกจะถูกฉีดพ่นกระจายขณะใช้เครื่องฉีดน้ำ ดังนั้นจึงควรตรวจสอบพื้นที่เพื่อให้แน่ใจว่าไม่มีสิ่งกีดขวาง และพื้นที่ปฏิบัติงานเป็นระเบียบเรียบร้อยดี

### 3. การตรวจสอบเครื่องฉีดน้ำ

เลือกพื้นที่เรียบที่เครื่องฉีดน้ำจะไม่โดนละอองน้ำขณะทำความสะอาด

### 4. การใช้สายต่อพ่วง

สายไฟจะต้องหนาเพียงพอในการจ่ายกระแสไฟ พยายามใช้สายไฟให้สั้นที่สุด

ความหนาของสายไฟที่เหมาะสม (พื้นที่หน้าตัดขวางพิกัด) และความยาวสายไฟมีระบุไว้ในตารางด้านล่าง

| ความหนาของสาย (ตร.ม.) | ความยาวสาย (ม.) |
|-----------------------|-----------------|
| 1                     | 12.5            |
| 1.5                   | 20              |
| 2.5                   | 30              |

### 5. ต่อที่จับปืน (ภาพที่ 1)

แนวร่องที่ที่จับปืนจะต้องได้แนวกับส่วนยึดของเครื่องฉีดน้ำ ดันให้คลิกเข้าที่

### 6. เตรียมสายจ่ายน้ำ (ภาพที่ 2)

เตรียมการดังต่อไปนี้ขณะใช้สายจ่ายน้ำ:

- สายยางที่ทนแรงดันได้ (มีตะแกรงกรอง)
- สายยางเส้นผ่านศูนย์กลางภายใน 14 — 15 มม.
- สายยางเส้นผ่านศูนย์กลางด้านนอก 20 มม. หรือน้อยกว่า

### 7. ต่อส่วนรองรับปืน (ภาพที่ 3)

- (1) กดส่วนยึดที่ฐานรองรับปืนเข้าที่ช่องยาวที่เครื่องฉีดน้ำทำมุมตามภาพ
- (2) ขันสกรูที่จัดมาให้เข้ากับรูขันโดยใช้ไขควงหัวแฉก

### 8. ต่อที่จับสายยาง (ภาพที่ 4)

- (1) สอดที่จับสายยางเข้าที่ช่องติดตั้งที่เครื่องฉีดน้ำ
- (2) กดลงจนหมดจนกระทั่งล็อกประมาณ 15 มม.
- (3) กดต่อไปแล้วหมุนจนกระทั่งล็อกเข้าที่ล็อกประมาณ 15 มม.

## การตรวจสอบก่อนการใช้งาน

### คำเตือน

ตรวจสอบรายการต่อไปนี้ก่อนใช้เครื่องฉีดน้ำ ตรวจสอบส่วนประกอบในข้อ 1 และ 2 ก่อนเสียบปลั๊ก

### 1. ตรวจสอบให้แน่ใจว่าสวิตช์อยู่ในตำแหน่ง "OFF" (ภาพที่ 5)

การเสียบปลั๊กเครื่องฉีดน้ำเข้าที่เต้ารับไฟฟ้าโดยปรับสวิตช์ไปที่ [ON] จะทำให้เครื่องฉีดน้ำเริ่มการทำงานทันที และอาจทำให้เกิดการบาดเจ็บขึ้นได้

### 2. ตรวจสอบแหล่งจ่ายไฟ

ใช้แรงดันไฟฟ้าตามที่กำหนด

อย่าใช้เครื่องย่นตามอเตอร์กับไฟกระแสตรง หากไม่ปฏิบัติตามนี้ไม่เพียงแต่อาจทำให้เกิดความเสียหายต่อเครื่องฉีดน้ำ แต่ยังเป็นอันตรายอย่างยิ่ง

### 3. ตรวจสอบเต้ารับไฟฟ้า

หากเต้ารับไฟฟ้าหลวมหรือปลั๊กเคลื่อนออก ให้ใส่ซ่อม

การใช้งานในสภาพนี้เป็นอันตรายอย่างยิ่ง ปรึกษากับร้านจำหน่ายอุปกรณ์ไฟฟ้าใกล้บ้าน

## ชิ้นส่วนต่อพ่วง

ชิ้นส่วนทั้งหมดจะต้องต่อพ่วงถูกต้องตามลำดับต่อไปนี้เพื่อรับประกันความปลอดภัยในการใช้งาน

### คำเตือน

ปิดเครื่องฉีดน้ำและปลดสายไฟจากเต้ารับไฟฟ้าทุกครั้งเพื่อป้องกันอุบัติเหตุที่อาจเกิดขึ้น

### 1. ต่อข้อต่อจ่ายน้ำเข้ากับท่อน้ำเข้าที่เครื่องฉีดน้ำ (ภาพที่ 6)

ถอดฝาที่ช่องจ่ายน้ำเข้าของเครื่องฉีดน้ำ แล้วต่อข้อต่อจ่ายน้ำให้แน่น ข้อต่อที่หลวมอาจทำให้น้ำรั่ว

### 2. ดึงสายยางแรงดันสูงจากม้วนสายยาง (ภาพที่ 7)

ดึงสายยางแรงดันสูงเพิ่มความยาวจากม้วนสายขณะจับม้วนสายให้มั่นเพื่อป้องกันไม่ให้ลื่นหลุด

### หมายเหตุ

การใช้เครื่องฉีดน้ำพร้อมชิ้นส่วนของสายยางที่ยังม้วนกับชั้นม้วนอยู่ อาจทำให้แรงดันไม่เพียงพอหรือเกิดการสั้นสะเทือนที่ผิดปกติ

### 3. ต่อสายยางแรงดันสูงเข้าที่ปืนแบบโกเหนียว (ภาพที่ 8)

จับปลายด้านหน้าของสายยางแรงดันสูง สอดเข้าที่ข้อต่อที่ปืนโกเหนียว จากนั้นหมุนแหวนที่ท่อเพื่อยึดเข้าที่

### หมายเหตุ

- ขูดไอรันด้วยน้ำเพื่อเป็นการเชื่อมต่ออย่างขึ้นหากสอดสายยางได้ยาก
- หากไม่สามารถขึ้นแน่นแหวนได้ แสดงว่าปลายสายยางแรงดันสูง สอดล็อกไม่พอ

### 4. ต่อหัวฉีดเข้ากับปืนแบบโกเหนียว

<การเชื่อมต่อ (ภาพที่ 9)>

- (1) กำหนดตำแหน่งของส่วนยึดที่หัวฉีดกับช่องขาเข้าที่ปืนแบบโกเหนียว จากนั้นกดเข้าที่

### หมายเหตุ

- ขจัดคราบสกปรก โคลนหรือสิ่งแปลกปลอมอื่น ๆ ออกจากช่องขาเข้าของปั๊มแบบใบเหี่ยว และส่วนยึดที่หัวฉีด
  - ซุปเปอร์วอเตอร์เพื่อการเชื่อมต่อจ่ายขึ้นหากสอตหัวฉีดได้ยาก
  - (2) กดที่หัวฉีดให้แน่น จากนั้นหมุนตามทิศทางของลูกศรจนสุด (ครึ่งระยะหมุน)
  - (3) ตรวจสอบให้แน่ใจว่าไม่สามารถดึงหัวฉีดออกได้หลังจากต่อแล้ว
- <การแยกชิ้นส่วน (ภาพที่ 10)>
- กดลงให้แน่นที่หัวฉีด จากนั้นหมุนทวนเข็มนาฬิกาจนสุด สามารถดึงหัวฉีดกลับในตำแหน่งดังกล่าว

### การใช้หัวฉีดแบบอื่น ๆ

#### หัวฉีดแบบแปรผัน (พร้อมตัวปรับแรงดัน) (ภาพที่ 11)

- หัวฉีดแปรผัน (พร้อมตัวปรับแรงดัน) สามารถใช้สลับระหว่าง "เจ็ต" และ "สเปรย์" และระหว่าง "แรงดันสูง" และ "แรงดันต่ำ"
- หมุนปลายหัวฉีดตามเข็มนาฬิกาสำหรับ "เจ็ต" และทวนเข็มนาฬิกาสำหรับ "สเปรย์"
- รวมทั้งหมุนตัวปรับแรงดันตามเข็มนาฬิกาสำหรับ "แรงดันต่ำ" และทวนเข็มนาฬิกาสำหรับ "แรงดันสูง"
- **เครื่องฉีดน้ำระบบเจ็ต**  
การฉีดน้ำจะจ่ายเป็นเส้นตรงเพื่อขจัดคราบโคลนฝังแน่นหรือคราบสกปรกอื่นจากเครื่องจักรทางเกษตร ฯลฯ
  - **เครื่องฉีดน้ำแบบสเปรย์**  
น้ำจะถูกจ่ายกระจายเป็นวงกว้างเพื่อใช้ทำความสะอาดผนังจักรยานยนต์ หรือรถยนต์ ฯลฯ
- หัวฉีดทั้งหมดสามารถหมุนได้ประมาณ 90 องศาเพื่อปรับรูปทรงของละอองสเปรย์ระหว่างแนวตั้งและแนวนอน

### หมายเหตุ

- ตัวปรับแรงดันสามารถหมุนได้ขณะสลับการทำงานระหว่าง "เจ็ต" และ "สเปรย์" ให้ปรับตามค่าที่ต้องการหลังจากปรับแต่งเสร็จสิ้น
- ปรับสเปรย์ฉีดพ่นเป็น "เจ็ต" ก่อน จากนั้นค่อย ๆ ปรับไปที่ "สเปรย์" ขณะเหยียบไก
- มีโอกาสที่น้ำจะถูกฉีดในแนวนอนเป็นวงกว้างหากหมุนสุดไปที่ "สเปรย์"
- หัวฉีดอาจได้รับความเสียหายหากถูกขึ้นผ่านตำแหน่งสุดขณะปรับระหว่าง "เจ็ต" และ "สเปรย์"

#### หัวฉีดเทอร์โบ

หัวฉีดเทอร์โบจะหมุนขณะฉีดพ่นน้ำแรงดันสูงเพื่อการล้างทำความสะอาดมีประสิทธิภาพ

### หมายเหตุ

หัวฉีดเทอร์โบจะจ่ายละอองน้ำแรงดันสูงเมื่อปรับโหมดไปที่ "เจ็ต" หลีกเลี่ยงการใช้ฟังก์ชันนี้กับวัตถุที่แตกเสียหายได้ง่าย หรือที่มีพื้นผิวเคลือบที่ลอก่อนได้

### การใช้ขวดน้ำยาทำความสะอาด (ภาพที่ 12)

พ่นละอองน้ำร่วมกับน้ำยาทำความสะอาด  
ใช้น้ำยาที่เป็นกลางซึ่งมีจำหน่ายทั่วไป

#### คำเตือน

อย่าใช้น้ำยาทำความสะอาดที่มีฤทธิ์เป็นกรดหรือด่าง ใช้เฉพาะน้ำยาที่เป็นกลางซึ่งมีจำหน่ายทั่วไป  
การใช้น้ำยาทำความสะอาดที่ไม่มีความเป็นกลาง หรือน้ำยาเคมีอาจทำให้เกิดอุบัติเหตุหรือการทำงานผิดพลาดได้

### หมายเหตุ

- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าท่อจ่ายน้ำต่อเข้ากับเครื่องฉีดน้ำได้แน่นหนาดี น้ำยาทำความสะอาดจะไม่ผสมกับละอองสเปรย์
- ① นำฝาออกจากขวดน้ำยา แล้วเทน้ำยาลงไป
  - ② ตรวจสอบให้แน่ใจว่าตัวกรองที่ปลายท่อจ่ายน้ำของขวดน้ำยาสอดเข้าในน้ำยา จากนั้นบิดฝาให้แน่น

### หมายเหตุ

- สามารถใช้ได้เฉพาะ "แรงดันต่ำ" สำหรับหัวฉีดแปรผัน (ตัวปรับแรงดัน) ในกรณีที่ใช้น้ำยาทำความสะอาด น้ำยาทำความสะอาดจะไม่ถูกจ่ายออกมาหากค่า "แรงดันสูง" ที่หัวฉีดแปรผัน (พร้อมตัวปรับแรงดัน) หรือหัวฉีดเทอร์โบถูกนำมาใช้
- ③ ปรับตัวปรับไปที่ตำแหน่ง "แรงดันต่ำ" ขณะใช้หัวฉีดแปรผัน (พร้อมตัวปรับแรงดัน)
  - ④ น้ำที่มีน้ำยาทำความสะอาดอยู่ด้วยจะถูกฉีดพ่นที่แรงดันต่ำขณะดึงไกของปืนยิง

### การทำทำความสะอาดขวดน้ำยา (ภาพที่ 13 และ 14)

- ① นำท่อจ่ายน้ำของขวดน้ำยาออกจากเครื่องฉีดน้ำ
- ② ดันขวดน้ำยาจากด้านล่างแล้วดึงออกจากด้านบน
- ③ ล้างขวดน้ำยา ท่อจ่ายน้ำและตัวกรองด้วยน้ำก๊อก
- ④ ขณะประกอบขวดน้ำยา ให้ถือตามภาพที่ 14 จากนั้นดันส่วนยื่นด้านล่างให้หลุด
- ⑤ สอดท่อจ่ายน้ำเข้าที่เครื่องฉีดน้ำ จากนั้นบิดฝาให้แน่นโดยอย่าให้มีฝุ่นหรือสิ่งสกปรกเล็ดรอดเข้าไป

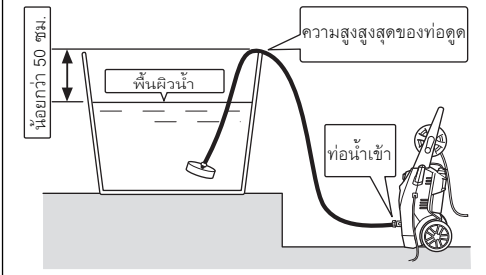
### การใช้ชุดสายยางที่มีตะแกรงกรอง (จำหน่ายแยกต่างหาก)

ชุดสายยางที่มีตะแกรงกรองจำหน่ายแยกต่าง ๆ จะมีฟังก์ชันดูดน้ำอัตโนมัติจากถังน้ำ ฯลฯ เมื่อต่อเข้ากับ AW150

ความสูงสูงสุดของส่วนดูด (ช่วงการยก) คือประมาณ 0.5 ม.

ต่อให้ถูกต้องตามเงื่อนไขการใช้งาน

ความสูงในการดูดในขณะที่ความสูงของช่องจ่ายน้ำอยู่ต่ำกว่าความสูงสูงสุดของท่อดูด: จากความสูงสูงสุดของท่อดูดกับพื้นผิวของน้ำ



ความสูงในการดูดในขณะที่ความสูงของช่องจ่ายน้ำเท่ากับความสูงสูงสุดของท่อดูด: จากช่องจ่ายน้ำกับพื้นผิวของน้ำ



#### 1. การยึดตะแกรงกรองเข้ากับท่อดูด (ภาพที่ 15)

- (1) สอดท่อดูดผ่านสายรัดท่อที่จัดมาให้แล้วค่อย ๆ ขยับท่อดูดด้วยน้ำ
- (2) สอดตะแกรงกรองให้สุด จากนั้นรัดแน่นสายยางโดยใช้ไขควงหัวแบนที่จัดมาให้

#### 2. การต่อข้อต่อวันทซ์ (ตัว) เข้ากับท่อดูด (ภาพที่ 16)

ต่อข้อต่อวันทซ์ (ตัว) ที่จัดมาให้เป็นอุปกรณ์มาตรฐานเข้ากับท่อดูด

#### 3. การเริ่มดูดน้ำผ่านท่อดูด (ภาพที่ 17)

จุ่มชุดสายยางติดตั้งตะแกรงกรองเข้าที่ภาชนะที่เติมน้ำไว้ เริ่มการดูด (ดูดน้ำเข้าในท่อดูด)

#### หมายเหตุ

- อย่าใช้ของเหลวอื่นนอกเหนือจากน้ำสะอาด (น้ำในแม่น้ำหรือในสระน้ำโคลนหรือที่มีสิ่งเจือปน)  
หากไม่เป็นไปตามนี้อาจทำให้การทำงานผิดพลาด
- ปรับสวิตช์ไปที่ "ON" โดยไม่ต้องต่อหัวฉีด  
หากไม่เป็นไปตามนี้อาจทำให้เครื่องทำงานโดยไม่มีน้ำและเกิดการทำงานผิดพลาดขึ้น

#### 4. สอดข้อต่อวันทซ์เข้ากับข้อต่อจ่ายน้ำ (ภาพที่ 18)

ดึงข้อต่อวันทซ์จากน้ำ แล้วสอดเข้าไปในข้อต่อจ่ายน้ำที่เครื่องฉีดน้ำ โดยน้ำด้านในท่อจะต้องไม่ไหลออกมา

#### 5. ตรวจสอบเพื่อให้น้ำไหลออกมา (ภาพที่ 19)

- (1) ต่อบินแบบโกเหนียวซึ่งนำหัวฉีดออกเข้ากับสายยางแรงดันสูง
- (2) เสียบปลั๊กเข้ากับตัวรับไฟฟ้าแล้วปรับสวิตช์ไปที่ "ON"

- (3) ดึงโก จากนั้นปรับสวิตช์ไปที่ "OFF" หลังจากตรวจสอบว่ามีน้ำไหลออกมาเพียงพอ

#### 6. ต่อหัวฉีด

##### หมายเหตุ

ปรับสวิตช์ไปที่ "OFF" หากน้ำไม่ไหลออกมาภายในสองนาที หากไม่เป็นไปตามนี้อาจทำให้การทำงานผิดพลาด (การทำงานโดยไม่มีน้ำ)

#### 7. การล้างทำความสะอาด

ปรับสวิตช์ไปที่ "ON" จากนั้นดึงโกขึ้นเพื่อเริ่มการฉีดล้าง

#### 8. การทำความสะอาด

ขจัดคราบสกปรกออกจากตะแกรงกรอง ล้างด้วยน้ำแล้วจัดเก็บหลังจากปล่อยให้แห้งแล้ว

#### การล้างทำความสะอาด

##### คำเตือน

- อย่าเปิดเครื่องฉีดน้ำขณะเหนียวโก  
หากไม่ทำตามนี้อาจทำให้แรงดันสูงถูกจ่ายออกมาทันที ทำให้เกิดอุบัติเหตุขึ้น
- อย่าหันหัวฉีดเข้าหาคนหรือสัตว์  
หากไม่เป็นไปตามนี้อาจทำให้เกิดการบาดเจ็บได้

##### ข้อควรระวัง

- ปรับสวิตช์ไปที่ "OFF" ทันทีหากสายยางแยกออกจากก๊อกหรือเครื่องฉีดน้ำ และหากน้ำไม่ถูกจ่ายไปยังเครื่องฉีดน้ำอีกต่อไป  
หากไม่เป็นไปตามนี้อาจทำให้การทำงานผิดพลาด (การทำงานโดยไม่มีน้ำ)
- ปรับสวิตช์ไปที่ "OFF" ขณะหยุดการทำงานชั่วคราว  
หากไม่ทำตามนี้อาจทำให้มอเตอร์เริ่มทำงานอัตโนมัติ
- วานี่ที่กกลางระหว่างการทำงาน (ภาพที่ 20)  
หากไม่เป็นไปตามนี้อาจทำให้เกิดการบาดเจ็บได้เนื่องจากนิ้วถูกหนีบจับที่ปืนและหัวฉีดให้แน่นโดยใช้สองมือ
- บินแบบเหนียวโกอาจสะท้อนขณะจ่ายน้ำ

##### หมายเหตุ

- อย่าใช้สายน้ำที่ม้วนอยู่ก้นถังม้วน  
หากไม่เป็นไปตามนี้อาจทำให้การป้อนน้ำไม่เพียงพอ
- เริ่มการฉีดล้างเบื้องต้นประมาณ 2 — 3 เมตรจากเป้าหมาย จากนั้นค่อย ๆ เคลื่อนเข้าใกล้ขณะตรวจสอบความสะอาดจนกว่าจะได้ระยะที่สามารถขจัดคราบได้ดีที่สุด  
แรงดันสเปิร์จจากเครื่องฉีดน้ำจะมากกว่าน้ำที่ก๊อกประมาณ 20 เท่า น้ำแรงดันสูงอาจทำให้เกิดความเสียหายหรือทำให้ผิวเคลือบที่ล้างลอกหล่อน
- ยังมีกรณีที่น่าอึดใจไม่สม่ำเสมอเนื่องจากมีอากาศอยู่ในปั๊ม และสายยางมีการไล่อะไรภายในพร้อมกับน้ำทันทีหลังการใช้งาน ในกรณีนี้ ให้น้ำไหลออกมาจนกว่าจะนิ่งดี
- เว้นระยะไว้สองวันที่ยืนไประหว่างการดึงและปล่อยโก  
หากไม่เป็นไปตามนี้อาจทำให้สวิตช์แรงดันทำงานผิดพลาด
- อย่าใช้เครื่องฉีดน้ำต่อเนื่องกันเกินกว่าสามสัปดาห์โดยไม่พักเครื่อง

### 1. เปิดก๊อกน้ำให้สุด

หันหัวฉีดไปในทิศทางที่ปลอดภัย จากนั้นเปิดก๊อกให้สุด ตรวจสอบให้แน่ใจว่าไม่มีน้ำรั่วมาจากข้อต่อ  
ปล่อยตัวล๊อคไกโดยบิดเครื่องฉีดน้ำไว้ จากนั้นดึงไกที่เป็นแบบเหยี่ยวไกเพื่อฉีดน้ำปริมาณเล็กน้อยจากหัวฉีดโดยใช้แรงดันเฉพาะจากก๊อกน้ำ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าไม่มีน้ำรั่วออกมา

#### หมายเหตุ

อย่าเปิดเครื่องฉีดน้ำโดยปิดก๊อกน้ำไว้  
หากไม่เป็นไปตามนี้อาจทำให้การทำงานผิดพลาด

### 2. ปรับสวิตช์ไปที่ "ON" (ภาพที่ 21)

มอเตอร์จะเริ่มทำงานเมื่อเปิดใช้งานเครื่องฉีดน้ำ มอเตอร์จะปิดอัตโนมัติหลังจากมีแรงดันน้ำเพียงพอในเครื่องฉีดน้ำ

### 3. เหยี่ยวไก (ภาพที่ 22)

เหยี่ยวไกค้างไว้ให้แน่นโดยใช้สองมือ หันหัวฉีดไปยังวัตถุที่จะฉีดล้าง จากนั้นเหยี่ยวไก  
น้ำแรงดันสูงจะฉีดจ่ายออกมา  
ปรับหัวฉีดระหว่าง "เจ็ต" และ "สเปรย์" ตามความต้องการ

### ตัวล๊อคไก (ภาพที่ 23)

เป็นแบบเหยี่ยวไกประกอบเข้ากับตัวล๊อคไกเพื่อป้องกันไถถูก้นเหยี่ยว  
ไกจะถูกล๊อคและคลายโดยการกดตัวล๊อคในทิศทางตามลูกศร

#### หมายเหตุ

ล๊อคไกโดยใช้ล๊อคไกเหยี่ยวระหว่างหยุดการทำงานชั่วคราว หลังจาก  
ฉีดล้างเสร็จสิ้น

### หลังจากใช้งานเสร็จสิ้น

หลังจากฉีดล้างวัตถุที่ต้องการแล้ว ให้ระบายน้ำส่วนที่เหลือจากเครื่องฉีดน้ำแล้วเก็บไว้ในที่อากาศถ่ายเทเพื่อแห้ง  
ในกรณีที่มีน้ำตกค้างในท่อ น้ำอาจเยือกแข็งในช่วงฤดูหนาว ให้ระบายน้ำออกให้มากที่สุดแล้วเก็บไว้ในอาคาร

#### คำเตือน

น้ำที่เหลือทั้งหมดจะต้องระบายออกจากเครื่องฉีดน้ำ เป็นแบบเหยี่ยวไกและสายยาง ฯลฯ หลังการใช้งาน  
หากไม่เป็นไปตามนี้อาจทำให้เกิดการเยือกแข็งและการทำงานผิดพลาด

### 1. การระบายน้ำจากเครื่องฉีดน้ำ

- 1) หยุดระบบจ่ายน้ำ
- 2) ปรับสวิตช์ไปที่ [ON] จากนั้นเหยี่ยวไกที่เป็นเพื่อระบายน้ำจากด้านในของเครื่องฉีดน้ำ ดำเนินการต่อไปจนกระทั่งน้ำไม่ไหลออกมาอีก (ประมาณ 30 – 60 วินาที)
- 3) เหยี่ยวล๊อคไกที่เป็นแบบเหยี่ยวไกเพื่อล๊อคเข้าที่

### 2. ปรับสวิตช์ไปที่ "OFF"

- 1) ปิดสวิตช์เครื่องฉีดน้ำ
- 2) ถอดปลั๊กไฟจากตัวรับไฟฟ้า

#### หมายเหตุ

การเปิดเครื่องฉีดน้ำทิ้งไว้อาจทำให้เครื่องทำงานโดยไม่มีน้ำและเกิดการทำงานผิดพลาดขึ้น

### 3. ถอดแยกปืนแบบเหยี่ยวไก

ย้อนลำดับขั้นตอนใน "ต่อสายยางแรงดันสูงเข้ากับปืนแบบเหยี่ยวไก" เพื่อแยกปืนแบบเหยี่ยวไกออก

### 4. ม้วนกลับสายยางแรงดันสูง (ภาพที่ 24)

ให้ปลายสายยางแรงดันสูงอยู่ต่ำกว่าม้วนสาย จากนั้นม้วนกลับโดยระบายน้ำที่ค้างอยู่ออก

### 5. ระบายน้ำจากเครื่องฉีดน้ำ (ภาพที่ 25)

- 1) เอียงเครื่องฉีดน้ำเพื่อระบายน้ำที่เหลือออก
- 2) เช็ดทำความสะอาดขึ้นอกโดยใช้ผ้าแห้ง

#### ข้อควรระวัง

น้ำที่ตกค้างในเครื่องฉีดน้ำอาจแข็งตัวระหว่างฤดูหนาว ทำให้เกิดความเสียหายกับบีมได้

### กลไกนิรภัย

เครื่องฉีดน้ำติดตั้งมาพร้อมกับระบบนิรภัยต่อไปนึ่งเพื่อการใช้งานมีความปลอดภัย

#### สวิตช์เปิดปิด

ทั้งนี้เพื่อป้องกันเครื่องฉีดน้ำจากการถูกใช้งานโดยไม่ตั้งใจ

#### ปืนแบบเหยี่ยวไกติดตั้งมาพร้อมกับชุดล๊อค

ทั้งนี้เพื่อป้องกันไม่ให้ตั้งไกและเปิดใช้งานเครื่องฉีดน้ำโดยไม่ตั้งใจ

#### สวิตช์แรงดัน

ใช้เพื่อป้องกันแรงดันภายในเครื่องฉีดน้ำไม่ให้เกิดระดับที่เหมาะสม การปล่อยแป้นที่เป็นแบบเหยี่ยวไกจะทำให้อัตโนมัติทำงานจากแรงดันน้ำหยุดการทำงานของบีมเพื่อให้สามารถระบายแรงดันผ่านการจ่ายน้ำ บีมจะเริ่มทำงานอีกครั้งเมื่อดึงแป้นนี้

#### ระบบกันความร้อน

ใช้เพื่อป้องกันมอเตอร์โดยการหยุดการทำงานหากเกิดความร้อนที่ผิดปกติบริเวณมอเตอร์ และจะเริ่มทำงานอีกครั้งเมื่อมอเตอร์เย็นลง

### การบำรุงรักษาและการตรวจสอบ

#### คำเตือน

ปิดเครื่องฉีดน้ำ และถอดสายไฟออกจากตัวรับไฟฟ้าขณะตรวจสอบและทำความสะอาด

### 1. ตรวจสอบเครื่องฉีดน้ำและสายยาง (ภาพที่ 26)

ตรวจสอบให้แน่ใจว่าไม่มีความเสียหาย รอยแตกหรือการบิดรูป  
ทำความสะอาดช่องที่หัวฉีดโดยใช้เข็มทำความสะอาดหัวฉีดที่จัดมาให้เป็นประจำ

#### หมายเหตุ

ถอดแยกปืนแบบเหยี่ยวไก จากนั้นทำความสะอาดช่องที่หัวฉีด

### 2. การตรวจสอบตะกรงกรอง (ภาพที่ 27)

ไล่สิ่งอุดตันออกจากตะกรงโดยใช้น้ำเป็นประจำ

#### หมายเหตุ

น้ำตะกรงออกจากช่องจ่ายน้ำเข้าโดยใช้เข็มปากแหลมหัวแบน

### 3. ทำความสะอาดเครื่องฉีดน้ำ

บีมไล่ความชื้นส่วนเกินจากผ้าที่ชุบน้ำสบู่ แล้วจึงเช็ดเครื่องฉีดน้ำ  
อย่าใช้น้ำมันเบนซิน ทินเนอร์ น้ำมันก๊าด ฯลฯ หากไม่ทำตามนี้อาจทำให้การทำงานผิดพลาด

#### 4. ตรวจสอบสกรูที่หลวมคลอน

ตรวจสอบสกรูที่หลวมคลอนเป็นประจำ จากนั้นขันแน่นสกรูที่หลวม หากไม่ทำตามนี้อาจทำให้เกิดอันตรายได้

#### 5. เก็บส่วนประกอบต่าง ๆ ให้เป็นระเบียบและจัดเก็บเครื่องฉีดน้ำให้เรียบร้อยหลังใช้งาน (ภาพที่ 28)

สามารถจัดเก็บอุปกรณ์เสริมไว้ด้านในเครื่องฉีดน้ำตามภาพที่ 28 หากไม่ได้ใช้งาน และเมื่อมีการเคลื่อนย้ายอุปกรณ์ หลีกเลี่ยงเงื่อนไขต่อไปนี้และจัดเก็บเครื่องฉีดน้ำและอุปกรณ์เสริมในที่ปลอดภัยและแห้งขณะไม่ได้ใช้งาน

- อย่าเก็บใกล้มือเด็ก หรือในที่ที่เด็กสามารถนำมาใช้งานได้
- อย่าจัดเก็บในที่ที่อาจโดนฝน เช่น หน้าบ้าน หรือในที่ที่มีความชื้นสูง
- อย่าเก็บไว้ในที่ที่อุณหภูมิอาจเปลี่ยนแปลงอย่างรวดเร็วหรือได้แสงแดดโดยตรง
- อย่าเก็บในที่ที่มีสารระเหยซึ่งอาจติดไฟหรือจุดระเบิด

#### 6. การเปลี่ยนสายไฟ

ถ้าจำเป็นต้องเปลี่ยนสายไฟ ให้ดำเนินการโดยศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตของ HIKOKI เพื่อหลีกเลี่ยงอันตรายที่อาจเกิดขึ้นได้

#### 7. รายการอะไหล่ซ่อม

##### คำเตือน

ศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตของ HIKOKI เท่านั้นเป็นผู้ซ่อม ดัดแปลง และตรวจสอบเครื่องมือไฟฟ้าของ HIKOKI

รายการอะไหล่ซ่อมนี้จะรับประกันเมื่อส่งให้ศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตของ HIKOKI เท่านั้นเพื่อแจ้งซ่อมหรือบำรุงรักษา ต้องปฏิบัติตามระเบียบและมาตรฐานความปลอดภัยของแต่ละประเทศในการใช้งานและบำรุงรักษาเครื่องมือไฟฟ้า

##### การแก้ไข

มีการปรับปรุงและแก้ไขเครื่องมือไฟฟ้าของ HIKOKI เสมอ เพื่อให้สอดคล้องกับความก้าวหน้าล่าสุดทางเทคโนโลยี

ดังนั้น อาจมีการเปลี่ยนแปลงชิ้นส่วนบางอย่าง โดยไม่ต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า

## การแก้ไขปัญหา

ใช้การตรวจสอบในตารางด้านล่าง ถ้าเครื่องมือไม่ทำงานเป็นปกติ ถ้าการดำเนินการไม่ได้เป็นการแก้ปัญหา ให้ปรึกษาตัวแทนจำหน่ายของคุณ หรือศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตของ HiKOKI

| อาการ                           | สาเหตุที่เป็นไปได้                    | การแก้ไข                                                                                                                                                                                                                          |
|---------------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| มอเตอร์ไม่ยอมทำงานขณะเหนียวไก   | ปลั๊กไฟไม่ได้เสียบอยู่ที่เต้ารับไฟฟ้า | เสียบปลั๊กไฟเข้าที่เต้ารับไฟฟ้า                                                                                                                                                                                                   |
|                                 | ปรับสวิตช์ไปที่ "OFF"                 | เปิดเครื่องฉีดน้ำ                                                                                                                                                                                                                 |
|                                 | ถอดสายพ่วงหรือตึงสายระหว่างกลาง       | เสียบสายพ่วงกลับเข้าที่หรือตรวจสอบกับเครื่องใช้ไฟฟ้าอื่น                                                                                                                                                                          |
|                                 | ระบบป้องกันความร้อนทำงาน              | แก้ไขปัญหาตามที่แจ้งใน "กลไกนิรภัย" ในหน้า 58                                                                                                                                                                                     |
| มอเตอร์จะทำงานต่อไปเมื่อปล่อยไก | ปริมาณหรือแรงดันน้ำจากก๊อกน้อยเกินไป  | <ul style="list-style-type: none"> <li>เปิดก๊อกให้สุด</li> <li>คลายสายที่เป็นเกลียวออก</li> <li>ตรวจสอบให้แน่ใจว่าเส้นผ่านศูนย์กลางด้านในของสายน้ำถูกต้อง</li> <li>ตรวจสอบเพื่อให้แน่ใจว่าสายน้ำไม่ม้วนอยู่ที่ชั้นม้วน</li> </ul> |
|                                 | น้ำรั่ว                               | ตรวจสอบข้อต่อท่อ                                                                                                                                                                                                                  |
| น้ำไม่จ่ายออกมา                 | สายน้ำไม่ได้ต่ออยู่                   | ต่อสายน้ำ                                                                                                                                                                                                                         |
|                                 | สายน้ำหรือสายยางแรงดันสูงบิด          | คลายสายที่บิดเกลียว                                                                                                                                                                                                               |
|                                 | วาล์วกลับที่ข้อต่อวันทซ์ไม่ทำงาน      | ตรวจสอบให้แน่ใจว่าเส้นผ่านศูนย์กลางด้านในของสายน้ำถูกต้อง                                                                                                                                                                         |
|                                 | ตัวล็อกโกล็คอยู่                      | แก้ไขปัญหาตามที่แจ้งใน "ตัวล็อกโก" จากหน้า 58.                                                                                                                                                                                    |
|                                 | ปิดก๊อกอยู่                           | เปิดก๊อกให้สุด                                                                                                                                                                                                                    |
|                                 | หัวฉีดอุดตัน                          | ทำความสะอาดปลายหัวฉีดโดยใช้เข็มทำความสะอาดหัวฉีดที่จัดมาให้                                                                                                                                                                       |
|                                 | ตะแกรงกรองอุดตัน                      | ล้างตะแกรงกรองในช่องน้ำเข้าตามที่แจ้งใน "การตรวจสอบตะแกรงกรอง" จากหน้า 58                                                                                                                                                         |
| แรงดันน้ำไม่เพิ่มขึ้น           | ปลั๊กไฟไม่ได้เสียบอยู่ที่เต้ารับไฟฟ้า | เสียบปลั๊กไฟเข้าที่เต้ารับไฟฟ้า                                                                                                                                                                                                   |
|                                 | ปรับสวิตช์ไปที่ "OFF"                 | เปิดเครื่องฉีดน้ำ                                                                                                                                                                                                                 |
|                                 | ปริมาณหรือแรงดันน้ำจากก๊อกน้อยเกินไป  | <ul style="list-style-type: none"> <li>เปิดก๊อกให้สุด</li> <li>คลายสายที่เป็นเกลียวออก</li> <li>ตรวจสอบให้แน่ใจว่าเส้นผ่านศูนย์กลางด้านในของสายน้ำถูกต้อง</li> <li>ตรวจสอบเพื่อให้แน่ใจว่าสายน้ำไม่ม้วนอยู่ที่ชั้นม้วน</li> </ul> |
|                                 | หัวฉีดอุดตัน                          | ทำความสะอาดปลายหัวฉีดโดยใช้เข็มทำความสะอาดหัวฉีดที่จัดมาให้                                                                                                                                                                       |
|                                 | แรงดันไฟฟ้าต่ำเกินไป                  | ตรวจสอบให้แน่ใจว่าความหนาและความยาวของสายพ่วงเหมาะสม                                                                                                                                                                              |
|                                 | น้ำรั่ว                               | ตรวจสอบข้อต่อท่อ                                                                                                                                                                                                                  |

#### หมายเหตุ

เนื่องจาก HiKOKI มีแผนงานวิจัยและพัฒนาอย่างต่อเนื่อง รายละเอียดจำเพาะนี้จึงอาจเปลี่ยนแปลงได้โดยไม่ต้องแจ้งล่วงหน้า

#### ข้อมูลเกี่ยวกับเสียงจากอากาศและการสั่นสะเทือน

ค่าที่วัดได้ถูกกำหนดตาม EN60335 และมีการแจ้งไว้ตาม ISO 4871

ระดับกำลังเสียงที่วัดได้ โดยให้นำหนักที่ A: 92 dB (A)

ระดับแรงดันเสียงที่วัดได้ โดยให้นำหนักที่ A: 77 dB (A)

ค่าความไม่แน่นอนของ KpA: 3 dB (A)

ใส่ที่อุดหูไว้

ค่ารวมของการสั่นสะเทือน (triax vector sum) ได้กำหนดไว้ตาม EN60335

ค่ารวมของการสั่นสะเทือน  $a_h = 3.3 \text{ m/s}^2$

ค่าความไม่แน่นอนของ K = 1.5  $\text{m/s}^2$

ค่ารวมของการสั่นสะเทือนที่แจ้งไว้จะได้รับการวัดค่าตามวิธีทดสอบมาตรฐานและอาจใช้เพื่อเปรียบเทียบเครื่องมือหนึ่งกับอีกเครื่องมือหนึ่งได้

อาจยังสามารถใช้ในการประเมินส่วนที่สัมผัสเบื้องต้นได้ด้วย

#### คำเตือน

- การปล่อยการสั่นสะเทือนระหว่างการใช้งานเครื่องมือจริงอาจต่างไปจากค่ารวมที่แจ้งไว้ ซึ่งขึ้นอยู่กับว่าใช้งานเครื่องมืออย่างไร
- ระบุมาตรการความปลอดภัยเพื่อปกป้องผู้ใช้งาน โดยมีพื้นฐานมาจากการคาดคะเนส่วนที่สัมผัสตามเงื่อนไขการใช้งานจริง (ให้ความสำคัญกับทุกส่วนที่อยู่ในวงจรการทำงาน เช่น เวลาที่ปิดเครื่อง และเวลาที่เดินเครื่องเปล่าเพิ่มจากเวลาที่ทำงาน)

## ملاحظة

تبعاً لبرنامج HiKOKI للبحث والتطوير المستمر، تتغير المواصفات المذكورة هنا دون إعلام مسبق.

## معلومات تخص الضوضاء والذبذبات الصاعدة في الهواء

تم تحديد القيم المقاسة وفقاً لـ EN60335 والموضح وفقاً لـ ISO 4871.

مستوى قوة الصوت المعياري المقاس من الفئة A: 92 ديسيبل (A)  
مستوى ضغط الصوت المعياري المقاس من الفئة A: 77 ديسيبل (A)  
نسب الشك KpA: 3 ديسيبل (A).

ارتدٍ وافي الأذن.

القيم الإجمالية للذبذبات (مجموعة القيم الموجهة triax) المحددة وفقاً لـ EN60335.

قيمة انبعاث الذبذبات  $3.3 \text{ m/s}^2 = a_h$

نسبة الشك  $1.5 \text{ m/s}^2 = K$

تم قياس القيمة الإجمالية للذبذبات الموضحة بما يتفق مع طريقة الاختبار القياسية وقد يتم استخدامها لمقارنة أداة واحدة بالأخرى.  
قد يتم استخدامه أيضاً كتقييم تمهيدي للتعرض.

## تحذير

- من الممكن أن تختلف قيمة انبعاث الذبذبات أثناء الاستخدام الفعلي للعدة الكهربائية من القيمة الإجمالية الموضحة تبعاً للطرق التي يتم من خلالها استخدام العدة.
- التعرف على معايير السلامة لحماية المشغل تبعاً لتقدير التعرض في الحالات الفعلية للاستخدام (حساب مجموع كل الأجزاء لدورة التشغيل مثل المرات التي يتم فيها إيقاف تشغيل المعدة وعندما يتم تشغيلها في وضع السكون بالإضافة إلى زمن مفتاح التشغيل).

## استكشاف الأخطاء وإصلاحها

استخدم الفحوصات المذكورة في الجدول أدناه إذا كانت الأداة لا تعمل بصورة طبيعية. وإن لم يعالج ذلك المشكلة، استشر الموزع الخاص بك أو مركز خدمة HiKOKI المعتمد.

| العرض                                    | السبب المحتمل                                                                          | العلاج                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| يتعذر تشغيل المحرك عندما يتم سحب المشغل. | لم يتم توصيل قابس الطاقة في مأخذ القابس.<br>يتم تعيين المفتاح على الوضع "إيقاف (OFF)". | قم بتوصيل سلك الطاقة في مأخذ الطاقة.<br>قم بتشغيل الغسالة.                                                                                                                                                                                                             |
|                                          | تم فصل سلك التمديد أو حدث به قطع في منتصفه.                                            | استبدل سلك التمديد أو افحصه باستخدام جهاز كهربائي آخر.                                                                                                                                                                                                                 |
|                                          | تم تنشيط الواقي الحراري.                                                               | قم بمعالجة المشكلة وفقاً للتفاصيل المدرجة في "آليات السلامة" في صفحة 64.                                                                                                                                                                                               |
| يستمر المحرك في العمل عند تحرير المشغل.  | مقدار المياه أو الضغط من الصنبور منخفض جداً.                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>افتح الصنبور على آخره.</li> <li>قم بفك الالتواءات في خرطوم المياه وخرطوم الضغط العالي.</li> <li>تحقق للتأكد من أن القطر الداخلي لخرطوم المياه صحيحاً.</li> <li>تحقق للتأكد من أن خرطوم المياه غير ملتقاً على البكرة.</li> </ul> |
|                                          | يوجد تسريب في المياه.                                                                  | افحص وصلات الخرطوم.                                                                                                                                                                                                                                                    |
| لم يتم تفريغ المياه.                     | لم يتم توصيل خرطوم المياه.                                                             | قم بتوصيل خرطوم المياه.                                                                                                                                                                                                                                                |
|                                          | حدث التواء في خرطوم المياه أو خرطوم الضغط العالي.                                      | قم بفك الالتواءات.                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                          | صمام التدفق الخلفي المتواجد في الوصلة تُشغل بلمسة واحدة لا يعمل.                       | تحقق للتأكد من أن القطر الداخلي لخرطوم المياه صحيحاً.                                                                                                                                                                                                                  |
|                                          | مفتاح إيقاف المشغل مقفل.                                                               | قم بمعالجة المشكلة وفقاً للتفاصيل المدرجة في "مفتاح إيقاف المشغل" في صفحة 65.                                                                                                                                                                                          |
|                                          | تم إيقاف تشغيل الصنبور.                                                                | افتح الصنبور على آخره.                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                          | لقد حدث انسداد في الفوهة.                                                              | قم بتنظيف طرف الفوهة باستخدام سن منظف الفوهة المرفق.                                                                                                                                                                                                                   |
|                                          | لقد حدث انسداد في المصفاة.                                                             | قم بتنظيف المصفاة، المدمجة في مدخل التغذية بالمياه، وفقاً للتفاصيل المدرجة في "فحص المصفاة" في صفحة 64.                                                                                                                                                                |
| يتعذر رفع ضغط المياه.                    | لم يتم توصيل قابس الطاقة في مأخذ القابس.<br>تم تعيين المفتاح على الوضع "إيقاف (OFF)".  | قم بتوصيل سلك الطاقة في مأخذ الطاقة.<br>قم بتشغيل الغسالة.                                                                                                                                                                                                             |
|                                          | مقدار المياه أو الضغط من الصنبور منخفض جداً.                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>افتح الصنبور على آخره.</li> <li>قم بفك الالتواءات في خرطوم المياه وخرطوم الضغط العالي.</li> <li>تحقق للتأكد من أن القطر الداخلي لخرطوم المياه صحيحاً.</li> <li>تحقق للتأكد من أن خرطوم المياه غير ملتقاً على البكرة.</li> </ul> |
|                                          | لقد حدث انسداد في الفوهة.                                                              | قم بتنظيف طرف الفوهة باستخدام سن منظف الفوهة المرفق.                                                                                                                                                                                                                   |
|                                          | الجهد الكهربائي منخفض جداً.                                                            | افحص للتأكد من أن سُمك سلك التمديد وطوله مناسبين.                                                                                                                                                                                                                      |
|                                          | يوجد تسريب في المياه.                                                                  | افحص وصلات الخرطوم.                                                                                                                                                                                                                                                    |

## 5 قم بتصريف المياه من الغسالة (الشكل 25)

6 استبدال سلك التيار الكهربائي إذا دعت الحاجة إلى استبدال سلك التيار الكهربائي، فيجب أن يتم ذلك من خلال مركز خدمة HiKOKI المعتمد لتجنب مخاطر السلامة.

(1) قم بإزالة الغسالة لتصريف المياه المتبقية.  
(2) قم بمسح جميع أثار الرطوبة بقطعة قماش جافة.

### تنبيه

قد تتجمد المياه المتبقية في الغسالة في الشتاء مما قد يؤدي إلى إتلاف المضخة.

## آليات السلامة

تم تجهيز الغسالة بآليات السلامة التالية لضمان استخدام آمن.

### مفتاح الطاقة

يعمل ذلك على منع الغسالة من أن يتم تشغيلها بدون قصد.

### تم تجهيز آلة المشغل بـقفّل

يعمل ذلك على منع سحب المشغل، أو تشغيل الغسالة بدون قصد.

### مفتاح الضغط

يعمل ذلك على منع الضغط داخل الغسالة من تجاوز المستويات المسموح بها. تحرير الذراع الموجود على آلة المشغل قد يتسبب في أن الصمام الذي يتم تشغيله بضغط المياه يعمل على إعاقة عمليات الضخ، التي تسمح بتحرير الضغط عبر التغذية بالمياه. يبدأ تشغيل المضخة مرة أخرى عند سحب الذراع.

### الوافي الحراري

يقوم ذلك بحماية المحرك من خلال إيقاف عمليات التشغيل عند اكتشاف حرارة غير عادية في المحرك. سيبدأ في التشغيل مرة أخرى عندما يبرد المحرك.

## الصيانة والفحص

### تحذير

أوقف تشغيل الغسالة وافصل القابس من مأخذ الطاقة بدون ارتكاب خطأ عند فحصه وتنظيفه.

### 1 فحص الغسالة والخراطيم (الشكل 26)

تحقق للتأكد من عدم وجود أي تلف، أو شقوق أو تشوهات. تأكد من تنظيف الفتحة الموجودة على الفوهة باستخدام سن منظف الفوهة المرفق بانتظام.

### ملاحظة

افصل آلة المشغل ونظف فتحة الفوهة.

### 2 فحص المصفاة (الشكل 27)

اغسل جميع السدادات خارج الشبكة بالمياه بانتظام.

### ملاحظة

اسحب المصفاة من مدخل التغذية بالمياه باستخدام زرديات لاسلكية مسطحة.

### 3 قم بتنظيف الغسالة

قم بعصر الرطوبة الزائدة من قطعة القماش المنقوعة في الصابون والمياه وامسح بها الغسالة. لا تستخدم الجازولين ومخفف القوام والبنزين والكيروسين وغير ذلك. قد يؤدي فشل القيام بذلك إلى وجود أعطال.

### 4 تحقق من عدم وجود مسامير غير محكمة الربط.

تحقق من وجود المسامير غير محكمة الربط بانتظام وأحكم ربط أي مسامير ليست محكمة الربط. يتشكل عدم الالتزام بذلك خطراً.

### 5 تنظيف الغسالة وتخزينها بعد الاستخدام (الشكل 28)

يمكن تخزين الملحقات داخل الغسالة كما هو موضح في الشكل 28 عند عدم استخدامها أو حملها إلى مكان آخر. تجنب البيئات التالية وقم بتخزين الغسالة والملحقات في مكان آمن، وجاف في حال عدم استخدامها.

- قم بتخزينها بعيداً عن متناول الأطفال، ولا تخزنها بأماكن يمكن للأطفال استخدامها بها.
- لا تخزنها في مكان عرضة لمياه الأمطار، كأن يكون أمام المنزل، أو في أماكن عالية الرطوبة.
- لا تخزنها في أماكن تتعرض لتغيرات قاسية في درجات الحرارة أو لأشعة الشمس المباشرة.
- لا تخزنها في أماكن تحتوي على مواد متطايرة التي قد تكون قابلة للاشتعال أو الانفجار.

- 3 بدء عملية امتصاص المياه بخرطوم الامتصاص (الشكل 17)  
اغمس طاقم خرطوم المصفاة داخل حاوية مملوءة بالمياه.  
ابدأ عملية الامتصاص (توجيه المياه ناحية خرطوم الامتصاص).

## ملاحظة

- لا تستخدم أي شيء غير المياه النظيفة (مياه الأنهار أو مياه البرك، المياه الموحلة التي تحتوي على حبيبات رملية).
  - قد يؤدي الفشل في الالتزام بذلك إلى حدوث أعطال.
  - قم بتعيين المفتاح على الوضع "تشغيل (ON)" بدون ربط الفوهة.
  - قد يؤدي الفشل في الالتزام بذلك إلى عمليات جافة وحدوث أعطال.
- 4 ادخل الوصلة تشغل بللمسة واحدة داخل موصل التغذية بالمياه (الشكل 18)  
اسحب الوصلة تشغل بللمسة واحدة من المياه المتجمعة وأدخلها في موصل التغذية بالمياه على الغسالة مع التأكد من عدم خروج أي مياه من داخل الخرطوم.

- 5 تحقق للتأكد من تدفق المياه (الشكل 19)

- (1) وصل آلة المشغل من المكان الذي تم إزالة الفوهة منه بخرطوم الضغط العالي.
- (2) وصل مأخذ الطاقة وعين المفتاح على الوضع "تشغيل (ON)".
- (3) اسحب مشغل آلة التشغيل، ثم عين المفتاح على الوضع "إيقاف (OFF)" بعد التحقق من تدفق مياه كافية.

- 6 اربط الفوهة.

## ملاحظة

- قم بتعيين المفتاح على الوضع "إيقاف (OFF)" إذا لم تتدفق المياه خلال دقيقتين.
- قد يؤدي الفشل في الالتزام بذلك إلى حدوث أعطال (عمليات جفاف).
- 7 الغسيل  
قم بتعيين المفتاح على الوضع "تشغيل (ON)" واسحب مشغل آلة التشغيل لبدء الغسيل.

## التنظيف

- 8 ازل جميع الأوساخ من شبكة المصفاة واغسلها بالمياه وازنها بعد أن يتم تجفيفها.

- هناك حالات يبدو فيها رشاش المياه غير مستقر وذلك بسبب حقيقة أن ضغط الهواء في المضخة والخرطوم قد تم تطهيرهما معاً بالمياه في الحال بعد الاستخدام. في هذه الحالة، اسحب الرشاش بالتدقيق حتى يستقر.
  - انتظر ثانيتين أو أكثر بين سحب المشغل وتحريره.
  - قد يؤدي الفشل في الالتزام بذلك إلى حدوث أعطال في مفتاح الضغط.
  - لا تستخدم الغسالة لأكثر من 30 دقيقة متتالية بدون فترات استراحة.
- 1 افتح الصنبور لأقصى حد ممكن.  
قم بتوجيه الفوهة في اتجاه آمن ثم افتح الصنبور بالكامل. تحقق للتأكد من عدم وجود تسريب للمياه من الوصلات.
- 2 حرر مفتاح إيقاف المشغل عند إيقاف تشغيل الغسالة واسحب المشغل الموجود على آلة المشغل لتفريغ كمية صغيرة من المياه من الفوهة باستخدام الضغط من مياه الصنبور فقط. تحقق للتأكد من عدم وجود تسريب للمياه.

## ملاحظة

- لا تقم بتشغيل الغسالة عند إيقاف تشغيل الصنبور.
- قد يؤدي الفشل في الالتزام بذلك إلى حدوث أعطال.
- 2 قم بتعيين المفتاح على الوضع "تشغيل (ON)" (الشكل 21)  
سيبدأ المحرك في التشغيل عند تشغيل الغسالة. سينتوقف تشغيل المحرك تلقائياً بمجرد الوصول لضغط المياه الكافي داخل الغسالة.
- 3 اسحب المشغل (الشكل 22)  
أمسك آلة المشغل بإحكام بكلتا اليدين، وقم بتوجيه الفوهة تجاه العنصر المراد غسله، ثم اسحب المشغل.
- سيقوم جهاز تدفق المياه ذات الضغط العالي بالرش.
- اضبط الفوهة بين "جهاز الرش" و"الرشاش" بحسب الحاجة.
- مفتاح إيقاف المشغل (الشكل 23)  
قم بتهيئة آلة المشغل مع مفتاح إيقاف المشغل لمنع سحب المشغل. يتم قفل المشغل وتحريره من خلال الضغط على جهاز الإيقاف في الاتجاه الموضح بواسطة الأسهم.

## ملاحظة

- أغلق المشغل باستخدام مفتاح إيقاف المشغل أثناء عمليات الإيقاف المؤقت وبعد إتمام عملية الغسيل.

## بعد إتمام الاستخدام

- بمجرد أن يتم غسل العنصر المستهدف، قم بصرف المياه المتبقية من الغسالة وقم بتخزينها في موقع جيد التهوية حتى تجف.
- هناك حالات تتجمد فيها المياه المتبقية في الخرطوم أثناء الشتاء، لذلك قم بتصريف أكبر كمية من المياه كلما أمكن وقم بتخزينها بمكان مغلق.

## تحذير

- تأكد من تصريف جميع المياه المتبقية من الغسالة وآلة المشغل والخرطوم، وغير ذلك بعد الاستخدام.
- قد يؤدي الفشل في الالتزام بذلك إلى التجمد وحدوث أعطال.

## 1 تصريف المياه من الغسالة

- (1) إيقاف الإمداد بالمياه.
- (2) قم بتعيين المفتاح على الوضع "تشغيل (ON)" واسحب المشغل الموجود على آلة المشغل لتصريف المياه من داخل الغسالة. تابع هذه العملية حتى تتوقف عملية تفريغ المياه (من 30 إلى 60 ثانية تقريباً).
- (3) اضغط على مفتاح إيقاف المشغل على آلة المشغل ليتم إغلاقه بكامنة.

## 2 قم بتعيين المفتاح على الوضع "إيقاف (OFF)".

- (1) أوقف تشغيل الغسالة.
- (2) افصل سلك الطاقة من مأخذ التيار الرئيسي.

## ملاحظة

- قد يؤدي ترك الغسالة في وضع التشغيل إلى عمليات جفاف وحدوث أعطال.

## 3 افصل آلة المشغل.

- اتبع الإجراءات الموجودة بترتيب عكسي كما هو موضح في "قم بتوصيل خرطوم الضغط العالي بآلة المشغل" لفصل آلة المشغل.

## 4 أعد تدوير خرطوم الضغط العالي (الشكل 24)

- ضع طرف خرطوم الضغط العالي في وضع أكثر انخفاضاً عن البكرة ثم أعد لفه أثناء تصريف جميع المياه المتبقية.

## الغسيل

## تحذير

- لا تقم بتشغيل الغسالة عندما يتم سحب المشغل.
- قد يؤدي الفشل في الالتزام بذلك إلى رش مياه ذات ضغط عالٍ في الحال مما يؤدي إلى وقوع حوادث غير متوقعة.
- لا توجه الفوهة تجاه الأفراد أو الحيوانات.
- قد يؤدي الفشل في الالتزام بذلك إلى وقوع إصابات.

## تنبيه

- قم بتعيين المفتاح على الوضع "إيقاف (OFF)" في الحال إذا انفصل الخرطوم عن الصنبور أو الغسالة، وفي حال توقف تغذية الغسالة بالمياه.
- قد يؤدي الفشل في الالتزام بذلك إلى حدوث أعطال فورية (عمليات جفاف).
- قم بتأكيد تعيين المفتاح على الوضع "إيقاف (OFF)" دون ارتكاب أخطاء أثناء عمليات التعليق المؤقتة.
- قد يؤدي الفشل في الالتزام بذلك إلى تشغيل المحرك تلقائياً.
- ضع إصبعك في مركز المشغل أثناء عمليات التشغيل. (الشكل 20)
- قد يؤدي الفشل في الالتزام بذلك إلى وقوع إصابات من الأصابع المضغوطة.
- اسحب الآلة والفوهة بإحكام بكلتا اليدين.
- قد يصطدم آلة المشغل ويرتد عند تفريغ المياه.

## ملاحظة

- لا تستخدم خرطوم المياه عند لفه على البكرة.
- قد يؤدي الفشل في الالتزام بذلك حدوث تغذية غير كافية بالمياه.
- ابدأ عملية الغسيل التمهيدية بحيث تكون على مسافة 2 إلى 3 أمتار تقريباً من العنصر المستهدف، ثم قربته تدريجياً أثناء فحص مستوى التنظيف حتى تصل إلى مسافة قد تم فيها غسيل الأوساخ بشكل فعال. يكون ضغط الرشاش من الغسالة أكبر 20 مرة تقريباً من مياه الصنبور. ولذلك قد تؤدي أجهزة تدفق المياه ذات الضغط العالي إلى تلف أو تآكل الطلاء من العناصر التي يتم غسلها.

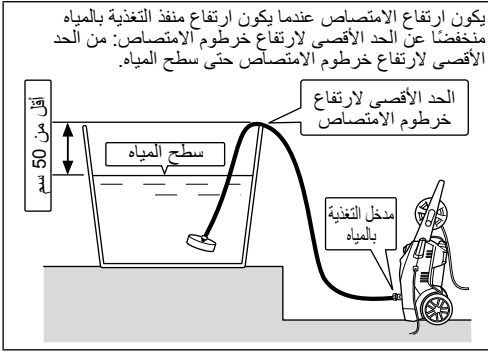
## تنظيف زجاجة المنظف (الأشكال 13 و 14)

- ① قم بإزالة أنبوب التغذية بالمياه الخاصة بزجاجة المنظف من الغسالة.
- ② اضغط على زجاجة المنظف واسحبها من الجزء العلوي.
- ③ اغسل زجاجة المنظف وأنبوب التغذية بالمياه والمرشح بمياه الصنبور.
- ④ عند إعادة ربط الزجاجة، أمسكها كما هو مبين في الشكل 14، ثم
- ⑤ أدخل أنبوب التغذية بالمياه داخل الغسالة واربط الغطاء بإحكام للتأكد من عدم دخول الغبار أو الأوساخ.

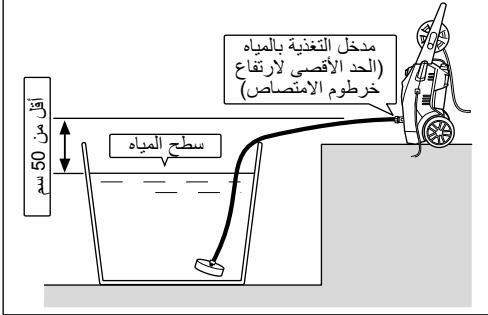
## استخدام طاقم خرطوم المصفاة (تُباع بشكل منفصل)

يتم تجهيز طاقم خرطوم المصفاة الذي يباع بشكل منفصل بوظيفة تقوم بامتصاص المياه بشكل تلقائي من خزان المياه، وغير ذلك، عند الربط بـ AW150.

يكون الحد الأقصى لارتفاع الامتصاص (متوسط الرفع) هو 0.5 م تقريباً. قم بربطه بشكل صحيح طبقاً للشرط.



يكون ارتفاع الامتصاص عندما يكون ارتفاع منفذ التغذية بالمياه هو نفس الحد الأقصى لارتفاع خرطوم الامتصاص: من منفذ التغذية بالمياه حتى سطح المياه.



- 1 ربط المصفاة بخرطوم الامتصاص (الشكل 15)
- ① قم بتمرير خرطوم الامتصاص عبر نطاق الخرطوم المرفق ثم قم بترطيب الجزء الداخلي لخرطوم الامتصاص بالمياه برفق.
- ② أدخل المصفاة إلى أبعد حد، ثم نطاق الخرطوم بإحكام باستخدام مسطح الرأس.
- 2 ربط وصلة تشغل بلزمة واحدة (سوداء) بخرطوم الامتصاص (الشكل 16)
- ① قم بربط الوصلة تشغل بلزمة واحدة (سوداء) المرفقة كملحق قياسي لخرطوم الامتصاص.

## استخدام فوهات مختلفة

### فوهة متنوعة (مع ضابط الضغط) (الشكل 11)

يمكن استخدام الفوهة المتنوعة (مع ضابط الضغط) للتبديل بين "جهاز الرش" و "الرشاش" وبين "ضغط عالٍ" و "ضغط منخفض". قم بتدوير الطرف الموجود على الفوهة باتجاه عقارب الساعة من "جهاز الرش"، وفي عكس اتجاه عقارب الساعة من "الرشاش". أيضاً، قم بتدوير ضابط الضغط في اتجاه عقارب الساعة في "ضغط منخفض" وفي عكس اتجاه عقارب الساعة في "ضغط عالٍ".

### غسالة جهاز التدفق

يتم فصل جهاز تدفق المياه في خط مباشر لإزالة الطين المتصلب وغيره من الأوساخ من الآلات الزراعية وغير ذلك.

### غسالة الرشاش

يتم توزيع المياه من خلال مزرعة واسعة لتنظيف الحوائط والدرجات البخارية والسيارات، وغير ذلك.

يمكن تدوير الفوهة بالكامل بزوايا قدرها 90 درجة لتغيير شكل الرشاش بين الوضع الأفقي والوضع الراسي.

### ملاحظة

- سيتم تدوير ضابط الضغط أيضاً عند التبديل بين "جهاز الرش" و "الرشاش"، لذلك أعد ضبط ذلك للإعداد المطلوب بعد إجراء الضبط.
- قم بتعيين الرشاش إلى "جهاز الرش" أولاً، ثم قم بتحريكه إلى وضع "الرشاش" عند سحب المشغل.
- لاحظ أنه من الممكن أن يتم رش المياه بشكل أفقي فوق منطقة واسعة إذا تم تدوير ذلك بالكامل إلى وضع "الرشاش".
- لاحظ أن الفوهة قد تتلف إذا تم الضغط عليها حتى تصل إلى وضع الإيقاف عند التبديل ما بين "جهاز الرش" و "الرشاش".

### فوهة توربينية

تدور الفوهة التوربينية أثناء رش التفتقات ذات الضغط العالي للمياه للحصول على غسيل فعال.

### ملاحظة

تقوم الفوهة التوربينية بتفريغ التفتقات القوية للمياه فقط عند تعيينها على الوضع "جهاز الرش".

تجنب استخدام هذه على العناصر القابلة للكسر بسهولة أو العناصر التي يسهل تشويه طلاءها.

## استخدام زجاجة المنظف (الشكل 12)

لرش المياه المختلطة بالمنظف.

يستخدم المنظفات المحايدة المتواجدة بالأسواق المفتوحة.

### تحذير

لا تستخدم المنظفات الحمضية أو القلوية. تُستخدم المنظفات المحايدة المتواجدة في الأسواق المفتوحة فقط.

استخدم منظفات غير المنظفات المحايدة أو العوامل الكيميائية قد يؤدي إلى وقوع حوادث أو أضرار.

### ملاحظة

افحص للتأكد من أن أنبوب التغذية بالمياه متصل بالغسالة بإحكام. بخلاف ذلك، لن يتم دمج المنظف مع الرشاش.

- ① قم بإزالة الغطاء من زجاجة المنظف واسكب المنظف بداخلها.
- ② تأكد من أن المرشح الموجود على طرف أنبوب التغذية بالمياه لزعاجة المنظف قد تم إدخاله في السائل ثم قم بإحكام ربط الغطاء.

### ملاحظة

- يمكن استخدام إعداد "ضغط منخفض" لفوهات متنوعة (مع ضابط الضغط) عند استخدام زجاجة المنظف.
- لن يتم رش السائل إذا تم استخدام إعداد "ضغط عالٍ" في الفوهات المتنوعة (مع ضابط الضغط) أو فوهات توربينية.
- ③ قم بتعيين جهاز الضبط على "ضغط منخفض" عند استخدام فوهات متنوعة (مع ضابط الضغط).
  - ④ سيتم رش المياه التي تحتوي على المنظف بضغط منخفض عند سحب المشغل في آلة المشغل.

## تطبيقات

- لتنظيف الأبواب الشبكية وزجاج النوافذ والأرضيات والحوائط وغير ذلك.
- لتنظيف السيارات والدرجات البخارية وغير ذلك.
- لتنظيف الطين الناتج عن استخدام معدات زراعة الحداائق والمعدات الزراعية.

## قبل التشغيل

- 1 تركيب كسارة دائرة تسريب أرضية  
يوصى بأن يتم توصيل كسارة دائرة التسريب الأرضية بالغسالة لإيقاف تشغيل الطاقة إذا تجاوز تيار التسريب 30 ميغا أمبير لمدة 30 ملي ثانية لمنع حدوث الصدمات الكهربائية.
- 2 حافظ على نظافة منطقة العمل وترتيبها  
سيتم رش المياه المتسخة عند استخدام الغسالة ولذلك من الضروري فحص المنطقة للتأكد من عدم وجود عوائق والحفاظ على نظافة منطقة العمل وترتيبها.
- 3 كيفية وضع الغسالة  
حدد مواقع مستوية لا تتعرض فيه الغسالة لتأثير المياه أثناء التنظيف.
- 4 استخدام أسلاك التمديد  
تأكد من أن السلك سميك بدرجة كافية لتوفير مصدر كهرباء مستمر واستخدام أسلاك قصيرة قدر الإمكان.  
يوضح الجدول درجات سمك السلك المقبولة (كابل مساحة مقطع مستعرض رمزي) وطول السلك أدناه.

| سمك السلك (مم <sup>2</sup> ) | طول السلك (م) |
|------------------------------|---------------|
| 1                            | 12.5          |
| 1.5                          | 20            |
| 2.5                          | 30            |

- 5 قم بتوصيل حامل الآلة (الشكل 1)  
قم بمحاذاة المجرى على حامل الآلة مع النتوء الموجود على الغسالة واضغط حتى تستقر بمكانها وتصدر صوت النقر.
- 6 تجهيز خرطوم تغذية بالمياه (الشكل 2)  
○ الخراطيم التي بإمكانها مقاومة الضغط (مزودة بالتعشيقات)  
○ خراطيم بقطر داخلي من 14 حتى 15 مم.  
○ خراطيم بقطر خارجي حوالي 20 مم أو أقل.
- 7 قم بتوصيل دعم الآلة (الشكل 3)  
(1) اضغط على النتوء الموجود على دعم الآلة داخل الفتحة الطويلة على الغسالة عند زاوية مبنية في الرسم التوضيحي.  
(2) قم بتثبيت المسمار المتوفر داخل تجويف المسمار باستخدام مفك فيليبس.
- 8 قم بتوصيل مضيق الخرطوم (الشكل 4)  
(1) قم بإدخال مضيق الخرطوم في فتحة مرفق على الغسالة.  
(2) قم بالضغط لأسفل أثناء تدويره حتى يصل إلى وضع بعمق 15 مم تقريباً.  
(3) وأصل الضغط لأسفل وتدويره حتى يستقر بمكانه ويصدر صوت نقر بعمق 15 مم تقريباً.

## فحوصات ما قبل الاستخدام

## تحذير

- تحقق مما يلي قبل استخدام الغسالة. تحقق من العناصر المدرجة في 1 و2 قبل توصيلها بأخذ الطاقة.
- 1 تحقق للتأكد من أن المفتاح في الوضع "إيقاف (OFF)" (الشكل 5)  
يؤدي توصيل الغسالة بأخذ الطاقة مع تعيين المفتاح على الوضع "تشغيل (ON)" إلى تشغيل الغسالة في الحال، مما قد يتسبب في حدوث إصابات غير متوقعة.

## 2 افحص مصدر الطاقة

لا تستخدم إلا جهد كهربائي مقنن.

لا تستخدم محركات تعمل بتيار مستمر. لن يؤدي الفشل في الالتزام بهذا إلى حدوث تلف بالغسالة فقط، ولكنه يمثل كذلك خطراً كبيراً.

## 3 افحص مأخذ الطاقة

إذا كان مأخذ الطاقة غير محكم الربط أو إذا كان القابس مزاحاً، فيلزم إصلاح ذلك.  
من الخطر استخدامه في هذه الحالة. قم باستشارة المسؤول عن منفذ الهندسة الكهربائية المحلي.

## ربط الأجزاء

تأكد من ربط جميع الأجزاء بشكل صحيح بالترتيب التالي لضمان استخدام آمن.

## تحذير

- قم بإيقاف تشغيل الغسالة وقم بفصلها من مأخذ الطاقة دون ارتكاب أخطاء لمنع وقوع حوادث غير متوقعة.
- 1 قم بربط موصل التغذية بالمياه بمدخل التغذية بالمياه على الغسالة (الشكل 6)  
قم بإزالة الغطاء على مدخل تغذية المياه الخاص بالغسالة وقم بربط موصل التغذية بالمياه بإحكام.  
قد يؤدي عدم إحكام ربط التوصيلات إلى حدوث تسربات للمياه.
  - 2 قم بسحب خرطوم الضغط العالي من بكرة الخرطوم (الشكل 7)  
قم بسحب طول خرطوم الضغط العالي بالكامل من البكرة أثناء تثبيت البكرة لمنعها من السقوط.

## ملاحظة

- قد يؤدي استخدام الغسالة مع وجود جزء من الخرطوم ملفوف حول البكرة إلى ضغط غير كافٍ أو اهتزازات غير طبيعية.
- 3 قم بتوصيل خرطوم الضغط العالي بآلة المشغل. (الشكل 8)  
أمسك الطرف السميك لخرطوم الضغط العالي وأدخله في الموصل على آلة المشغل، ثم قم بتدوير الحلقة على الخرطوم لتثبيتها بمكانها.

## ملاحظة

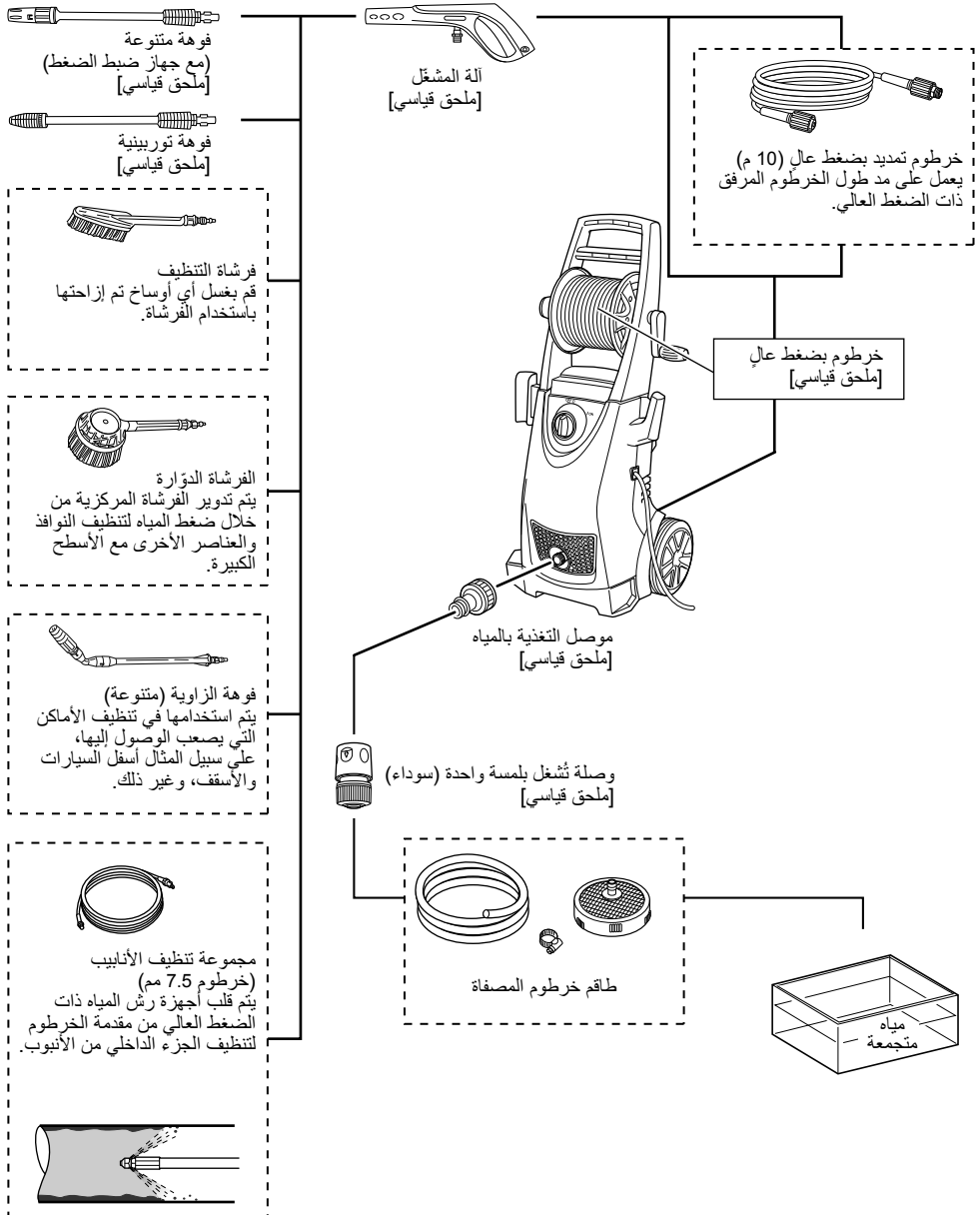
- قم بترطيب الحلقة على شكل O بالمياه لتسهيل توصيلها إذا كان من الصعب إدخال الخرطوم.
  - في حالة تعذر إحكام ربط الحلقة، فهذا يعني أنه لن يتم إدخال طرف خرطوم الضغط العالي بشكل كافٍ.
  - 4 قم بربط الفوهة بآلة المشغل.  
<الملحقات (الشكل 9)>
- (1) قم بمحاذاة النتوء الموجود بالفوهة مع فتحة الإدخال على آلة المشغل وقم بضغطه في مكانه.

## ملاحظة

- قم بإزالة كافة الأوساخ والطين وغيرها من المواد من فتحة إدخال آلة المشغل والنتوء على الفوهة.
  - قم بترطيب الحلقة على شكل O بالمياه لتسهيل توصيلها إذا كان من الصعب إدخال الفوهة.
  - (2) قم بالضغط لأسفل بإحكام على الفوهة ثم قم بتدويرها في اتجاه السهم حتى تتوقف (نصف دوران).
  - (3) تحقق للتأكد من أن الفوهة يتعذر سحبها للخارج فور ربطها.
- <الفك (الشكل 10)>
- قم بالضغط لأسفل بإحكام على الفوهة ثم قم بتدويرها في عكس اتجاه عقارب الساعة حتى تتوقف. من الممكن أن يتم سحب الفوهة في ذلك الوضع.

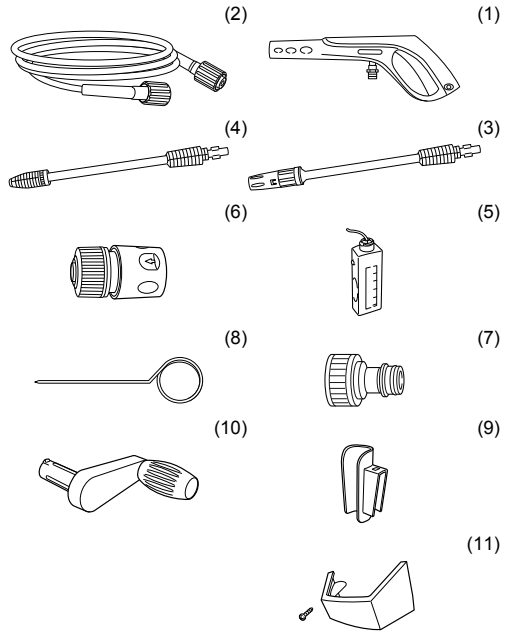
## ملحقات اختيارية (تُباع منفصلة)

العناصر المعروضة في [ ] تُباع على حدة. اتصل مركز خدمة HIKOKI المعتمد للحصول على قطع الغيار في حالة تعرض الملحقات القياسية للتلف أو الكسر.



## ملحقات قياسية

- (1) آلة المشغل..... 1  
 (2) خرطوم بضغط عال (10 م)..... 1  
 (3) فوهة متنوعة (مع ضايط الضغط)..... 1  
 (4) فوهة توربينية..... 1  
 (5) زجاجة المنظف (مخزنة داخل الوحدة)..... 1  
 (6) وصلة تُشغل بلمسة واحدة (سوداء)..... 1  
 (للاستخدام مع خرطوم المصفاة)..... 1  
 (7) موصل التغذية بالمياه..... 1  
 (8) سن منظم الفوهة..... 1  
 (9) حامل الآلة..... 1  
 (10) مقبض الخرطوم..... 1  
 (11) دعم الآلة (مع مسمار ملحقات واحد)..... 1



- 28 عدم استخدام منظمات الضغط العالي من قبل الأطفال أو الأشخاص غير المدربين.
- 29 تعتبر المياه المتدفقة عبر أجهزة منع التدفق الخلفي غير صالحة للشرب.
- تأكد من استخدام صمام تدفق خلفي بدون ارتكاب أخطاء عند توصيل الغسالة بصنبور مياه شرب.
- لا يمكن استخدام المياه التي تمر عبر صمام التدفق الخلفي للشرب.
- 30 تأكد من عدم رش المياه على ارتفاع ضغط الغسالة أو سلك الطاقة أو كابل التمديد أو قابس الطاقة أو مآخذ الطاقة أو المناطق الأخرى. أيضاً، لا تقم بتعريض أي من ذلك إلى الأمطار ولا تستخدمها في الأمطار.
- قد يؤدي الفشل في الالتزام بذلك إلى وقوع صدمات كهربية.
- 31 لا تمسك آلة المشغل عند تثبيتها في المكان.
- 32 في حال إذا كانت الغسالة لا تعمل بشكل طبيعي أو ينبعث منها أصوات مزعجة غريبة أو ذبذبات، فاقف تشغيلها في الحال واتصل مركز خدمة HiKOKI المعتمد لطلب الفحوصات أو الإصلاحات. قد ينتج عن الاستخدام المتواصل وقوع إصابات.
- 33 في حال سقوط الغسالة بدون قصد أو ارتطامها بجسم صلب، قم بفحصها للتحقق من وجود تلف، أو شقوق أو تشوهات. قد يؤدي الفشل في الالتزام بذلك إلى وقوع إصابات.
- 34 عدم توجيه جازر الرش إلى نفسك أو إلى الآخرين لتنظيف الملابس أو الأحذية.
- 35 إيقاف تشغيل مفاتيح قطع الاتصال الرئيسية دوماً عند ترك الجهاز دون مراقبة.

- 36 لا يجب أن يتم استخدام هذا الجهاز بواسطة أشخاص (بما في ذلك الأطفال) لديهم قدرات بدنية وحسية أو عقلية منخفضة أو لديهم نقص في الخبرة أو المعرفة، إلا إذا تم الإشراف عليهم أو منحهم التعليمات.
- تنبيه
- 1 قم بتطهير جميع مستويات الضغط داخل الغسالة قبل فصل خرطوم الضغط العالي.
- 2 قم بربط كافة الملحقات المرفقة بشكل صحيح طبقاً لدليل التعليمات. قد يؤدي الفشل في الالتزام بذلك إلى فصل الملحقات أو حدوث إصابات.
- 3 تحقق للتأكد من عدم التصاق أجسام غريبة بالشيء الذي يتم غسله. قد يؤدي الفشل في الالتزام بذلك إلى تطاير الشيء ووقوع إصابات غير متوقعة.
- 4 لا تقم برش جهاز رش المياه بالمناطق المحيطة بالمصنقات على الشيء الذي يتم غسله. قد يؤدي الفشل في الالتزام بذلك إلى تقشير بالمصنقات.
- 5 أمسك المقبض أثناء حمل الغسالة.
- 6 لا تستخدم أي مياه متجمعة عدا المياه النظيفة من الصنبور (المياه التي تحتوي على الأتربة أو الطين أو الرمل أو غير ذلك) عند استخدام وظيفة الشطف التلقائي.
- 7 ينبغي مراقبة الأطفال لضمان عدم العبث بالجهاز.

## المواصفات

| الطرار                                                                         | AW150                                                                                                               |
|--------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| الجهد الكهربائي (بحسب المناطق)*1                                               | التيار المتردد أحادي الطور 50/60 هرتز<br>الجهد الكهربائي 220 فولت إلى 240 فولت                                      |
| إدخال الطاقة*1                                                                 | 2000 وات                                                                                                            |
| الحد الأقصى لضغط التفريغ (1 ميغا باسكال: 10.2 كيلو جرام ثقلي/سم <sup>2</sup> ) | 11.0 ميغا باسكال                                                                                                    |
| الحد الأقصى للضغط المسموح به                                                   | 15.0 ميغا باسكال                                                                                                    |
| الحد الأقصى لضغط التغذية                                                       | 0.7 ميغا باسكال                                                                                                     |
| الحد الأقصى لتفريغ المياه                                                      | 6.67 لتر/دقيقة                                                                                                      |
| درجة الحرارة المسموح بها                                                       | 40 درجة أو أقل                                                                                                      |
| الأبعاد (الطول × العرض × العمق)                                                | 425 مم × 345 مم × 905 مم<br>(بما في ذلك مقبض الخرطوم وحامل سلك الطاقة وحامل الآلة ودعم الآلة وموصل التغذية بالمياه) |
| الوزن*2                                                                        | 12.4 كجم                                                                                                            |

\*1 تأكد من فحص لوحة الاسم الموجودة على المنتج حيث أنها عرضة للتغيير بحسب المناطق.

\*2 الوزن: باستثناء سلك الطاقة، يتكون الوزن من آلة المشغل وخرطوم مضغوط عالي وفوهة متنوعة وموصل التغذية بالمياه وحامل الملحقات.

## التحذيرات العامة الخاصة بسلامة العدة الكهربائية

## ⚠ تحذير

قم بقراءة كافة تحذيرات السلامة وكافة التعليمات.

قد يتسبب الفشل في اتباع التحذيرات والتعليمات المرسدة أدناه في صدمة كهربائية أو حريق، أو إصابات.

احفظ كافة التحذيرات والتعليمات للرجوع إليها مستقبلاً.

## ⚠ تحذير

1 تأكد دوماً من نظافة منطقة العمل وترتيبها.

قد يؤدي الفشل في الالتزام بذلك إلى وقوع حوادث.

2 يجب وضع البيئة المحيطة في الاعتبار عند استخدام الغسالة.

○ تأكد من أن منطقة العمل مضادة بوضوح.

○ لا تستخدم الغسالة بالقرب من السوائل أو الغازات القابلة للاشتعال.

3 احذر من وقوع صدمات كهربية.

○ لا تقم بلمس أي شيء موزع (موصول بالأرض) عند استخدام

ارتفاع ضغط الغسالة. (على سبيل المثال، الأدبيات، والسفاحات،

وأفران الميكروويف، والثلاجات، وغير ذلك).

4 لا تستخدم الغسالة بالقرب من الأطفال.

○ على الأشخاص الآخرين غير الشخص الذي يستخدم الغسالة عدم

لمس الغسالة أو السلك.

○ على الأشخاص الآخرين غير الشخص الذي يستخدم الغسالة عدم

الاقتراب من منطقة العمل.

5 قم بتخزين الغسالة في مكان آمن في حال عدم استخدامها.

○ قم بتخزين الغسالة بمكان جاف ومرتفع أو بمكان مؤمن بقفل بعيداً عن

متناول الأطفال.

6 لا تستخدم الغسالة بطرق غير مناسبة.

○ استخدم ارتفاع ضغط الغسالة في حدود إمكانيات الغسالة لضمان نتائج

آمنة وفعالة.

○ لا تستخدم الغسالة لأي أغراض أخرى غير الأغراض المصممة لها.

7 قم بإرتداء ملابس آمنة عند استخدام الغسالة.

○ استخدم أحذية وقفات وحوذات السلامة مع استخدام أقتعة وسدادات

أذن بحسب ما تقتضيه الضرورة.

8 استخدم النظارات الواقية والأقنعة الواقية من الغبار عند استخدام

الغسالة.

○ من المحتمل أن يحدث تناثر مما قد يؤدي إلى دخول الغبار إلى العين

والفم أثناء استخدام الغسالة.

9 لا تقبض على سلك الطاقة بشدة.

○ لا تحمل ارتفاع ضغط الغسالة مع سلك الطاقة فقط أو بسحب القابض

من مأخذ التيار الكهربائي بينما أنت ممسكاً بسلك الطاقة.

○ احتفظ بسلك الطاقة بعيداً عن الحرارة والزيوت والأركان الحادة.

10 تأكد من أن العنصر الذي يتم تنظيفه مثبتاً بمكانه بإحكام.

○ هناك بعض الحالات التي تتسبب فيها قوة ضغط المياه في تطاير

الأشياء الخفيفة. لا تستخدم الغسالة على الأشياء الخفيفة التي يتعذر

تثبيتها في المكان.

11 حافظ على استخدام الغسالة في وضع سليم.

○ تأكد دوماً من تثبيت تدميك على الأرض بإحكام للاحتفاظ بالتوازن.

12 اعتني جيداً بالحفاظ على ارتفاع ضغط الغسالة.

○ قم بتنظيف الغسالة بانتظام لضمان سلامة الاستخدام وكفاءته.

○ ارجع إلى دليل التعليمات عند استبدال الأجزاء المرفقة مع الغسالة.

○ قم بفحص سلك الطاقة بانتظام واطلب من الموكيل إجراء إصلاحات

في حال تلفه.

○ عند استخدام سلك تمديد، قم بفحصه بانتظام واستبدله في حال تعرضه

للتلف.

○ تأكد من أن المقبض دائماً جافاً ونظيفاً، ولا تدع زيت التشحيم

يلتصق.

13 قم بإيقاف تشغيل ارتفاع ضغط الغسالة ونزع القابض عنها في الحالات التالية:

○ في حالة عدم الاستخدام أو عند إصلاحها.

○ عند ربط الأجزاء المرفقة أو التي تم شراؤها أو عند فكها.

○ في المواقف الأخرى التي تبدو فيها المخاطر واضحة.

14 قم دوماً بإزالة الأدوات المستخدمة لأغراض الضبط.

○ افحص للتأكد من إزالة جميع الأدوات المستخدمة لأغراض الضبط قبل تشغيل الطاقة.

15 تجنب تشغيل الطاقة بدون قصد.

○ تأكد من عدم تشغيل الطاقة الخاصة بالغسالة بدون قصد عند توصيلها.

○ تحقق للتأكد من إيقاف تشغيل الغسالة قبل توصيلها بمصدر الطاقة.

16 من الممكن أن تكون أسلاك التمديد غير الكافية خطرة. إذا تم

استخدام سلك تمديد، فيوصف يكون ملائماً للاستخدام الخارجي،

ويجب أن يتم الحفاظ على الضغوط والتوصيل ولا يلامس الأرض.

○ يوصى القيام بذلك بواسطة بكرة سلك بحيث يكون مأخذ التيار

الكهربي 60 م فوق الأرض.

17 انته في جميع الأوقات عند استخدام الغسالة.

○ انتبه إلى طرق الاستخدام المشار إليها في دليل التعليمات وإلى البيئة

المحيطة عند استخدام ارتفاع ضغط الغسالة.

○ لا تستخدم الغسالة عند الشعور بالتعب.

18 استخدم الملحقات والمرفقات المحددة فقط.

○ استخدم ملحقات أو مرفقات غير المحددة في دليل التعليمات أو في

كتالوجات HIKOKI قد يؤدي إلى وقوع حوادث أو إصابات ويجب

تقاضيها مهما كلف الأمر.

19 يتم إجراء إصلاحات ارتفاع ضغط الغسالة من جانب خبراء فقط.

○ تتوافق ارتفاع ضغط الغسالة مع جميع قواعد السلامة ذات الصلة

ويجب ألا يتم تعديلها.

○ يجب أن يتم تقديم طلب إجراء جميع الإصلاحات إلى مركز خدمة

HIKOKI المعتمد. قد تؤدي محاولة القيام بأي إصلاحات بدون

مهارات صحيحة إلى وقوع حوادث أو إصابات.

20 عدم استعمال الجهاز في حال تلف سلك التيار الكهربائي أو أجزاء

مهمة للجهاز، على سبيل المثال: أجهزة السلامة أو خراطيم الضغط

العالي أو آلة التشغيل.

21 استخدم مصدر طاقة يتوافق مع الجهد الكهربائي الموجود على لوحة

الاسم.

○ قد يؤدي الفشل في الالتزام بذلك إلى تشغيل الغسالة بسرعات عالية

أكثر من المعتاد، مما يؤدي إلى ارتفاع درجة الحرارة وانتشار الدخان

والنار، والذي قد تؤدي إلى حدوث تلف أو إصابات.

22 استخدم مأخذ طاقة مستقل مع قيمة مقننة 15 أمبير أو أكثر.

○ قد يؤدي مشاركة مأخذ الطاقة مع أجهزة أخرى إلى إيقاف تشغيل

الكسارة.

23 أمسك آلة المشغل بإحكام بكلتا اليدين عند استخدام الغسالة.

○ قد يؤدي الفشل في الالتزام بذلك إلى وقوع إصابات.

24 قد تشكل المياه ذات الضغط العالي خطراً إذا تم استخدامها بشكل غير

صحيح.

○ لا يجب أن يتم توجيه أجهزة رش المياه ذات الضغط العالي باتجاه

الأفراد أو الحيوانات أو العناصر سهلة الكسر أو الأجهزة الكهربائية

أو الغسالة ذاتها.

25 لا تستخدم الجازولين أو الزيت أو المنبهات العضوية أو السوائل

الأخرى القابلة للاشتعال أو السامة أو أية سوائل أخرى غير ملائمة.

○ يؤدي الفشل في الالتزام بهذا إلى حدوث انفجارات وانتشار الحرائق

أو الدخان أو الحوادث الأخرى، والتي قد تتسبب في وقوع أضرار أو

إصابات.

26 عند القيام بغسل الإطارات ذاتية الحركة، تأكد أن طرف الفوهة على

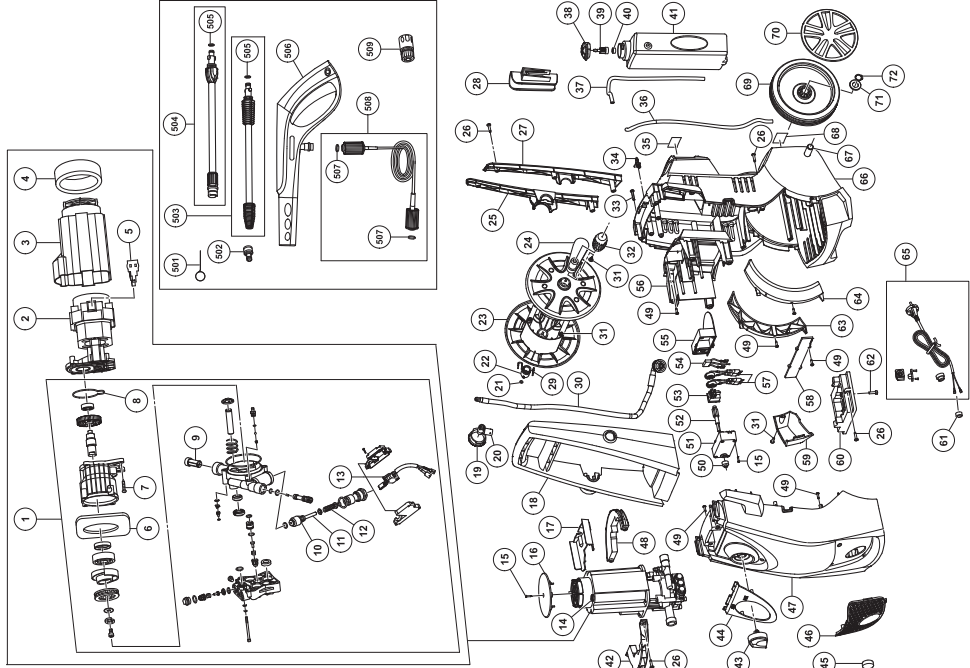
بعد 50 سم على الأقل من السطح الذي يتم غسله.

○ قد يؤدي الفشل في الالتزام بذلك إلى إتلاف الإطارات أو الفرامل،

والتي قد تؤدي إلى وقوع حوادث خطيرة.

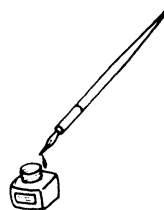
27 لا تلمس قابس الطاقة أو مأخذ الطاقة ويديك مبتلة.

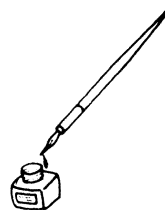
○ قد قد يؤدي الفشل في الالتزام بذلك إلى وقوع صدمات كهربية.

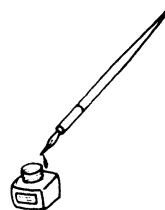


| Item No. | Part Name                         | QTY |
|----------|-----------------------------------|-----|
| 53       | MAIN SWITCH                       | 1   |
| 54       | CAPACITOR                         | 1   |
| 55       | BACK SW COVER                     | 1   |
| 56       | WIND BOARD                        | 2   |
| 57       | FERRITE CORE                      | 1   |
| 58       | PLATE                             | 1   |
| 59       | GUN SUPPORT                       | 1   |
| 60       | PUMP BASE                         | 1   |
| 61       | FERRITE CORE                      | 2   |
| 62       | SCREW M5×18                       | 2   |
| 63       | WHEEL GUARD (L)                   | 1   |
| 64       | WHEEL GUARD (R)                   | 1   |
| 65       | CORD SET                          | 1   |
| 66       | BACK HOUSING                      | 1   |
| 67       | WHEEL SHAFT                       | 1   |
| 68       | NAME PLATE                        | 2   |
| 69       | WHEEL                             | 2   |
| 70       | WHEEL COVER                       | 2   |
| 71       | WASHER                            | 2   |
| 72       | EXTERNAL CIRCLIP                  | 2   |
| 501      | NOZZLE CLEANER PIN                | 1   |
| 502      | INLET NUT                         | 1   |
| 503      | TURBO NOZZLE (INCLUDE 505)        | 1   |
| 504      | VARIABLE NOZZLE (B) (INCLUDE 505) | 1   |
| 505      | O-RING                            | 2   |
| 506      | GUN (A)                           | 2   |
| 507      | GUN (A)                           | 1   |
| 508      | HIGH-PRESSURE HOSE (INCLUDE 507)  | 1   |
| 509      | ONE-TOUCH JOINT                   | 1   |

| Item No. | Part Name                     | QTY |
|----------|-------------------------------|-----|
| 1        | PUMP ASS'Y (P8) (INCLUDE 6-8) | 1   |
| 2        | MOTOR COVER                   | 1   |
| 3        | BACK MOTOR FILTER             | 1   |
| 4        | CARBON BRUSH                  | 2   |
| 5        | FRONT MOTOR FILTER            | 1   |
| 6        | SCREW 5.5×25                  | 4   |
| 7        | PEACH SHAPED RING             | 1   |
| 8        | INLET FILTER (MESH)           | 1   |
| 9        | VALVE CAP                     | 1   |
| 10       | SPRING                        | 1   |
| 11       | MICRO SWITCH                  | 1   |
| 12       | MOTOR WIND COVER (A)          | 2   |
| 13       | FAN COVER                     | 4   |
| 14       | SEAL PLATE                    | 1   |
| 15       | HANDLE                        | 1   |
| 16       | HOSE REEL COVER               | 1   |
| 17       | CONNECTOR                     | 1   |
| 18       | O-RING (Φ4.8×1.8)             | 1   |
| 19       | CONNECTION TUBE               | 1   |
| 20       | HOSE REEL                     | 2   |
| 21       | HANDLE (HOSE REEL)            | 1   |
| 22       | HANDLE COVER (L)              | 1   |
| 23       | HANDLE COVER (R)              | 1   |
| 24       | U-PIN                         | 2   |
| 25       | INNER HOSE                    | 6   |
| 26       | SCREW 4.8×16                  | 1   |
| 27       | HANDLE GRIP                   | 1   |
| 28       | SCREW 4.8×25                  | 4   |
| 29       | TUBE CONNECTOR                | 1   |
| 30       | CAUTION LABEL                 | 1   |
| 31       | INNER TUBE                    | 1   |
| 32       | SPRAY TUBE                    | 1   |
| 33       | TANK COVER                    | 1   |
| 34       | SPRAY SPIGOT                  | 1   |
| 35       | TANK                          | 1   |
| 36       | FRONT CLAMP                   | 1   |
| 37       | KNOB                          | 1   |
| 38       | KNOB COVER (SILVER)           | 1   |
| 39       | INLET COVER                   | 1   |
| 40       | INLET PLATE                   | 1   |
| 41       | FRONT HOUSING                 | 1   |
| 42       | BACK CLAMP                    | 1   |
| 43       | SCREW (C) 4×14                | 13  |
| 44       | SEAL RING                     | 1   |
| 45       | FRONT SW COVER                | 1   |
| 46       | SW SHAFT                      | 1   |







**Koki Holdings Co., Ltd.**

806

Code No. C99205252

Printed in China